



***GHARDAIA: 15 MORTS,  
DONT 7 BRÛLÉS VIFS,  
DANS UNE COLLISION*** P. 7

**Le Quotidien**  
Edition Nationale d'Information **D'ORAN**

**Algérie-Malawi aujourd'hui à Luanda**



Publicité

Chevrolet **OPTRA** Estime  
La berline **DIESEL 2.0 TCD**  
Nouvelle motorisation Diesel 120 CV - 6L / 100KM

**Le DIESEL au prix de l'essence.**

**1.160.000 DA TTC**  
Taxe sur véhicule neuf de 90 000 DA, non incluse

Alger Ksar Ezzouar : Tél 021 24 90 00 - Fax 021 24 58 01  
Alger Les Annassers : Tél 021 44 96 00 à 05 - Fax 021 54 09 18  
Alger Oely Brahim : Tél 021 36 71 83 - Fax 021 91 73 37  
Alger Sidi Yahia : Tél 021 60 48 46/49/59 - Fax 021 60 48 56  
Etoile d'Oran : Tél 041 49 91 11 à 14 - Fax 041 49 91 00

**Information Réseau DIAMAL :**  
Tél : 021 98 00 61  
33 points de vente sur tout le Territoire National

**OPTRA**

**L'étoile Chevrolet**  
veille sur vous.

**Chevrolet**

Garantie 2 ans ou 100 000 kms

Chevrolet Assistance 24H/24 : 021 98 00 61

Photos non contractuelles



## Ouyahia signe trois décrets sur l'éducation En attendant les recommandations sur la déperdition scolaire

*Après leur approbation par le gouvernement, trois décrets exécutifs liés à la mise en œuvre de la loi d'orientation sur l'éducation nationale, ont été signés, hier, par le Premier ministre Ahmed Ouyahia.*



Djamel Belaïfa

Selon un communiqué du ministère de l'Education nationale, rendu public hier, il s'agit de nouvelles dispositions concernant le caractère obligatoire de l'enseignement de base, l'optimisation de la carte scolaire, ainsi que la préservation des établissements scolaires de toute déviation de leurs missions originales.

Ces dispositifs découlent de la loi d'orientation de l'éducation nationale promulguée le 23 janvier 2008.

A ce titre, le dispositif relatif au caractère obligatoire de l'enseignement fondamental précise les obligations légales qui incombent aux parents et tuteurs, aux chefs d'établissements scolaires et aux autorités communales, pour garantir le respect de l'obligation de scolarité au bénéfice des garçons et des filles de 6 à 16 ans révolus. Ce dispositif précise, en outre, que cette durée d'instruction obligatoire peut être prolongée de deux années supplémentaires en faveur des élèves handicapés ou ayant connu un cursus scolaire perturbé.

Ce texte introduit des sanctions contre les parents qui manquent à l'obligation de scolarisation de leur progéniture dès l'âge de 6 ans et ce jusqu'à 16 ans.

Le second texte relatif aux modalités d'élaboration, de mise en œuvre et de contrôle de la carte scolaire a trait à l'amélioration des conditions de scolarisation des élèves à travers une grande maîtrise des paramètres de la carte scolaire. Il précise aussi les voies et moyens par lesquels le département de l'éducation nationale veillera, en coordination avec les wilayas et les communes, au développement du réseau des établissements scolaires, en relation avec la politique de l'habitat et de l'aménagement du territoire, avec pour objectif d'améliorer les conditions de scolarisation, de mettre un terme au système de la double vacation, de réduire la déperdi-

tion scolaire et de répondre aux besoins spécifiques de certaines catégories d'enfants.

Enfin le troisième texte est destiné à prévenir les dépassements dont a souffert la mission éducative dans un passé récent. Le dispositif fixant les conditions d'accès, d'utilisation et de protection des établissements d'éducation et d'enseignement, vise à renforcer l'interdiction d'utilisation des établissements éducatifs à toute autre fin que celle qui leur est assignée légalement. Il s'agit de mettre un terme aux dépassements qui ont trait à toutes les tentatives d'utilisation des établissements scolaires à des fins politiques et commerciales. Ce faisant, ces dispositions réglementaires contribueront à mettre les élèves à l'abri de toute interférence politique et à préserver aussi les établissements pédagogiques de tout détournement à des usages mercantiles, y compris durant les vacances scolaires.

Ce texte conforte ainsi les moyens légaux destinés à contrer toute tentative susceptible d'éloigner l'institution éducative de sa véritable mission. Lors de la présentation de ces textes en Conseil des ministres le 30 décembre dernier, le président de la République avait instruit le gouvernement d'œuvrer, par tous les moyens, à réduire le phénomène de la déperdition scolaire à tous les niveaux. Le chef de l'Etat a rappelé au gouvernement qu'il attend, dans le courant du premier trimestre 2010, les conclusions de la commission intersectorielle dont il avait ordonné la constitution, pour dégager des recommandations à même de concourir au recul de la déperdition au niveau du système d'enseignement national dans son ensemble, par le biais d'une valorisation des disciplines scientifiques et techniques dans les cursus de formation, d'une plus grande cohérence entre les enseignements scolaires et ceux de l'université, ainsi que par la consolidation de l'apport de l'enseignement et de la formation professionnels.

## Menace de grève des adjoints de l'Education

Sofiane M.

Les adjoints de l'Education nationale veulent reprendre le chemin de la contestation. A l'issue d'une rencontre régionale tenue samedi à Oran, les coordinateurs de wilaya affiliés au Syndicat national des travailleurs de l'Education (SNTE) aile Boudjenah ont menacé de lancer une grève nationale illimitée à partir de la semaine prochaine si la tutelle continue de faire la sourde oreille à leurs «légitimes revendications». Une réunion entre les syndicalistes et les responsables du ministère est annoncée pour cette semaine. Le résultat de cette rencontre devra déterminer l'avenir du mouvement de contestation. La revendication essentielle des adjoints de l'Education nationale reste la révision du statut particulier avec une classification de ce corps à la catégorie 10 au lieu de 7 actuellement et le droit à la promotion au pos-

te de surveillant général. Ils réclament également une réduction du volume horaire actuellement de 36 heures par semaine à 28 heures, l'ouverture de cycle de formation pour le recyclage et la suppression de la permanence des vacances scolaires. Ils réclament aussi la réintégration des adjoints de l'Education retenus en mars dernier dans les listes d'aptitude pour bénéficier de promotion au poste de surveillant général.

Les dossiers des concernés ont été rejetés par l'administration le 13 octobre dernier. Les adjoints de l'Education avait organisé les 16, 17, 18 et 19 novembre dernier une grève nationale pour exiger la satisfaction de ces revendications. Deux mois après, les doléances des concernés ne sont toujours pas prises en charge par le gouvernement. Le ministre de l'Education nationale avait d'ailleurs opposé un non catégorique aux concernés. Il

avait soutenu que le statut particulier ne sera ni revu ni corrigé tout en ajoutant que ce corps devrait profiter d'avantages dans le cadre du régime indemnitaire. Le dossier du régime indemnitaire des adjoints de l'Education sera ouvert après adoption des statuts des différents secteurs de la fonction publique, conformément à la décision du gouvernement. La loi va «accorder aux adjoints plusieurs privilèges», a assuré le ministre, avant de préciser que la promotion de cette catégorie «est tributaire» de la formation nécessaire qu'ils doivent recevoir dans le cadre de la réforme du système éducatif. Les syndicalistes restent toutefois sceptiques. Ils s'interrogent surtout sur la nature des privilèges promis par la tutelle alors que les adjoints ont été classés au bas de l'échelle des travailleurs de l'Education. Le secteur de l'Education nationale compte quelque 80.000 adjoints de l'éducation.

## ANALYSE

Kharroubi Habib

**Hanoune vole  
au secours  
de Sidi Saïd**

**L**ouiza Hanoune, secrétaire générale d'un parti qui se targue d'être celui des travailleurs, ne pouvait garder le silence, comme le font ses pairs des autres formations, sur la grève qui paralyse le complexe véhicules SNVI de Rouiba et menace de s'étendre à l'ensemble de l'importante et sensible zone industrielle.

Samedi donc, elle s'est exprimée sur ce conflit pour, bien entendu, dire qu'elle et son parti sont solidaires des revendications posées par les grévistes. Ce qui n'est pas étonnant, venant du Parti des travailleurs. Mais il nous est apparu que la solidarité affichée cette fois par Louiza Hanoune à l'endroit des grévistes n'est pas aussi franche et directe que celle qu'elle a apportée en d'autres circonstances à des collectifs de travailleurs en conflit avec leurs directions d'entreprises ou hiérarchies administratives. Bien que ses «sympathies naturelles» penchent indubitablement du côté des grévistes, il nous paraît que Mme Hanoune est embarrassée par leur conflit, dont la particularité est qu'il les oppose à la fois à la direction de l'entreprise et à l'organisation syndicale UGTA à laquelle ils sont affiliés.

C'est un secret de Polichinelle qu'il y a beaucoup «d'atomes crochus» entre cette organisation syndicale et le PT. D'où la répugnance de Louiza Hanoune à faire chorus avec les grévistes dans la dénonciation du comportement et de la position de la centrale de Sidi Saïd à l'occasion de ce conflit. Elle croit alors avoir ménagé, et les grévistes en appuyant leur «droit à la grève» et en soutenant la légitimité de leurs doléances, et la centrale UGTA de Sidi Saïd en soutenant que le conflit résulte de «manipulations par des acteurs politiques qui infiltrent et chevauchent le mouvement des travailleurs».

En fait, Louiza Hanoune est dans cette affaire beaucoup plus solidaire avec Sidi Saïd qu'avec le collectif gréviste du complexe SNVI. Tout comme le patron de la centrale syndicale, elle n'est pas loin de considérer l'action revendicative des grévistes comme étant dirigée contre le «réajustement patriotique» que le gouvernement Ouyahia est en train d'apporter à la politique économique du pays. D'où la figure du grand écart à laquelle elle s'est adonnée ce samedi dernier, consistant à reprendre, pour les soutenir, les revendications des travailleurs de la SNVI et à saluer dans le même temps la «justesse des correctifs de la réorientation économique pour relancer l'industrie, l'agriculture et les services».

C'est exactement au même exercice que s'est adonné le patron de l'UGTA dans son communiqué sur le conflit et dont on sait qu'il a soulevé l'indignation des travailleurs grévistes, et pas eux seulement, et conforté leur détermination à poursuivre leur mouvement de protestation.

Louiza Hanoune et son parti doivent leur notoriété et la sympathie dont ils jouissent à la défense qu'ils font des causes qui concernent le monde du travail. Ces causes, l'UGTA les a cyniquement instrumentalisées pour des raisons d'intérêts sordides. En persistant à prendre fait et cause avec cette organisation que sa base rejette désormais massivement, la porte-parole du PT n'est plus dans le combat syndical, mais dans la politique politicienne, dont elle nous a donné déjà l'aperçu quand elle a souscrit à l'accord électoral avec le RND d'Ouyahia à l'occasion des dernières élections sénatoriales. Sa position sur le conflit de la SNVI en est en somme la confirmation. Les grévistes de Rouiba apprécieront.

### Installés hier

## Les nouveaux sénateurs du tiers présidentiel

Les nouveaux membres du Conseil de la nation ont été installés dimanche à Alger lors d'une séance plénière. Les membres du tiers présidentiel installés sont au nombre de 16. Huit (8) d'entre eux ont été reconduits et 8 nouvellement désignés.

Les huit membres nouvelle-

ment désignés sont : Kerrab Zohra dite Warda, Kesri Rafika, Chachoua Louisa, Mellah Amar, Guezane Affane Djilali, Ramdane Omar, Malki Abdelkader et El Askri Mohamed Tayeb. Les huit membres reconduits sont : Zebiri Tahar, Bouhara Abderrezak, Chelloufi Mustapha, Okbi

Abdelghani, Benarrous Zahia, El-Ayeb El-Hadj, Haoued Mouissa Mohamed Madani et El Oued Mohamed. Les 48 autres membres ont été élus le 29 décembre dernier, rappelle-t-on. Au cours de cette même séance plénière, Abdelkader Bansalah a été réélu à la tête du conseil de la nation.

Tirage du N° 4589  
116.424 exemp.

**Le Quotidien**  
D'ORAN

Edition Nationale d'Information  
Editée par la SPA  
**ORAN - PRESSE**  
au Capital de 148.156.200,00 DA

**Président**  
**Directeur Général**  
**Directeur**  
**de la Publication**  
Mohamed Abdou  
BENABBOU

**Direction - Administration**  
**Rédaction centrale**  
63, Ave de l'ANP - Oran  
B.P.N°110 - Oran  
Tél. 041.32.63.09  
32.72.78 / 32.91.34  
32.86.66 / 32.86.67 / 32.86.68

**Fax Pub:** 041.32.69.06  
**Fax et Rédaction**  
041.32.51.36 / 32.69.06

**Imp.: Oran :** imprimerie  
"Le Quotidien d'Oran"  
Alger : SIMPRAL  
Constantine : S.I.E.  
Ouargla : S.I.A.

**INTERNET:** <http://www.lequotidien-oran.com>  
E-mail : [infos@lequotidien-oran.com](mailto:infos@lequotidien-oran.com)  
[publicite@lequotidien-oran.com](mailto:publicite@lequotidien-oran.com)  
[admin@lequotidien-oran.com](mailto:admin@lequotidien-oran.com)  
[lequotidiendoran@yahoo.fr](mailto:lequotidiendoran@yahoo.fr)

**Rédaction Algéroise** Tél. : 021. 74.96.39 - Fax : 021. 74.71.57  
**Rédaction Constantinoise** Tél. : 031.64.19.81 - Fax : 031.64.19.80

**Diffusion :** Ouest: SEDOR Tél. : 041.41.94.31/41.65.31  
Centre: SEDOR - Est: SO.DI. PRESSE - Sud: TDS



# Benbouzid à Constantine La date du bac fixée trois mois avant la Coupe du monde

*Le ministre de l'Education nationale Aboubakr Benbouzid était, hier, dans la ville du vieux rocher pour une visite d'inspection et de travail qu'il a entamée la matinée à partir de la nouvelle ville Ali Mendjeli en compagnie des autorités locales, une visite d'évaluation du secteur dans la wilaya, en fait.*

M. Abdelyakine

Dans la commune de Aïn Smara, le ministre s'est enquis de l'avancement des travaux pour la réalisation d'un lycée et d'une école.

Au menu aussi de cette visite ministérielle, deux anciens lycées de la ville des ponts à savoir Hihi El Mekki et le lycée technique Khaznadar qui font l'objet depuis quelque temps d'une opération de réhabilitation où des travaux de confortement et de réfection sont en cours pour des montants respectifs de 7 et 11 milliards de centimes.

Lors d'un point de presse improvisé au niveau du lycée Hihi El Mekki, M. Benbouzid qui répondait aux questions des journalistes à propos de la vaccination des élèves contre la grippe A H1N1, dira « que cette dernière n'est pas obligatoire. Les parents sont responsables de la santé de leurs enfants. En cas d'acceptation de la vaccination, ils doivent en faire la demande auprès des directeurs d'établissements ». A une question sur le dossier du régime indemnitaire des enseignants et les conflits syndicaux qui ont secoué récemment le secteur, il dira que « les commissions ad-

hoc travaillent sur le dossier et négocient avec leurs partenaires, et nous restons toujours à l'écoute de leurs revendications ».

Pour la Coupe du monde et la date de l'examen du baccalauréat, il dira que la date sera fixée trois mois avant les matches. Abordant le volet de la connexion à Internet et Intranet pour les établissements scolaires de l'enseignement secondaire et moyen, il fera savoir qu'une convention avec le ministère des TIC a été ratifiée pour un montant de 80 milliards de centimes, et à partir de l'année prochaine l'abonnement sera gratuit pour ces deux paliers.

Le problème de l'amiante au niveau de certaines structures scolaires a aussi été soulevé par un confrère, et à propos duquel le ministre réplique sèchement « on ne joue pas avec la santé des élèves, et tous les établissements qui ont ce problème seront réhabilités une fois pour toutes », ajoute-t-il. Concernant le projet de création des lycées d'excellence, le ministre a annoncé que l'année prochaine quatre lycées d'excellence verront le jour dans les grandes villes, et la sélection des élèves se fera uniquement sur la base de leurs capacités.



Ph.: APS

Raïna  
Raïkoum

Kamel Daoud

## Territoires non étatiques

Dans son bouleversant ouvrage « *L'Empire et les nouveaux barbares* », J.P Ruffin avait parlé de cette géographie mondiale qui s'annonçait depuis quelques décennies: *l'Occident, c'est-à-dire l'Empire, le Limes, c'est-à-dire ses bordures asservies ou guerrières, et ces fameuses terres incognita. Des terres inconnues, illustrées par ces morceaux nus dans les atlas d'autrefois, peuplées des bestiaires des fantasmes de l'Occidental missionnaire ou colon, ou d'animaux impossibles et de peuplades aux us absurdes et sanguinaires.*

La prophétie « *Ruffin* » a bien fonctionné à la fin: aujourd'hui, dans la presse mondiale, on ne parle pas de *terra incognita*, mais de *territoires non étatiques*, sans provoquer de malentendus ni d'interrogation tant tout le monde devine de quoi on parle. Les territoires non étatiques sont des géographies qui ont rebasculé dans l'inconnu, qui échappent à l'effet centralisateur des Etats proches et affaiblis et où les lois sont autres et les représentativités obéissant peu au drapeau ou à l'uniforme et à la fanfarde de l'hymne des décolonisations oubliées.

L'Afrique et le monde du Sud sont aujourd'hui perforés comme un gruyère ça et là par ces territoires non étatiques qui font la joie des néo-colons et des visions racistes et des avocats de la civilisation blanche. A nos portes, nous avons aujourd'hui le Sahel qui négocie d'Etats à non-Etat le plus normalement du monde, pour les otages, les rançons, les vivres et les circuits sécurisés. Et si on en parle

aujourd'hui, c'est pour revenir sur ce fait divers africain de mitraillage du bus de la sélection de foot du Togo à la veille de la CAN en Angola. C'est dire que le bascule-

ment est si généralisé que les bonnes moeurs des mouvements « révolutionnaires » et des putschistes d'autrefois, sont déjà un lointain souvenir agréable. Si, il y a trente ou quarante ans, comme le disait J.P Ruffin, les ONG et les journalistes bénéficiaient d'une véritable immunité auprès de « mouvements » armés soucieux de leurs images et des moyens de communiquer avec le reste du monde et de rendre publiques leurs causes, aujourd'hui, on n'hésite même pas à mitrailler un bus de joueurs de foot ou lapider un convoi alimentaire et le voler pour le revendre.

L'avenir est à cette globalisation par expulsion: des pays du Nord qui s'intègrent, des pays du Sud qui perdent des « morceaux » et des territoires, et laissent émerger, par échecs, des « territoires de non étatiques », véritables illustrations des imageries coloniales et « preuves » de l'obligation civilisatrice de l'Occident. Nous en sommes donc là: les uns à réendosser les pagnes et les javelots, les autres à reprendre le chameau qui n'a jamais cessé de leur parler à l'oreille, les derniers à se revendiquer des particularismes identitaires les plus loufoques et les plus violents. Cela se voit en Afrique, dans le Sud du monde, en Algérie, dans votre quartier, à El Jazeera et dans les jeux de nos enfants et les moeurs des nouveaux gardiens de parking. Les territoires non étatiques commencent ainsi.

## Protection sociale

# Vers la réorganisation des mutuelles

Moufida R.

Le dossier des mutuelles sociales a été inscrit à la dernière tripartite et une commission a été installée à cet effet qui se réunit régulièrement pour trouver les meilleures formules pour que ces caisses sociales participent activement à renforcer la protection sociale de larges couches de la société notamment en matière de santé et en termes de retraite. Le gouvernement avait récemment décidé de mettre de l'ordre dans ces escarcelles pour permettre une gestion plus transparente dans laquelle il aurait un droit de regard. Un rapport avait été établi à cet effet, exposé, lors de la Tripartite, dresse un état des lieux assez exhaustif de la situation de ces caisses dont certaines existent depuis l'indépendance et même avant vu l'intérêt qui leur a été accordé dans le développement des ressources liées à la solidarité sociale. Ainsi le document recense, 32 mutuelles. Un chiffre qui comprend toutes les mutuelles même celles qui n'activent pas. Celles-ci sont réparties comme suit précise le rapport, « 23 mutuelles sociales actives et ont une situation considérée comme légale et réglementaire bien que certaines connaissent des problèmes. 9 ne remplissent pas les conditions requises à leur reconnaissance légale en tant que mu-

tuelle sociale. Parmi ces dernières certaines activent 'normalement' depuis des années. En 2007, les effectifs adhérents des 23 mutuelles en situation régulière s'élève à 1 086 092 mutualistes. Le reste des mutuelles totalise plus de 8.732 adhérents ». En poursuivant « ces 23 mutuelles disposent, en sus des locaux destinés aux centres payeurs, directions régionales et directions générales, de 90 CMS (centre médical et social) et 31 centres de vacances et de repos. Elles emploient un effectif salarié de plus de 3.696 travailleurs ». Le rapport indique que « du point de vue évolution des effectifs adhérents « globalement l'effectif du mouvement mutualiste, depuis quelques années stagne autour de 1.1 million d'adhérents. Les données partielles pour l'année 2007 révèlent une légère amélioration des effectifs adhérents pour les principales mutuelles ». Cependant, « le niveau de ces effectifs constitue une régression par rapport aux années 1990 où il avoisinait les 1,6 millions mutualistes ». Le document explique que « la chute des effectifs adhérents constatée n'est pas nécessairement la conséquence de la récession de l'emploi au niveau du secteur économique public comme le textile, l'industrie et dernièrement les matériaux de construction. Elle est la plus significative dans des mutuelles ancrées dans le secteur

de la fonction publique qui ont connu des crises lors des renouvellements des organes statutaires ou suite à des dysfonctionnements graves ou des interférences externes syndicales ou administratives.

En termes de taille des mutuelles, il est avéré que plus la taille de la mutuelle est importante plus ses capacités financières sont élevées. Et ce n'est pas par hasard que les mutuelles qui ont moins de 10 000 travailleurs sont celles qui connaissent le plus de difficulté à fonctionner sereinement ». Le rapport fait par le ministère du Travail et de l'Emploi dénombre 3 mutuelles qui ont plus de 100 000 adhérents. Trois ont entre 100 000 et 50 000 adhérents, 8 ont entre 50 000 et 20 000 mutualistes, 5 entre 20 000 et 10 000, 7 entre 10 000 et 3000, 4 mutuelles ont moins de 3000 adhérents ». En termes de secteur d'activité, « 9 mutuelles concernent exclusivement les personnels de la fonction publique avec un effectif global de plus de 600 000 adhérents. Le reste des mutuelles exerce dans le secteur économique ». Selon le document, trois mutuelles ont disparu. Il s'agit de la Mutuelle AGRO-ALIMENTAIRE (MAA), La MUTRACER (Céréales) et La Mutuelle Sociale des Travailleurs des Entreprises Pharmaceutiques (PHARM). Cette dernière a été dissoute suite à son bilan de clôture déposé

en 2005. Le rapport ajoute que « toutes les mutuelles disposent de cet agrément à l'exception de six mutuelles. La Caisse Mutuelle sociale de l'Est (CMSE ex Encopharm) de Constantine, pour sa part, dispose d'un agrément de la wilaya ».

Quant aux nouvelles mutuelles, il est prévu des dissolutions et des fusions de certaines mutuelles (celles qui ne répondent pas aux normes, elles seront soit dissoutes ou absorbées par celles de grande taille déjà existantes et la création de La MGA (mutuelle générale des artistes) qui s'apprête à organiser son assemblée élective incessamment. Les données disponibles pour 18 mutuelles totalisant un effectif de 941.071 adhérents soit plus de 85% du nombre de mutualistes donne les résultats suivants : Le montant des recettes provenant des cotisations s'est établi, durant l'exercice 2006 à 3, 27 milliards de DA. Les dépenses de prestations qui atteignent 1,74 milliards de DA soit 51,51% des recettes de cotisation dont 861 524 056,85 DA, soit 49,62%, représentent le remboursement du ticket modérateur (remboursement des 20% médicaments). A rappeler que plusieurs caisses mutuelles ont été éclaboussées par des scandales liés aux détournements d'argent et au transfert de liquidités dans les caisses de Khalifa Banque.







## Développement économique

# La fatalité de l'option «clés en main»

Par Farouk Zahi

Fallait-il attendre jusqu'au terme de l'échéancier de livraison des mégaprojets structurants, pour déclarer que ceux-ci ont péché par insuffisance de maturation en amont. Et si ce n'était que les retards de réalisation qui venaient à obstruer les horizons d'imminentes livraisons, on s'en accommoderait, mais l'arrière-goût amer réside dans le fait que cette turpitude génère des surcoûts hallucinants dont l'origine ne peut être que suspecte. Évalué à 4 milliards au départ, le coût des services importés caracole à 11 milliards de dollars présentement. Ce n'est plus du plus ou moins, mais du simple au triple. La récente publication du guide relatif à la maturation des projets, initié par le même ministère, est un véritable pavé dans la mare. Sa tardive élaboration donne froid au dos ; peut-on imaginer un seul instant, que l'on naviguât jusqu'ici, sans sextant ? La note confidentielle du Premier ministre, et qui ne l'est plus depuis l'obtention d'une copie par certains organes de presse, contiendrait des propos à peine voilés, sur la prévarication ambiante. Les accointances tissées en bonne intelligence par des responsables, pas forcément subalternes, sur les deux rives de la Méditerranée, pénalisent à plus d'un titre ce qui, il n'y a pas si longtemps, était considéré, à juste titre d'ailleurs, comme les grandes oeuvres nationales du siècle. Le fleuron en était : l'autoroute Est-Ouest. Cette respectable institution, la CNED, créée en 2005 pourtant, aurait dû actionner les clignotants quand ils étaient à peine au «jaune» pour éviter le «roussi».

Qui doit revenir la maturation des projets ? A la partie nationale ayant la maîtrise de l'ouvrage assurément, mais il semble que l'on désigne du doigt les maîtres d'oeuvre situés de l'autre côté du bassin algéro-provençal : les bureaux d'études étrangers. Il y aurait même, des cabinets d'études fictifs qui nous auraient «refilé» des études toutes faites. Peut-on honnêtement être aussi naïf pour être floué ou aussi corrompu pour vendre son âme au diable ? Et si c'est le cas, ces propos sont d'une extrême gravité pour être définitivement oubliés. Il est clair, que dans les deux cas d'espèce, le recours au savoir-faire extranational s'est fait, et sans l'ombre d'un doute, dans la précipitation. Ce trait de caractère local ne semble pas se dissiper en dépit de l'expérience acquise et de l'avancée dans l'âge de nos technocrates. Les délais les plus courts et les coûts les plus bas des contrats semblent être le credo de l'opérateur public national ; sachant par avance que les délais seront prorogés et les coûts réévalués. On semble ou plutôt on ne semble pas se départir de cet abcès de fixation de lancer les travaux et voir venir. La lubie de la pose de la première pierre est inexorablement inscrite dans le registre de l'inconséquence. La faisabilité, les effets induits, les retombées négatives, et ça existe malheureusement, n'entrent que lapidairement en ligne de compte. L'exemple le plus illustratif en est

*Au vu des récentes déclarations de haut rang, il y a tout lieu de le croire ! La dernière sortie du directeur général de la Caisse nationale d'équipement pour le développement (CNED), sous tutelle du ministère des Finances, laisse penser que l'histoire bégaie.*

la propagation des maladies vectorielles (leishmanioses, cantonnées précédemment dans des fiefs historiques) par la création de nouvelles réserves hydriques pour les besoins bien compris, de la mise en valeur des terres agricoles. Les cimenteries qui vomissent leurs relents poussiéreux et nocifs, aussi bien pour la gent animale que l'environnement, sont toujours là pour nous rappeler les arrêts inconscients et conjoncturels. En dépit de la bonne intention affichée, les retours de flamme sur la biodiversité sont parfois ravageurs et sans appel.

Ceci n'est pas sans nous rapeler le défunt Onep, créé au lendemain du séisme dévastateur d'El Asnam (Chlef) de 1980, chargé de gérer un dossier d'extrême sensibilité, appelé à l'époque, «Apport extérieur» (Apex). On en disait le plus grand bien en matière de développement économique intégré. Il ne fut malheureusement qu'un simple plan intérimaire qui n'apportait que des réponses parcellaires à des problèmes globaux. Un fourre-tout où la norme pouvait être violente par un simple appel téléphonique d'une autorité locale exécutive, ou même exécutive. Le responsable central, nobstant son rang affirmé dans l'échelle décisionnelle, pouvait revêtir son habit d'administré quémendeur et céder aux vœux d'un chef de l'exécutif local. On ne peut rien refuser à une autorité qui pouvait attribuer : le logement, le lot à bâtir, le bon d'acquisition de véhicule auprès de Sonacome, etc., etc. «El-qalb l-hma ya akhi !», manière d'absoudre les péchés mignons de l'auguste sollicitude.

Et c'est ainsi, qu'en toute bonne foi le plus souvent, on a livré à la curée les ultimes réserves de change du pays. La meute, constituée de consortiums montés pour les seuls besoins de la cause à l'instar de l'éphémère Groupement d'entreprises belges du bâtiment en l'Algérie (Geba), l'ombrageux Bouygues, les Anglais, les Allemands, les Danois, les Espagnols jusqu'aux modestes Portugais représenté par Dragados, ne s'est pas gêné pour profiter de la manne financière qui s'offrait à elle. Les stigmates de la rusticité de cette entreprise du pays du fado sont encore présents dans les hôpitaux de Théniet El-Had et Zéralda. Certaines d'entre ces entreprises ont même donné, la vox populi aidant, leur dénomination à des groupements d'habitat comme «Dumez», appellation définitive, on serait enclin de dire «contrôlée», d'une cité de la ville de Berrouaghia. On faisait réaliser sans discernement des hôpitaux de grandes capacités pour des bassins de population qui nécessitaient à peine une polyclinique, battant en brèche, sans coup férir, les perspectives arrêtées par la carte sanitaire de l'époque. Et comme ces choix, souvent injudicieux, ne suffisaient pas, on découvre avec effarement que nous importions des articles sanitaires et de plomberie dispo-

nibles sur le marché national et de qualité égale. Nous aurions pu importer les plateaux techniques mais pas les locaux d'hébergement et la literie.

Quant à l'infrastructure, réalisée par le processus de construction industrialisée, tout le monde savait, la partie algérienne comprise, que la durée de vie ne pouvait aller au-delà de quatre décennies. Le compartimentage par Placoplatre, les toitures flottantes, les canalisations spécifiques ne trouvaient pas sur le marché national de substitut pour les besoins de maintenance. Il nous revient à l'esprit, ce jeune architecte, plein d'allant, qui dérangeait par ses contrôles répétés les chantiers de construction des hôpitaux préfabriqués dans une wilaya des Hauts Plateaux du Centre et dont le zèle fut tempéré par un rappel à l'ordre hiérarchique. L'intégrité morale est parfois chèrement payée. La wilaya de Médéa, qui disposait d'un faible taux de lits d'hospitalisation pourtant, a été l'une des rares wilayas à avoir résisté au chant des sirènes des hôpitaux préfabriqués. Le fait est qu'elle n'est pas contrainte aujourd'hui d'en payer le prix. Cette clairvoyance a été l'oeuvre incontestable du défunt Dr Benatallah dont la politique de santé locale, qu'il menait de main de maître, privilégiait l'acte préventif par l'essaimage de structures légères de proximité.

Si l'apport extérieur a soulagé, quelque peu, la pression d'alors, il n'en a pas moins créé d'autres soucis qui se sont inscrits dans la durée. Le couronnement fut sans contexte le viol sociologique des corps de métiers locaux, pas du tout préparés pour l'option «clés en main». Notre loyal bricoleur-dépanneur se retrouvait du jour au lendemain «out» devant tant de techniques avancées pour ne pas dire tant de génie technologique. Des inepties faisaient que des établissements, qu'ils soient hospitaliers, scolaires ou de formation se retrouvaient avec une climatisation centrale par humidification en dépit du caractère torride estival des régions d'implantation. La climatisation de l'hôpital d'In Salah aurait fonctionné 6 mois à peine. La réhabilitation technique ne peut être qu'aléatoire du fait même de l'obsolescence des équipements.

Ces structures qui assuraient le gîte et le couvert étaient dotées de matériel de cuisson (fours et cuisinières) fonctionnant à l'énergie électrique. On laisse deviner les montants exponentiels de la facturation des charges induites par la consommation électrique. Cette frénésie de construction qui s'est saisi du pays en concomitance avec le Programme anti-pénurie (PAP), rappelle, à quelques variantes près, celle que nous vivons aujourd'hui. Ceci renvoie à une boutade d'un ami, médecin de son état, et qui disait non sans bon sens : «Il n'y a rien d'urgent dans l'urgence !». Cette sagesse, et c'en est une,

prévient du risque de dérive qui consiste en la précipitation dans ce qui est décrété comme urgent. Si, au temps de l'immaturité et de l'apprentissage, l'errance était tolérée avec bienveillance, il n'en est plus de même à l'heure où les potentialités humaines et techniques du pays connaissent une croissance à deux et pour certaines à trois chiffres. Sans trop prendre la prime précaution de prospecter le champ national qui recèle des capacités d'ingénierie insoupçonnées, on se jette précipitamment dans les bras de l'autre rive. Rive, à qui on reproche béatement, l'attractivité sur les jeunes, en feignant d'oublier les «vieux». Est-ce à dire que le complexe décrié par Bennabi a la peau dure, pour se pérenniser ainsi ? Les oasis de bonheur, il en existe quand même, elles sont légion dans ce que certains pensent être l'antichambre de l'Hexagone et pour quoi pas sa chasse gardée, pendant que nous y sommes. L'université de Mostaganem vient de mettre au point un logiciel traitant de l'hécatombe des accidents de la route dont le bond annuel de 2009 a été de 4%. Elle compte le mettre à la disposition des pouvoirs publics en charge de cette plaie dont la béance tarabde tragiquement le corps social du pays.

Laisée à leur discrétion, l'idée de consulter l'université algérienne pour le traitement de cette problématique n'aurait peut-être pas effleuré l'esprit des gestionnaires en charge du dossier. Cette approche qui participe de la recherche appliquée n'est pas une première en soit. Elle renvoie aux travaux du milieu des années 80, très concluants du reste, du Dr Allal Louazzani, médecin épidémiologiste à la direction de la Santé de la même wilaya, qui faisait application de la technologie de l'information sur l'art qu'il pratiquait. Il crée à cet effet, un logiciel de gestion des maladies à transmission hydrique quand le choléra et la typhoïde faisaient, bon an mal an, des centaines voire des milliers de victimes morbides et quelques décès. Comme l'appétit vient en mangeant, selon l'adage, il récidive plus tard pour créer le logiciel relatif à la captation des naissances et à l'exécution du programme élargi de vaccinations.

Ce prestigieux attribut de modernité scientifique fut validé par l'université de Montréal et mis en application au Nicaragua, pays qui à l'époque rencontrait les pires difficultés dans la gestion de ce programme. A l'heure où nous couchons ces lignes, le docteur Louazzani est expert de l'Organisation mondiale de la santé. (OMS). Il exerce en qualité de consultant au bureau régional «Zone Afrique» de Brazzaville. L'hérésie serait qu'il faille un jour solliciter les compétences nationales naturalisées américaines ou canadiennes. En attendant, croisons les doigts sans oublier de dire aux centaines de Si Allal par le monde : chapeau bas !

## Algérie-Libye Priorité à l'échange commercial

Le ministre délégué chargé des Affaires maghrébines et africaines, M. Abdelkader Messahel, a affirmé dimanche à Alger que la 6e session du comité de suivi algéro-libyen a donné la priorité à l'échange commercial entre les deux pays. M. Messahel a déclaré en marge de la cérémonie de signature du procès-verbal de la réunion du comité de suivi algéro-libyen que celle-ci a élaboré un document de travail pour l'année 2010 qui vise «la relance de l'échange commercial entre les deux pays afin de le hisser à des niveaux meilleurs». Il a annoncé à ce propos qu'un groupe de travail composé de techniciens des secteurs du commerce et des douanes entamera ses activités la semaine prochaine pour formuler des «propositions qui faciliteront l'échange commercial bilatéral». Le comité de suivi algéro-libyen, a-t-il dit, «est parvenu à trouver des solutions à tous les dossiers en suspens» en matière d'investissement.

Outre la question de l'investissement, le comité a abordé une série de projets détaillés dans les secteurs de l'agriculture, de l'hydraulique et des infrastructures, soulignant la possibilité d'élargir la coopération aux domaines de l'énergie, de la recherche scientifique, des technologies de l'information et de la communication et de l'industrie. Le ministre a indiqué enfin que les résultats de la réunion du comité de suivi algéro-libyen seront levés à la 13e commission exécutive mixte prévue en février prochain à Tripoli.

M. El Baghdadi Ali Al Mahmoudi avait indiqué auparavant avoir transmis au président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, un message du Guide de la Révolution libyenne, le colonel Maamar El Gueddafi, portant sur «les relations bilatérales et la situation dans certains pays arabes et africains». Dans une déclaration à la presse, à l'issue de l'audience que lui a accordée le président Bouteflika, M. El Baghdadi a précisé que ce message avait également trait «aux préparatifs du prochain sommet africain et du sommet arabe». «J'ai transmis au président de la République les vues du guide Maamar El Gueddafi sur l'approfondissement des relations bilatérales dans les domaines de la coopération économique, de l'investissement et la concertation politique permanente entre les deux pays», a-t-il dit. Pour le secrétaire du comité populaire général libyen, cette visite est l'amorce de la complémentarité algéro-libyenne durant cette étape couronnée, a-t-il dit, par cette rencontre avec le président Bouteflika.

## Sonatrach Un forum international de la pièce de rechange industrielle

Le groupe Sonatrach organise, les 21 et 22 février prochain, le premier forum international sur la promotion de la fabrication de la pièce de rechange industrielle (PDR) utilisée notamment dans l'industrie pétrolière et gazière. Organisé sous le thème de «l'intégration nationale et partenariat», ce forum, qui constitue un espace privilégié de contacts et d'échanges d'idées, vise à faire connaître les besoins de Sonatrach en la matière pour mieux évaluer les opportunités d'investissement et de partenariat dans le domaine de la PDR, a indiqué dimanche le ministère de l'Energie et des Mines sur son site internet.

Les thèmes qui seront développés durant cette rencontre porteront essentiellement sur l'évaluation des besoins de Sonatrach en PDR et des capacités nationales pour leur fabrication, ainsi que sur l'engineering, les opportunités de partenariat et les mesures incitatives pour l'investissement dans la fabrication de ces pièces, précise le ministère.

Des ateliers seront organisés durant la deuxième journée de ce forum dans le but de rapprocher davantage les différents acteurs intéressés par l'investissement dans ce secteur. Une importante exposition de la PDR éligible à la fabrication locale sera aussi organisée en marge de cette rencontre.

## Contentieux algéro-espagnol sur le prix du gaz

Le «verdict»  
avant fin février

*Le ministre de l'Energie et des Mines Chakib Khelil a fait état «de rapprochement» entre la partie algérienne et espagnole, notamment sur plusieurs dossiers de litiges dans le domaine énergétique.*

M. Aziza

**L**e ministre a affirmé hier, en marge de la cérémonie de notification d'approbation des plans d'engagements d'amélioration de la performance des filiales de distribution d'électricité et du gaz, de la région Centre, tenue au ministère de l'Energie des Mines, que plusieurs points ont été débattus lors de la 4e réunion bilatérale en Espagne. Il a précisé que «plusieurs questions ont été soulevées, pour lever tous les obstacles, notamment d'ordre économique, afin d'améliorer les relations entre l'Algérie et l'Espagne au plus haut niveau».

Chakib Khelil a affirmé avoir évoqué les nouvelles mesures adoptées par le gouvernement espagnol, qui ne permettent pas aux producteurs d'électricité de commercialiser son énergie directement. Il explique, selon la nouvelle réglementation espagnole, le statut de la Sonelgaz (agent commercial) ne lui permet pas de commercialiser, exporter, importer et revendre ses produits directement. Il poursuit «Sonelgaz a été réorganisé en différentes filiales et en holding, un statut qui lui permettra de commercialiser son énergie et bénéficier de plus de gains» a-t-il souligné.

Par ailleurs, les résultats de l'arbitrage relatif au contentieux algéro-espagnol sur le prix de gaz devraient être connus en janvier ou février. «L'arbitrage sur les prix du gaz algérien commercialisé en Espagne continue. Nous attendons (le résultat) de cet arbitrage pour ce mois ou celui qui vient», a affirmé M. Khelil. Sonatrach avait entamé en 2005 des négociations sur la révision à la hausse du prix du gaz acheminé vers l'Espagne par le gazoduc GME reliant l'Algérie à l'Espagne via le Maroc, en application d'une clause dite «de bouleversement», au moment où les prix du pétrole brut ont commencé à s'élever. Elle a demandé à renégocier les prix de ces contrats en tenant compte de ces «bouleversements» et a décidé d'aller à l'arbitrage international pour demander leur réajustement. L'Algérie voulait augmenter les prix de 20% en deux étapes sur une année, de façon à limiter l'impact de ce réajustement sur le consommateur final espagnol. Interrogé, par ailleurs, sur l'avancement de la réalisation du projet Medgaz, deuxième gazoduc devant relier directement l'Algérie à l'Espagne, le ministre a dit qu'il serait probablement réceptionné en juin prochain.



Khelil a affirmé avoir discuté avec son homologue espagnol de la taxe d'interconnexion sur les gazoducs entre l'Algérie et l'Espagne. «Nous avons discuté le fait que cette taxe, qui arrive tard dans la construction de Medgaz, peut créer un climat d'incertitude autour du projet». Pour trouver une solution à cette problématique, soulevée même au niveau de la Commission européenne, la partie espagnole a proposé la tenue d'une réunion euro-méditerranéenne sur l'environnement et l'énergie et qui aura lieu en avril prochain à Oran après la 16e Conférence internationale sur le GNL, a-t-il rappelé sur ce point.

Par ailleurs, en ce qui concerne le plan d'engagement et de performance présenté par les sociétés de distribution autonomes, Chakib Khelil a affirmé que ces dernières n'ont aucune contrainte financière. Il a beaucoup insisté sur la nécessité d'améliorer la qualité du service, notamment pour réduire les délais de traitement de la demande de raccordement, projet de raccordement et de coupures. Des préoccupations qui ont été exprimées hier, par de nombreux représentants d'association de consommateurs auprès des cadres de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG), ainsi que devant les cadres de la Sonelgaz et du ministère de l'Energie et des Mines. Les deux directeurs des entreprises de distribution du gaz d'Algérie et du Centre ont souligné que toutes ces questions ont été diagnostiquées et prises en compte dans les plans d'engagement 2010-2014, notifié hier par Chakib Khelil. Le directeur général de l'Energie a affirmé que dans lesdits plans, «on prévoit des délais fixes pour le raccordement, pour le traitement des réclamations, le recours de facturations, la durée de coupure en cas de travaux, fréquence des coupures et qualité de tension». La directrice du CREG, Mme Ramla, a souligné que «nous comptons 58 concessions pour la distribution de gaz et 58 concessions pour la distribution d'électricité, une pour chaque wilaya, à l'exception d'Alger qui compte quatre concessions et les autres grandes villes qui comptent deux concessions».

## Médicaments

## La pénurie, le générique et la grippe A

Moufida R.

**L**e Syndicat national algérien des pharmaciens d'officine (Snapo) organisera, le 21 janvier en cours à l'hôtel Hilton, une journée pharmaceutique nationale sous le thème «La pharmacie face aux nouveaux défis professionnels». C'est ce que nous avons appris hier auprès de Belambri Messaoud, président du syndicat.

«Cette journée, explique notre interlocuteur, verra la participation de nombreux pharmaciens venant de toute l'Algérie». En ajoutant parmi les communicants officiels participant à cette journée, le Pr Mosbah, directeur central de la prévention au ministère de la Santé, qui interviendra sur la grippe la grippe A(H1N1). Il y aura également le Pr Mansouri, directeur du Laboratoire national de contrôle des produits pharmaceutiques (LNCCP), dépendant du ministère de la Santé, qui parlera de l'expérience algérienne en matière de bioéquivalence (la bioéquivalence résume les moyens de contrôle scientifiques de l'efficacité et la qualité des produits génériques), le professeur Mansouri, qui sera accompagné de son équipe, abordera la «problématique du médicament en Algérie». «Il faut savoir, précise le responsable syndical, qu'en

«Algérie, on doit avoir le feu vert du LNCPP pour la mise sur le marché des médicaments».

Le Dr Bourkaïb, directeur général de la Sécurité sociale au ministère du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale, interviendra, quant à lui, sur le conventionnement, notamment après la récente publication au Journal officiel du nouveau décret sur le conventionnement des organismes de sécurité sociale avec les officines pharmaceutiques.

M. Belambri a affirmé que «ce nouveau décret, qui compte pas moins de 45 articles, est venu réformer l'ancienne convention et mettra certainement un terme aux difficultés rencontrées par les pharmaciens, car la nouvelle convention raccourcit les délais de paiement et instaure de nouvelles garanties».

Cette nouvelle convention est qualifiée par de nombreux professionnels de véritable révolution au sein du système de sécurité sociale. Car, en plus de l'élargissement du tiers payant aux assurés sociaux dits actifs et d'une très probable dédomiciliation wilayale, des mesures incitatives en faveur du médicament générique et de la production locale sont également instaurées. Ce décret, explique-t-il, est venu couronner plus de deux ans de travaux entre le Snapo et le ministère du Tra-

vail avec la collaboration de la Cnas et de la Casnos».

Le président du Snapo a indiqué qu'«un volet consacré à la toxicomanie sera abordé par le représentant de l'Office national de lutte contre la toxicomanie, qui dépend directement du ministère de la Justice. A cet effet, une communication sera présentée par le vice-président de l'office, M. Abdenouri, «pour sensibiliser les professionnels de la santé sur le phénomène de la toxicomanie en Algérie, au Maghreb et sur un plan international, en revenant sur la loi 04-18 sur la lutte contre la toxicomanie».

Le Dr Ouazaa, pharmacien d'officine, consultant et ancien directeur central, devra intervenir, selon notre interlocuteur, sur «le rôle du pharmacien d'officine dans la lutte contre la toxicomanie et la réglementation régissant les produits psychotropes en officine». Il est également prévu, selon le responsable syndical, la présentation, à la clôture de la journée, d'un bilan sur les principaux dossiers suivis par le Snapo concernant les problèmes et l'avenir de la profession».

Cette journée pharmaceutique verra également, a-t-on appris auprès de l'organisateur, la participation «d'une quarantaine d'exposants, producteurs nationaux, distributeurs et autres laboratoires internationaux».

## Air Algérie

Le billet d'avion réglé par Internet  
à partir de février

Yazid Alilat

**L**a compagnie aérienne nationale Air Algérie veut se moderniser au plus vite et se mettre au diapason des pavillons internationaux, notamment en mettant en place le système de paiement de billets d'avion par Internet. Dorénavant, et à partir de ce mois de février 2010, il ne sera plus nécessaire de se déplacer pour acheter un billet d'avion : il suffit d'entrer sur la Toile, de réserver sa place sur un vol d'Air Algérie et de payer son billet par carte bancaire.

Selon le directeur général de la Société algérienne d'intermédiation et de transactions bancaires (SATIM), M. El-Hadj Alouane, qui intervenait sur les ondes de la radio nationale, le projet d'Air Algérie serait en voie de finalisation, et subit actuellement des tests de faisabilité et de performance. Selon la même source, les détenteurs de la carte interbancaire CIB pourront ainsi réserver et effectuer le paiement par Internet (paiement électronique) sur le site Web d'Air Algérie. Un code confidentiel leur sera attribué pour valider la transaction.

M. Alouane a ajouté que ce mode de paiement sera, dans les prochains mois, élargi à l'entreprise Algérie Télécom pour le règlement des redevances des abonnés à la liaison internet ADSL, avant son extension à d'autres entreprises avec lesquelles sa société est en négociation.

S'agissant des transactions financières internationales, le DG

de la SATIM a en outre déclaré que sa société a signé une convention avec la Banque de développement local (BDL) pour l'utilisation de la carte Visa à compter du mois de juillet prochain, ajoutant que la Banque extérieure d'Algérie (BEA) a adhéré à ce projet.

Pour les habitués des vols d'Air Algérie, cette nouvelle manière de réserver son billet d'avion est la bienvenue, d'autant qu'elle leur permet de ne pas se déplacer dans les agences. Pour autant, est-ce que la compagnie va réduire les paiements par cash et les chaînes devant ses agences ? Peu sûr, car l'accès à Internet est très peu usité par les Algériens, et particulièrement la catégorie qui voyage le plus, c'est-à-dire les immigrés et les retraités. En outre, tous les Algériens n'ont pas de CIB, et beaucoup de ceux qui voyagent plusieurs fois par an n'ont souvent pas de compte bancaire, sinon pour régler «les affaires courantes». Ainsi, beaucoup d'Algériens n'ont pas encore accès à l'Internet et ne tiennent pas, pour le moment, à payer leurs billets d'avion autrement que par le cash. Le e-paiement en Algérie «n'est pas pour demain», selon des banquiers.

Pour beaucoup de spécialistes des NTIC et de l'e-banking, la réforme du secteur bancaire restera invisible pour le commun des usagers en l'absence de services e-banking et de e-commerce qui restent au stade des objectifs, alors que la télécompensation n'est pas systématique dans le

réseau interbancaire algérien.

Les paradoxes, pour s'en convaincre, sont nombreux, notamment celui d'un virement d'une banque vers un compte CCP qui met au moins 15 jours pour être crédité. Dès lors, parler de e-banking et de télécompensation en Algérie relève de la gageure. Même s'il est concerné de près, le ministère de la Poste et des NTIC avance à «petits pas». Selon des chiffres fournis au mois de décembre dernier par la Satim, il y a, depuis le lancement de la carte interbancaire, près de 500.000 cartes, 1.200 distributeurs automatiques de billets (DAB) et guichets automatiques bancaires (GAB) et près de 3.000 terminaux de paiement électronique (TPE) installés principalement auprès des hôtels, pharmacies, restaurants et commerces. Mais, jusqu'à présent, les opérations se focalisent dans les retraits et non les paiements par carte bancaire, les opérations étant au nombre de trois millions de transactions.

«Les principales contraintes dans le développement de la monétique en Algérie sont la faiblesse de la bancarisation (la circulation du cash étant prépondérante) et le refus des commerçants à déclarer leur chiffre d'affaires, ainsi que la méconnaissance de l'utilisation de la carte, selon la Satim. Pour autant, l'utilisation de la carte interbancaire (CIB) n'est pas une garantie pour la compagnie aérienne nationale de voir immédiatement ses clients opter pour la nouvelle procédure de réservation et de paiement des billets d'avion».



## Ghardaïa

# 15 morts, dont 7 brûlés vifs, dans une collision



Aïssa Hadj Daoud

Un tragique accident de la circulation s'est produit hier vers 05h30 du matin sur la route nationale N° 1, entre la commune de Hassi-Lefhel et la ville d'El Ménia. Le bilan est extrêmement lourd: 15 morts et 15 blessés dont 3 dans un état critique. L'accident s'est produit lors d'une collision entre deux véhicules et un poids lourd de transport de marchandises se dirigeant vers El-Ménia. Parmi les 15 personnes décédées, 7 ont été brûlées vifs par des flammes du minibus qui avait pris feu.

Quant aux blessés, ils ont été aussitôt évacués vers l'hôpital, Mohamed Chaa-

bani, d'El Ménia, à bord d'une douzaine d'ambulances qui se sont présentées sur les lieux de l'accident. Aussitôt la nouvelle répandue, une délégation composée du wali de Ghardaïa, des directeurs de la Protection Civile et de la Santé s'est rendue sur place pour s'enquérir des causes de cet accident, des blessés et plus particulièrement de l'état psychologique des familles endeuillées. Une enquête a été ouverte par la brigade de Gendarmerie locale pour déterminer les circonstances exactes de l'accident.

Les accidents de la circulation se multiplient dans la wilaya de Ghardaïa. Durant les dix premiers jours de l'année, 16 personnes sont décédées sur les routes.

## Le constructeur change d'«identité»

# Peugeot veut sensibiliser contre les accidents de la route

Z. M.

Peugeot Algérie n'écarter pas l'éventualité de prendre part aux campagnes de sensibilisation pour lutter contre la violence routière dans notre pays.

C'est ce qu'a déclaré hier Marc Bergeretti, directeur général de Peugeot Algérie, en rappelant que le constructeur français d'automobiles est déjà engagé depuis l'année 2007 dans la lutte contre un autre fléau, celui des pièces détachées contrefaites, à l'origine, faut-il le souligner, d'innombrables accidents de la circulation dans notre pays.

Des discussions sont même en cours avec les responsables algériens concernés pour identifier la démarche à suivre, a déclaré Bergeretti à l'occasion d'une conférence de presse organisée à l'hôtel Sheraton d'Alger pour présenter la « nouvelle identité » de Peugeot.

En effet, le constructeur français, à partir de cette année, a décidé de modifier le logo de la marque en changeant de posture au lion placé dans la calandre. Le lion s'affranchit désormais de son drapeau bleu et devient plus profond et

habille la nouvelle typographie du nom de la marque. Le premier véhicule qui portera ce nouveau lion en trois dimensions est la Peugeot RCZ qui sera lancée le printemps prochain.

Tout comme le changement de lion s'accompagne d'une refonte intégrale de l'univers visuel, l'objectif, indique-t-on, est de garantir une plus grande valorisation et une cohérence d'expression de la marque dans toutes ses activités et dans le monde entier. L'ensemble du réseau Peugeot, constitué de 10.000 points de contacts à travers le monde, aura adopté la nouvelle identité visuelle d'ici la fin de l'année 2012, est-il indiqué dans un communiqué de presse.

Marc Bergeretti a affirmé, hier, que le constructeur français lancera entre 2010 et 2012 pas moins de 14 nouveaux modèles. «L'objectif est de gagner trois places en terme de ventes d'ici l'année 2015», a ajouté le directeur général de Peugeot Algérie.

Ce dernier a annoncé, par ailleurs, que le premier show-room des scooters de marque Peugeot sera inauguré le 18 février prochain à Alger.

## Neige et routes coupées dans huit wilayas

Plusieurs routes demeuraient coupées à la circulation routière hier dans huit wilayas du pays en raison de l'amoncellement de neige, indique un communiqué du commandement de la Gendarmerie nationale. A Blida, la route nationale n°37 menant à Chréa est coupée alors que dans la wilaya de Tizi Ouzou plusieurs tronçons sont également coupés notamment à Ain El-Hammam, Ya-

tafen et Azazga ainsi que la route reliant Tizi Ouzou à Bouira au niveau des cols de Tirourda et de Tizi N'kouilal. A Ain Defla, le chemin de wilaya n°25 est impraticable du fait de l'amoncellement de la neige. La route n°26 à Béjaïa est également fermée à la circulation ainsi que la route nationale reliant Sétif et Bordj Bou Arreridj et le chemin de wilaya Ouled Z'hor-Ouled Attia dans la wilaya de Skikda.

## M'sila

# Dix terroristes abattus

Merzougui M.

Dix terroristes ont été abattus, dans la nuit de samedi à dimanche par les services combinés ANP-Gendarmerie Nationale dans la commune de Slim, relevant de la Daïra de Ain Ghrab si-

tué à 120 km au Sud/Ouest de M'sila, apprend-on. C'est lors d'une souricière tendue par les services de sécurité et ce suite à des informations qui leur ont été fournies par des citoyens, que les terroristes qui étaient à bord d'un véhicule «Par-

tner» furent mis hors d'état de nuire. A l'issue de cette opération 13 fusils de type «Kalachnikov» et un lot de munitions furent récupérés. Pour rappel, quatre terroristes avaient été éliminés le mois passé dans la région de Bou-Saada.

## Tizi Ouzou

# Une «église» saccagée

Naït Ali H.

Une maison servant d'église pour une communauté chrétienne dénommée «Tafat» à Tizi Ouzou a été saccagée dans la nuit du samedi à dimanche, a-t-on appris. Selon nos informations, les locaux de cette «église» se trouvant au niveau d'un lotissement au sud-est du chef-lieu de la wilaya de Tizi Ouzou ont reçu une visite nocturne au cours de laquelle ils ont été mis à sac, saccagés. Les portes d'entrée ont été défon-

cées par les assaillants avant de détruire un important lot de mobilier de bureau, du matériel de cuisine, et bien d'autre objets. L'un des responsables de l'église, en l'occurrence M. Mustapha Krireche, a confié: «Il nous a été interdit de pratiquer notre culte le matin par des individus étrangers au quartier qui ont constitué un véritable bouclier humain autour de notre église. Nous avons décidé de nous retirer et éviter l'affrontement mais ils ne se sont pas empêchés de saccager des équipe-

ments de l'église.» Notre interlocuteur n'a pas manqué de s'interroger: «pourquoi on interdit l'activité d'une organisation affiliée à l'église protestante d'Algérie agréée par l'Etat algérien». Un habitant du quartier nous a confié que même s'il était contre l'ouverture de cette église dans son quartier, «sa fermeture ou non est l'affaire des autorités et non celle des citoyens». Un autre nous a lancé «il y a péril en la demeure, il faut mettre fin à cette situation si on veut éviter l'irréparable».

## Terrorisme

# Ils recrutait des Algériens pour l'Irak

Le tribunal criminel près la cour d'Alger a condamné hier les accusés Madani Zine El-Abidine et Karouani Achour à 3 ans de prison ferme pour appartenance à un groupe terroriste activant à l'intérieur et l'extérieur du pays et acquitté deux autres accusés dans la même affaire. Selon l'arrêt de renvoi, les deux accusés appartenaient à un réseau terroriste relevant du «Groupe salafiste pour la prédication et le combat» (GSPC) et d'«Al-Qaïda en Mésopotamie» qui recrutait de jeunes Algériens pour aller combattre en Irak. L'accusé Zine El-Abidine a reconnu, au cours de l'enquête, avoir été char-

gé par le dénommé Zaâbouni Mourad de recruter des éléments dans la région de Boumerdes, lequel l'a informé avoir établi un contact avec Abou El-Walid Etounsi et lui a demandé de se rendre en Tunisie pour rencontrer ce dernier et coordonner leurs efforts pour introduire les nouveaux éléments en Irak. L'accusé a également reconnu que le dénommé Abou El-Walid Etounsi leur a donné le financement nécessaire pour emmener les nouveaux éléments en Syrie, où d'autres personnes les ont pris en charge pour rejoindre les groupes terroristes en Irak. L'accusé Karouani Achour a, de son côté, reconnu, lors de

l'enquête, avoir été recruté par le premier accusé qui lui a proposé de mener le djihad en Irak contre les Américains. Il a précisé s'être, en effet, rendu en Syrie en avril 2003 avec le premier accusé pour se rendre, ensuite, avec d'autres étrangers dans la région d'Abou Kamel à la frontière syrienne, puis dans la ville d'El-Qail en Irak, où ils ont été arrêtés par les garde-frontières.

Au cours de l'audience, les deux accusés ont nié tous les chefs d'accusation retenus contre eux. Le ministère public a requis 20 ans de prison ferme et un million de dinars d'amende à l'encontre des accusés.

## Mostaganem

# Un réseau de vol de véhicules de location démantelé

Un réseau spécialisé dans le vol de véhicules touristiques de location a été démantelé à Mostaganem par la police judiciaire de la sûreté de wilaya, a-t-on appris dimanche des mêmes services. Composé de cinq membres, ce réseau s'adonnait au vol de véhicules loués auprès d'agences dans la wilaya d'Oran, pour les revendre

dans des marchés de Mostaganem après en avoir falsifié les documents (cartes grises, assurances) et modifié la carrosserie. Les services de la sûreté de wilaya ont arrêté récemment le chef de cette bande à Mostaganem à bord d'un des véhicules volés et en possession de documents falsifiés.

L'enquête a permis de met-

tre la main sur les autres éléments du réseau. Les mis en cause ont été présentés dimanche devant le procureur de la République près le tribunal de Mostaganem, avant d'être placés en détention provisoire pour les chefs d'inculpation de constitution d'une association de malfaiteurs, vol et usage de documents administratifs falsifiés.

## Algérie-Chine

# Accords économique et d'entraide judiciaire

Le ministre des Affaires étrangères, M. Mourad Medelci, et son homologue chinois, M. Yang Jiechi, ont signé hier à Alger deux accords bilatéraux. Il s'agit d'un protocole d'accord économique et technique et d'un accord portant sur l'entraide dans le domaine judiciaire civil et commercial.

L'accord relatif à l'entraide judiciaire, civile et commerciale s'inscrit dans le cadre du renforcement de la coopération judiciaire entre les deux pays. Cet instrument vient compléter le processus de négociation engagé par le ministère de la Justice avec les autorités compétentes chinoises, qui a abouti à la

signature le 6 novembre 2006 à Pékin de deux conventions relatives à l'entraide judiciaire en matière pénale et à l'extradition ainsi qu'à la signature le 24 novembre de la même année, du Protocole de coopération entre le ministère de la Justice et le Parquet populaire suprême chinois.





## Le Togo quitte la CAN-2010



Ph. : APS

M. A.

Participera, ou ne participera pas t-il pas à la CAN 2010, c'est la grande interrogation dans les milieux sportifs africains concernant le Togo endeuillé par la perte de deux membres de sa délégation après une attaque perpétrée par des indépendantistes de Cabinda ce vendredi après-midi au passage de la frontière entre le Congo Brazzaville et l'Angola ? En fin de compte la réponse est venue des hautes autorités du Togo qui ont campé sur leur position en décidant le retrait de leur équipe de la compétition, une décision qui va à l'encontre des joueurs qui avaient exprimé un premier temps leur désir de déclarer forfait avant de décider dans la nuit de samedi à dimanche de prendre part à la CAN 2010 en mémoire aux disparus. «On a tous très mal au coeur, ce n'est plus une fête, mais nous avons envie de montrer nos couleurs, nos

valeurs et que nous sommes des hommes» a souligné, Thomas Dossévi, l'un des cadres de cette formation togolaise. Pour bon nombre d'observateurs, on comptait sur la voie diplomatique pour débloquer la situation et faire en sorte que le Togo ne quitte pas Cabinda. Malheureusement, rien n'y fit et la situation n'a pas évolué puisque le gouvernement togolais est resté ferme dans sa position. Son Premier ministre s'est montré intransigeant «l'équipe nationale de football doit rentrer dans son pays et quitter la Coupe d'Afrique des nations en Angola. La décision du gouvernement est inchangée. C'est une décision mûrie depuis vendredi. Nous avons compris la démarche des joueurs qui voulaient exprimer une manière de venger leurs collègues décédés mais ce serait irresponsable de la part des autorités togolaises de les laisser continuer» affirma-t-il. Décrypté, le message des autorités togolaises est bien claire, à savoir que

ce serait courir un risque que de laisser la délégation dans une région qui est en guerre, comme l'aura déclaré dans un entretien à l'AFP, le secrétaire général des Forces de Libération de l'Etat du Cabinda/Position Militaire (Flec-PM). «Les armes vont continuer à parler dans l'enclave angolaise de Cabinda. Nous sommes en guerre et tous les coups sont permis. Ça va continuer parce que Hayatou s'entête et a décidé de maintenir les matches au Cabinda», dira-t-il. Vu sous un autre angle, la décision des autorités angolaises est bien réfléchie car ne voulant pas jeter en pâture une équipe qui se présentera dans cette compétition avec un moral au plus bas et dont les chances de passer au second tour restent minimes. Une chose est sûre, comme l'aura souligné le président Issa Hayatou la CAF respectera la décision du Togo et la compétition se déroulera avec quinze sélections au lieu de seize.

## Groupe B - Burkina Faso-Côte d'Ivoire aujourd'hui à 17 h Les Ivoiriens en position de force

M. Benboua

C'est dans un climat tendu, caractérisé par un dispositif sécuritaire impressionnant, que la ville de Cabinda s'apprête à abriter les deux premiers matches du groupe B, et ce après l'attaque du bus de la sélection togolaise de football.

Quoi qu'il en soit, les adeptes du football en général, et ceux du Burkina Faso et de Côte d'Ivoire en particulier, vont vibrer cet après-midi au rythme de leurs favoris.

Les Etalons du Burkina-Faso ont été les premiers à rejoindre leur base à Cabinda, ville dans laquelle est basé le groupe B. Avec une grande volonté de réussir l'entame du tour-

noi, les Burkinabés de l'entraîneur Portugais Paolo Duarte seront face à l'un des grands favoris de cette CAN. Les espoirs du Burkina-Faso reposent essentiellement sur leur buteur maison, Moumouni Daganou, meilleur goléador lors des qualifications, pour espérer percer la solide défense des Eléphants.

Il va sans dire que ce premier match s'annonce décisif dans l'optique de la qualification aux quarts de finale. Douze ans après leur euphorique CAN à domicile où ils ont obtenu la quatrième place, Les Etalons ont intérêt à sortir le grand jeu pour espérer franchir le cap du premier tour.

En face, la Côte d'Ivoire, menée

par une armada de joueurs évoluant dans les grands championnats européens, fait office de favori pour la victoire finale. La sélection de Vahid Halilhodzic est une équipe très complète grâce à un judicieux mélange d'éléments expérimentés (Drogba, Yaya Touré, Kolo Touré) et de jeunes prometteurs, comme le Lillois Gervinho ou le buteur de Chelsea, Salomon Kalou. Qui pourrait contre-carrer les desseins de cette sélection, en quête de son deuxième titre continental après celui de 1992 ?

Aujourd'hui, sur la pelouse du stade municipal de Tafe, les camarades de Drogba ambitionnent de marquer de leur empreinte cette rencontre pour confirmer leur statut de ténor.

## Ouverture de la CAN, malgré l'attaque contre le Togo

Le président angolais José Eduardo Dos Santos a ouvert, dimanche soir à Luanda, la Coupe d'Afrique des Nations de football (CAN-2010), en dépit de menaces de nouvelles actions des séparatistes de l'enclave de Cabinda après l'attaque meurtrière contre l'équipe du Togo. «Nous voici réunis, que le meilleur gagne !», a lancé M. Dos Santos à la tribune du stade du 11-Novembre, un édifice de 50.000 places construit par les Chinois pour la compétition. «Nous condamnons cet acte de terrorisme mais la compétition se poursuivra à Cabinda», où le onze togolais a été la cible vendredi d'une intense fusillade de séparatistes, tuant deux membres de la délégation, a déclaré le chef de l'Etat. Le coup d'envoi de la première rencontre (Angola-Mali) a été donné à 20 h locales (19 h GMT), après la cérémonie d'ouverture et une minute de silence à la mémoire des deux tués de l'attaque séparatiste. Musiciens et danseurs ont retracé sur la pelouse du stade du 11-Novembre l'histoire mouvementée de l'Angola - avec l'invasion des Portugais, la christianisation du pays, la guerre d'indépendance achevée en 1975, puis la longue guerre civile jusqu'en 2002.

Par ailleurs et réagissant aux propos de Rodrigues Mingas, chef exilé en France des séparatistes qui ont revendiqué l'attaque contre les footballeurs togolais en Angola, Bernard Valero, porte-parole du Quai d'Orsay, a affirmé à l'AFP qu'ils «ne resteront pas sans suite». «De tels propos sont inacceptables et ne resteront pas sans suite, nous les condamnons avec la plus grande vigueur», a déclaré le porte-parole du ministère des Affaires étrangères. Il réagissait à une interview à l'AFP du dirigeant séparatiste pour qui «les armes vont continuer à parler» dans l'enclave angolaise de Cabinda. «Rien ne peut justifier l'appel à la violence, ni l'incitation à la violence par voie de presse», a poursuivi M. Valero.

Dans l'entretien, Rodrigues Mingas, secrétaire général des Forces de Libération de l'Etat du Cabinda/Position Militaire (Flec-PM) déclarait notamment : «Nous sommes en guerre et tous les coups sont permis». Rodrigues Mingas, qui vit en exil en France mais était interviewé à Luxembourg où il était de passage, a regretté «la mort d'êtres humains», mais a renvoyé la responsabilité à la Confédération africaine de football (CAF) et à son président Issa Hayatou.

## Le Malawi veut bousculer la hiérarchie

M. Zeggai

Après avoir raté les deux dernières éditions, l'EN renouera cet après-midi avec l'ambiance de la CAN face au Malawi, considéré comme l'invité surprise de cette 27e édition. Ce statut n'influe guère sur les «Flammes» du Malawi qui affichent une grande confiance. Dans une confrontation qui s'annonce déjà décisive dans l'optique de la qualification aux quarts de finale, le Malawi, en quête d'exploit, tentera de bousculer la hiérarchie, dans la mesure où il n'a rien à perdre mais tout à gagner. Fort de la présence de onze éléments évoluant en Afrique du Sud, le Malawi compte exploiter cette opportunité pour confirmer sa progression, comme le démontre l'optimisme de son entraîneur Kinnah Phiri, qui estime que le tirage au sort est favorable à son équipe, dont l'objectif reste les quarts de finale.

En dépit de l'importance de l'enjeu, Kinnah Phiri a exclu quatre professionnels pour indiscipline afin de préserver le groupe, tout en réussissant à donner une âme et un style de jeu à son équipe. Depuis sa qualification à cette CAN, le Malawi est vaincu en matches amicaux, notamment contre l'Egypte (1-1) et le Ghana (0-0), des résultats

encourageants, démontrant sa nette progression avant d'aborder la compétition. Le coach du Malawi mise sur trois joueurs offensifs, Mwafu-lirwa (Suède), Kanyenda (Russie) et son attaquant vedette Msowoya (Mozambique), auteur de six buts en qualifications, soit autant que Drogba. En dépit de toutes ces données, le Malawi ne devrait pas peser lourd face à l'Algérie, si l'on tient compte d'une certaine logique, comme en témoignent les trois victoires et un nul enregistrés par les Verts lors de leurs quatre confrontations avec ce même adversaire. Boualem Laroum, chargé de superviser les adversaires de l'Algérie dans cette CAN, s'est montré confiant quant à l'issue de ce match.

«Nous pouvons passer l'écueil du Malawi qui, malgré son football moderne, pêche par une certaine naïveté dans le jeu, une lourdeur au niveau du milieu de terrain et l'absence de joueurs capables de faire la différence au plan individuel», a-t-il estimé. Ce n'est pas tellement évident en football, et là, les joueurs algériens devront coûte que coûte éviter de sous-estimer un adversaire décidé plus que jamais à passer d'un statut de petit Poucet à un autre de favori et soigner sa notoriété face à un mondialiste.





Kamel Mohamed

L'équipe nationale de football effectue aujourd'hui son entrée en lice en Coupe d'Afrique des Nations à l'occasion de son match contre le Malawi à Luanda pour le compte du premier match du premier tour. Les Algériens sont condamnés à réussir leur première sortie, dans la mesure où le Malawi est considéré comme étant l'équipe la moins forte du groupe, en attendant les matches contre le Mali et l'Angola, des prétendants au sacre final.

Saâdane avait averti que l'Algérie doit bien débiter la compétition par une victoire, mais l'équipe nationale affrontera deux adversaires, à savoir le Malawi et le climat, pour reprendre les propos du sélectionneur national.

## Algérie-Malawi aujourd'hui à Luanda La victoire... jusqu'au bout du rêve

Pour ce qui est du Malawi, le coach national a estimé qu'il s'agit d'une équipe à prendre au sérieux et qu'il ne faut pas négliger. L'Algérie étant mondialiste, son adversaire du jour aura à cœur de l'accrocher. Le deuxième adversaire de l'équipe nationale, c'est le climat. Saâdane s'est plaint de la chaleur qui dépasse largement les 30 degrés et du taux d'humidité très élevé. En plus, le match est programmé à 14h45 (heure algérienne), ce qui n'arrange pas du tout l'équipe nationale dont les joueurs sont habitués à évoluer en cette période de l'année à des températures plutôt fraîches. En ce sens, Saâdane a demandé à ses joueurs de bien gérer leurs efforts afin de terminer le match sur le même rythme. Il s'agit de jouer intelligemment, a-t-il recommandé. Côté effectif, trois joueurs titulaires, si l'on excepte Gaouaoui, seront absents. Antar Yahia, Mourad Meghni et Rafik Saïfi ne seront pas de la partie. Toutefois, il se pourrait que Meghni fasse son entrée en deuxième mi-temps, et ce en fonction

du résultat de la rencontre. Les trois joueurs sont rétablis, selon Saâdane, mais ils souffrent encore d'un manque de compétition. Cela dit, il a rassuré que l'équipe recèle d'excellents joueurs qui peuvent être intégrés pour ce match. L'entraîneur national a évoqué à cet effet trois variantes, selon les joueurs titularisés. C'est dire que ce match a été bien préparé et le jeu de l'adversaire est parfaitement étudié par le staff technique qui tient à la victoire dès la première sortie.

Pour rappel, l'objectif premier des Verts est de passer au deuxième tour, puis de prendre match après match. Etant mondialistes, les Algériens n'ont pas droit à l'erreur, sachant que tout un peuple attend cette équipe qui lui a donné tant de joie. Pour Saâdane, les joueurs sont très motivés et disposés à se surpasser pour continuer sur la dynamique des bons résultats engrangés durant les éliminatoires combinées de la CAN et du Mondial. Une victoire contre le Malawi est donc nécessaire afin de maintenir encore la joie et l'espoir.



Ph.: APS

## Les joueurs algériens prudents mais sereins

C'est avec prudence et une grande détermination que les joueurs de la sélection algérienne de football comptent aborder leur premier match de la 27<sup>e</sup> édition de la Coupe d'Afrique des Nations CAN-2010 en Angola (10-31 janvier), face au Malawi, prévu cet après-midi au stade du 11 Novembre de Luanda. L'Algérie effectuera son retour officiel en Coupe d'Afrique des Nations après une absence lors des deux dernières éditions, qui se sont déroulées respectivement en Egypte (2006) et au Ghana (2008).

Le défenseur algérien des Glasgow Rangers (D1 écossaise), Madjid Bougherra, s'attend à une rencontre des plus difficiles devant un adversaire considéré par les observateurs comme le «petit Poucet» du tournoi. «C'est un adversaire qu'on ne connaît pas trop, d'où la nécessité de rester prudents car, dans de genre de rendez-vous, les surprises ne sont pas à écarter. Nous allons essayer de gagner ce premier match qui pourrait nous ouvrir grandes les portes pour la qualification au second tour», a déclaré à

l'APS le meilleur joueur algérien de l'année 2009. Madjid Bougherra, qui compte 34 sélections avec les Verts, estime que l'équipe nationale devra gérer plusieurs paramètres pour pouvoir sortir vainqueur lors de ce premier rendez-vous.

«On sait que nous allons jouer sous une chaleur suffocante et un taux d'humidité très élevé, chose qui devrait nous pousser à bien gérer les 90 minutes dans les efforts et la récupération», a-t-il ajouté.

Le sociétaire du VfL Wolfsburg (D1 allemande), Karim Ziani, abonde dans le même sens que son coéquipier en affirmant que cette première rencontre devant une équipe inconnue est «à prendre au sérieux». «Avec le staff technique, nous allons essayer d'élaborer le meilleur schéma possible pour ne pas rater cette première sortie, qui reste à mon avis très importante pour la suite de la compétition. On s'est préparé pour ce match comme si on allait jouer contre l'une des meilleures équipes d'Afrique. Le Malawi n'est pas là par hasard, d'où notre méfiance».

Le milieu du FC Lorient (D1 fran-

çaise) et capitaine des Verts, Yazid Mansouri, estime de son côté que la clé de cette rencontre passe par une concentration maximale sur tous les aspects. «Le plus important est de se concentrer sur notre tactique et notre jeu. C'est à partir de là qu'on pourrait prétendre gagner ce match. On ne compte surtout pas sous-estimer le Malawi qui reste un adversaire capable de bousculer la hiérarchie du groupe», a-t-il prévenu.

Le désormais ancien joueur de l'ES Sétif, Abdelmalek Ziaya, qui vient d'opter au profit du club saoudien d'El-Itihad Djeddah, effectuera probablement aujourd'hui son baptême du feu avec les Verts. L'un des meilleurs buteurs au monde dans les compétitions internationales reste confiant pour ce match face aux «Flammes» du Malawi. «Il est très important de gagner cette rencontre, que je qualifie de décisive pour notre qualification aux quarts de finale. Je suis là pour donner le meilleur de moi-même et si le sélectionneur fait appel à moi lors de ce match, je tâcherai d'être à la hauteur», a-t-il assuré à l'APS.

## Coupes d'Afrique et du monde Les supporters triés sur le volet



Ph.: Arch.

A. El Abci

«Contrairement à ce que pensent d'aucuns, le déplacement des supporters de l'équipe nationale de football en Angola, dans le cadre de la Coupe d'Afrique des nations (CAN 2010), ne sera pas un nouveau Khartoum», a déclaré hier le président du bureau régional Est du syndicat national des agences de voyages (SNAV), Fouad Larbaoui. Ce dernier intervenait à l'occasion d'une conférence de presse animée à Constantine en marge de la tenue de la quatrième session ordinaire de l'assemblée générale du SNAV-Est, qui regroupe 250 agences de voyages de 16 wilayas de l'Est du pays.

Selon le conférencier, les assises des commissions ministérielles du tourisme, de la jeunesse et des sports, des finances et auxquelles ont participé Air Algérie et les agences de voyages ont planché pour éviter une réédition du scénario du Soudan. «Lors de ces assises, il a été recommandé de procéder à une sélection de la clientèle, ce que nous n'avons pas manqué de communiquer à nos agences», dira-t-il.

Les raisons de ce choix sont multiples, dont la cherté à laquelle devront faire face les candidats au voyage, un manque de structures d'hébergement et surtout il ne s'agit plus d'un match de qualification, mais de participer à une grande fête «la Coupe d'Afrique des nations». Et d'ajouter que l'Angola est un pays encore plus lointain que le Soudan et le billet

d'avion est cher, même si Air Algérie s'est engagée à le réduire au minimum possible. Dans ce sillage, il y a lieu d'indiquer que 12 départs sont programmés pour le transport de 3.000 supporters, et en cas de qualification de l'Algérie au 2<sup>ème</sup> tour, Air Algérie prévoyant de transporter jusqu'à 11.000 supporters.

Concernant la participation de l'Algérie à la Coupe du monde, qui aura lieu l'été prochain en Afrique du Sud, l'intervenant dira que même si ce pays ne manque pas d'hôtels et de structures d'hébergement de qualité, il y a cependant lieu de souligner que les prix pratiqués sont chers.

M. Larbaoui ajoutera dans ce sens que les inscriptions au voyage pour ce pays, ainsi que le paiement du billet d'avion se feront exclusivement par internet. Aussi, dira-t-il, «les citoyens qui désirent faire le déplacement en Afrique du Sud doivent préalablement remplir un formulaire d'inscription, lequel est nominatif et personnel, et la date de clôture des inscriptions a été fixée pour le 13 janvier courant et qu'en cas d'une forte demande, il reviendra à la FIFA de procéder au tirage au sort pour les billets».

Les deux autres points composant l'ordre du jour ont trait au bilan définitif de l'opération du Hadj 2009, à laquelle huit agences de voyages de l'Est ont participé avec le transport de 2.000 pèlerins, et à l'élection de six délégués représentant la région Est au bureau national du syndicat des agences de voyages Algérie.

## La période d'attribution du droit de change étendue au 31 janvier

La période légale d'attribution du droit de change spécifique accordé aux Algériens résidents qui désirent se rendre en Angola dans le cadre de la Coupe d'Afrique des Nations-2010 (CAN-2010) est étendue au 31 janvier courant, indique dimanche un communiqué de la Banque d'Al-

gérie. La période initiale pour bénéficier de ce droit de change s'étalait du 3 au 15 janvier 2010, rappelle-t-on.

Le montant de cette allocation de change spécifique est plafonné à la contre-valeur en devise de 192.600 DA, rappelle la même source.





الصندوق الوطني للتوفير والإحتياط / بنك  
CAISSE NATIONALE D'ÉPARGNE  
ET DE PRÉVOYANCE-BANQUE  
DIRECTION DU RESEAU DE ANNABA

## AVIS D'ATTRIBUTION PROVISoire DE MARCHE DU CONCOURS D'ARCHITECTURE NATIONAL N° 08/2009

La Caisse Nationale d'Épargne et de Prévoyance, CNEP-Banque, Direction du Réseau de Annaba donne attribution provisoire du marché portant sur le concours d'architecture national N° 08/09 relatif à:

### L'étude de la réalisation

#### d'une nouvelle agence à Annaba

à conclure avec le **BET ARCHI SPACE** pour un montant de l'ordre de: Quatre millions trente-six mille cinq cents dinars (4.036.500,00 DA) toutes taxes comprises.

Tout soumissionnaire dont l'offre a été négociée, désirant introduire un recours portant contestation de l'attribution ainsi réalisée, dispose à compter de la date de la première parution du présent avis, d'un délai de dix (10) jours pour procéder au dépôt de son recours auprès du:

#### Secrétariat Permanent du Comité des Marchés

#### de la CNEP-Banque Réseau d'Annaba

sis: 06 rue AHCÈNE Chaouch Azzedine

Beau Séjour Annaba

ANEP N° 792326 - 11/01/2010



Entreprise Nationale de Promotion Immobilière  
EPE / SPA - ENPI  
Capital Social: 1 000 000 000 DA  
CENTRE DE GESTION BEJAIA

## 2ème AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

L'Entreprise Nationale de Promotion Immobilière (ENPI) - Centre de Gestion de Bejaia lance un 2ème avis au concours national ouvert pour la maîtrise d'oeuvre du projet logements promotionnels (collectifs et individuels) avec commerces intégrés à **SAKET** wilaya de Bejaia.

Ce concours national est ouvert aux bureaux d'études d'architecture ou groupe-ment d'architectes dûment agréés et inscrits au tableau national des architectes répondant aux critères suivants:

- \* Ayant une expérience avancée dans les études de grands projets.
- \* Disposant de moyens humains et matériels conséquents.
- \* Disposant d'une situation fiscale et parafiscale apurée.

Les bureaux d'études intéressés par le présent avis peuvent retirer le cahier des charges auprès de:

Entreprise Nationale de Promotion Immobilière  
Centre de Gestion de Bejaia  
96 logements Quartier Seghir  
Tél: 034.21.60.37/39 - Fax: 034.21.68.19

Les propositions doivent être accompagnées de pièces fiscales et parafiscales et déposées sous double enveloppe cachetée anonyme auprès du:

Centre de Gestion de Bejaia  
96, logements Quartier Seghir - Bejaia.

L'enveloppe extérieure doit être anonyme ne portant que la mention suivante:

«**Soumission à ne pas ouvrir - 2ème Avis d'Appel d'Offres National Ouvert**  
- Concours National d'Architecture  
Logements promotionnels (collectifs et individuels)  
Avec commerces intégrés à **SAKET**»

La date limite de dépôts des propositions est fixée au **20 Février 2010**.

ANEP N° 792581 - 11/01/2010

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ولاية تيسمسيلت  
مديرية التنظيم والتشؤون العامة  
مصلحة الشؤون القانونية والمنازعات  
مكتب نزاع الملكية والمنازعات

قرار رقم: 2009/774 يتضمن فتح التحقيق المسبق للتصريح  
بالمنفعة العمومية لعملية نزاع الملكية الخاصة بإنجاز مشروع إنجاز  
الخط الجديد للسكة الحديدية الإتجاه الواحد تيسمسيلت - بوغزول  
على مسافة 139 كلم.

### إن والي ولاية تيسمسيلت

- بمقتضى الأمر رقم: 58/75 المؤرخ في: 1975/09/26 المتضمن القانون المدني المعدل والمتمم.  
- بمقتضى القانون رقم: 09/84 المؤرخ في: 1984/02/04 المتعلق بالتنظيم الإقليمي للبلاد.  
- بمقتضى القانون رقم: 08/90 المؤرخ في: 1990/04/07 المتعلق بالبلدية المتمم بالقانون رقم: 13/05 المؤرخ في: 2005/10/18.  
- بمقتضى القانون رقم: 09/90 المؤرخ في: 1990/04/07 المتعلق بالولاية المتمم بالقانون رقم: 14/05 المؤرخ في: 2005/10/18.  
- بمقتضى القانون رقم: 25/90 المؤرخ في: 1990/11/18 المتعلق بالتوجيه العقاري المعدل والمتمم.  
- بمقتضى القانون رقم: 29/90 المؤرخ في: 1990/12/01 المتعلق بالهيئة العصرية والتعبير المعدل والمتمم.  
- بمقتضى القانون رقم: 30/90 المؤرخ في: 1990/12/01 المتضمن قانون الأملاك الوطنية المعدل والمتمم.  
- بمقتضى القانون رقم: 11/91 المؤرخ في: 1991/04/27 الذي يحدد القواعد المتعلقة بنزع الملكية من أجل المنفعة العمومية.  
- بمقتضى المرسوم الرئاسي المؤرخ في: 2006/03/12 المتضمن تعيين السيد: ناصر معسكري والي لولاية تيسمسيلت.  
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم: 186/93 المؤرخ في: 1993/07/27 الذي يحدد كليات تطبيق القانون رقم: 11/91 المؤرخ في: 1991/04/27 الذي يحدد القواعد المتعلقة بنزع الملكية من أجل المنفعة العمومية المتمم بالمرسوم التنفيذي رقم: 248/05 المؤرخ في: 10 يوليو 2005.  
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم: 215/94 المؤرخ في: 1994/07/23 الذي يضبط أجهزة الإدارة العامة في الولاية وهيكلتها.  
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم: 265/95 المؤرخ في: 1995/09/06 الذي يحدد صلاحيات مصالح التنظيم والشؤون العامة والإدارة المحلية وقواعد تنظيمها وعملها.  
- بمقتضى المرسوم الوزاري المشترك رقم: 57 المؤرخ في: 1993/01/26 المتعلق بنزع الملكية من أجل المنفعة العمومية.  
- بمقتضى المرسوم الوزاري المشترك رقم: 007 المؤرخ في: 1994/05/11 المتعلق بنزع الملكية من أجل المنفعة العمومية.  
- بناء على القائمة الاسمية للأشخاص المؤهلين للقيام بالتحقيق المسبق لإثبات المنفعة العمومية في إطار عمليات نزع الملكية من أجل المنفعة العمومية بعنوان سنة: 2009.  
- بناء على المراسلة الواردة من طرف ديوان السيد والي الولاية تحت رقم: 09/1889 بتاريخ: 2009/12/14 مرافقة بالوثائق والمخططات الضرورية.

### بإقتراح من السيد / مدير التنظيم والشؤون العامة

### يقـرر

المادة الأولى: يفتح تحقيق مسبق للتصريح بالمنفعة العمومية لمشروع إنجاز الخط الجديد للسكة الحديدية الإتجاه الواحد تيسمسيلت - بوغزول على مسافة 139 كلم  
المادة الثانية: يفتح التحقيق المسبق للتصريح بالمنفعة العمومية الخاص بمشروع إنجاز الخط الجديد للسكة الحديدية الإتجاه الواحد تيسمسيلت - بوغزول على مسافة 139 كلم بتاريخ: 2010/01/17 وينتهي بتاريخ: 2010/01/31.

المادة الثالثة: تشكل لجنة التحقيق المسبق للتصريح بالمنفعة العمومية من السادة الآتية أسماؤهم:  
رئيساً: تقي ساسي بمديرية الأشغال العمومية  
معاوناً: مهندس دولة بمديرية الأشغال العمومية  
عضواً: سكراري محجوب تقي ساسي بمديرية الأشغال العمومية

المادة الرابعة: تضع لجنة التحقيق المسبق للتصريح بالمنفعة العمومية وثائق التحقيق وكذا سجل التحقيق ومخطط الوضعية للمشروع بملكية تيسمسيلت لمدة خمسة عشر (15) يوما متتالية ابتداء من: 2010/01/17 إلى: 2010/01/31 حتى يتمكن المواطنون من الإطلاع عليها من الساعة: 09 إلى الساعة 11 صباحا ومن الساعة 13 إلى 16 مساء (ما عدا أيام العطلة القانونية) وتدون ملاحظاتهم وجوبا بسجل ويمكن لأعضاء لجنة التحقيق سماع أي شخص يمكن أن يساهم في إعطاء معلومات مفيدة عند استشارته.  
المادة الخامسة: لا يحق لأعضاء لجنة التحقيق المسبق أن يبوخوا بأي سر يتعلق بالوثائق والمعلومات التي يسطعون عليها أثناء أداء مهامهم.

المادة السادسة: تتمثل الهدف من العملية في مشروع إنجاز الخط الجديد للسكة الحديدية الإتجاه الواحد تيسمسيلت - بوغزول على مسافة 139 كلم.

المادة السابعة: تتمثل الأشغال المزمع إنجازها وموقعها وفقا لمخطط الوضعية مما يلي: مشروع إنجاز الخط الجديد للسكة الحديدية الإتجاه الواحد تيسمسيلت - بوغزول على مسافة 139 كلم.  
المادة الثامنة: عند انتهاء مدة التحقيق المذكورة في المادة الثانية (02) من هذا القرار، يلقى السجل ويغصص أعضاء لجنة التحقيق المسبق الملاحظات المدونة الملحقة للسجل ويحررون تقريرا يستعرضون فيه استنتاجاتهم بشأن طابع المنفعة العمومية للمشروع بصريح العبارة يرسلونه إلى السيد/ والي خلال مدة 15 يوما ابتداء من انتهاء المدة المحددة في المادة الثانية (02) من هذا القرار.

المادة التاسعة: تقدم نسخة من تقرير أعضاء لجنة التحقيق وجوبا إلى الأشخاص المعنيين بناء على طلبهم.  
المادة العاشرة: يجب أن يكون هذا القرار قبل خمسة عشر (15) يوما أي قبل تاريخ: 2010/01/03 من تاريخ فتح التحقيق المذكور بالمواد: 2 و 4 أعلاه.

- سنهرا في مركز بلدية تيسمسيلت.  
- سنشورا في يومين ومئتين لمدة ثلاثة (03) أيام متتالية على حساب الوكالة الوطنية للدراسات ومتابعة إنجاز الاستثمارات في السكك الحديدية ومن طرف هذه الأخيرة.

المادة الحادية عشر: تحدد مكالات أعضاء لجنة التحقيق حسب الكيفيات ونسب مصاريف المهام المملوكة للموظفين وفقا للتنظيم المعمول به، وتكون المكالات على عاتق السلطة نازعة الملكية.

المادة الثانية عشر: يكلف السادة/ الأمين العام للولاية، مدير التنظيم والشؤون العامة، مدير أملاك الدولة، مدير مسح الأراضي، مدير الحفظ العقاري، مدير الوكالة الوطنية للدراسات ومتابعة إنجاز الاستثمارات في السكك الحديدية، رئيس دائرة تيسمسيلت ورئيس المجلس الشعبي البلدي ببلدية تيسمسيلت كل في حدود اختصاصه بتنفيذ ما جاء في هذا القرار الذي سينشر ضمن مجموعة القرارات الإدارية للولاية.

الوالي

ANEP N°792054 - 11/01/2010



## A propos de «La troisième mi-temps»

*Le Quotidien d'Oran a publié samedi 2 janvier une contribution de Djamel Labidi sous le titre «La troisième mi-temps» où l'auteur se saisit des événements entourant le match Algérie-Egypte pour dénoncer les excès de certains journalistes francophones concernant la question de l'identité algérienne.*

Par AHCÈNE AMAROUCHE \*

L'auteur met en cause la presse francophone parce que, selon lui, elle débouche, «sur des attaques centrées sur la dimension arabo-islamique de l'identité algérienne et sur la langue arabe». Il accuse ces journalistes de verser dans ce qu'il appelle l'auto-racisme qui consiste à «se voir avec les yeux de l'autre». Selon lui ces journalistes, et à travers eux, comme on s'en rend compte à la lecture de l'article, l'élite francophone, continueraient de porter le complexe du colonisé. En en appelant à Frantz Fanon pour appuyer ses dires, il écrit: «l'aliénation coloniale a la vie dure». Nous voudrions lui porter ici la contradiction sur sa conception de l'identité algérienne et montrer qu'il est doublement victime de l'aliénation qu'il croit déceler chez ses concitoyens francophones.

### AMALGAMES, CONFUSIONS ET JUGEMENTS DE VALEUR

Par quelle saugrenue association d'idées l'auteur fait-il le rapprochement entre les manifestations de l'identité algérienne à travers tout le pays à l'occasion du match Algérie-Egypte, que la presse francophone - et arabophone, ce qu'il omet bien inconsiderement de signaler-n'a fait que relayer, et le débat sur l'identité nationale lancée en France par Nicolas Sarkozy ? Il y aurait dans les deux cas, et par on ne sait quelle «ironie de l'histoire» (l'expression est de l'auteur), la même cause: l'islamophobie et l'arabophobie. Au vu de l'ampleur des manifestations suscitées par les outrages commis par les Egyptiens à l'encontre de l'équipe nationale de football (joueurs blessés par des jets de pierre) et contre les symboles de l'Algérie combattante (martyrs offensés) et de l'Algérie indépendante (drapeau brûlé), ce serait tous les Algériens qui feraient ainsi preuve d'islamophobie et d'arabophobie-plus que les Français de l'Hexagone chez qui l'auteur trouve des voix courageuses pour dénoncer ces phénomènes ! L'aliénation coloniale ne concernerait donc pas seulement les journalistes francophones. Contre ces derniers qui pratiqueraient le dénigrement de tout ce qui est arabe «sans éprouver le besoin de soumettre ce qu'ils disent au contrôle des faits», l'auteur se laisse aller à des accusations gratuites d'une gravité exceptionnelle, doublées de jugements de valeur où transparaît un mépris sans nom. A leur intention en effet, il rappelle le vieil adage: «Il n'y a que l'âne qui renie ses origines». Une ligne auparavant, il claironnait: «Je suis fier d'être arabe» sans référer d'aucune manière à l'identité algérienne dont il se veut être le Chevalier Servant, contre ces aliénés de la colonisation. Chacun comprendra que par cette formule il renvoie à l'être dans ses déterminations ethno-géographiques et sociales, non à la langue, qui n'est qu'un élément de l'identité d'un peuple.

Peut-être aurait-il dû nous préciser tout de même, pour notre édification, de quelle tribu yéménite ou du Hedjaz il est le descendant ! Je dis cela parce qu'une thèse courante chez les tenants d'un arabisme à tous crins auxquels Djamel Labidi fait de toute évidence une allégeance éhontée, voudrait que les habitants d'Afrique du Nord viendraient de l'Arabie Heureuse: n'a-t-on pas entendu un jour un ancien président de la République algérienne saluer ses ancêtres yéménites à l'occasion de la visite du chef de l'Etat du Yémen dans notre pays ? Ne s'embarrassant pas plus que cela de considérants historiques ni des faits (dont il reproche pourtant au journaliste du Quotidien d'Oran incriminé de ne pas tenir compte), l'auteur énonce, en jouant sur la polysémie du terme arabe, que «si l'Algérie parle l'arabe, c'est qu'elle est quelque part arabe». Bien sûr, il refuse quelques lignes

plus loin la vision ethnocentriste de l'identité qui confine au racisme-en se référant à cette fin au cas de la France. Mais la dimension linguistique suffirait-elle donc pour définir l'identité d'un peuple ? A supposer que ce soit le cas, peut-on ignorer superbement, comme le fait Djamel Labidi, l'autre dimension linguistique du peuple algérien-la dimension berbérophone qui, soit dit en passant, est bien antérieure à toutes les autres ? Car enfin quelle serait dans cette logique l'identité des Algériens qui ne parlent pas l'arabe ? Hormis ceux d'entre eux qu'il qualifie de francophones sans se donner la peine de resituer leur trajectoire dans le cours forcé de l'histoire pour les accuser sans nuance d'être des aliénés de la colonisation, l'auteur ne se pose pas la question au sujet des Algériens berbérophones qui peuplent plusieurs régions du pays depuis la nuit des temps-et qui ne connaissent de l'arabe que l'apport de cette langue à la leur, au terme de plusieurs siècles d'acculturation. Ceux-là aussi seraient-ils sous la subjugation de la colonisation ? Il serait vain de renvoyer l'auteur aux faits, qu'il connaît parfaitement au demeurant-notamment à ceux de la guerre de libération nationale qui a vu se soulever les masses arabophones et berbérophones dans tout le pays, à l'instigation et sous la conduite de personnalités éclairées des deux cultures, dont beaucoup ont payé de leur vie leur engagement pour la libération de l'Algérie du joug colonial. Sans doute l'auteur de cette contribution dira que je lui fais un mauvais procès car il n'incrimine pas les Algériens berbérophones mais seulement les francophones. La question ne se pose pas moins en creux dans son texte précisément parce qu'il ne prend pas la peine de la poser-ou plutôt parce qu'il évite de la poser. Quant aux Algériens francophones, Djamel Labidi sait bien, lui qui ne l'est pas moins qu'eux, qu'ils ne sont qu'en tant que le français est leur langue de travail, non dans leur être ethno-social constitutif de leur identité nationale. Il en est de même des Algériens arabophones relativement à l'arabe classique- langue qu'il prend bien soin (et à raison) de dissocier de l'arabe parlé algérien mais pour glorifier l'une et vilipender l'autre.

### D'UNE ALIÉNATION À L'AUTRE

Puisque ce sont les francophones qui sont la cible de l'auteur, restons dans sa problématique et essayons d'y voir clair. Kateb Yacine (dont on ne peut mettre en cause le patriotisme exprimé dans une oeuvre aux dimensions universelles écrite en français) disait du français qu'il était un tribut de guerre. Pourquoi n'en serait-il pas ainsi en effet en ces temps d'interpénétration des langues et des cultures imposée par la mondialisation ? Excepté peut-être dans les pays anglophones en raison de la domination planétaire de l'anglais comme langue de travail, la nécessité de maîtriser plusieurs langues s'impose à présent aux citoyens de tous les pays comme le passage obligé de la survie économique de leurs nations. En Europe, on se met à étudier le chinois pour contrer l'agressivité économique de la Chine sur son propre terrain. Les Chinois, comme les Coréens avant eux et les Japonais plus avant encore, se sont mis depuis longtemps à l'étude des langues européennes pour réunir les meilleures conditions du transfert des technologies dont ils ont acquis à présent une grande maîtrise dans tous les domaines. Partout l'étude des langues étrangères est à l'honneur et - chose nouvelle mais non moins importante - l'étude des langues régionales (dont

certaines sont en passe de disparaître) trouve un regain d'intérêt dans tous les pays. On se rend compte que, tout comme la biodiversité est la condition de la pérennité de la vie, la diversité linguistique et culturelle est la condition de la revivification des nations. En Algérie, c'est l'inverse qui s'est produit depuis une trentaine d'années: la langue française qui nous était accessible et que même les moins instruits de nos parents comprenaient tant bien que mal, a été vouée aux gémonies puis abandonnée- y compris à l'école où elle n'est parfois pas enseignée. Sous la pression des tenants d'une arabisation intégrale de l'école, non seulement l'amour des langues s'est complètement émoussé, mais les facultés développées par les Algériens des générations antérieures pour leur apprentissage se sont évanouies. Il en a résulté ce que Djamel Labidi dénonce comme un sabir élevé au rang de langue vivante.

Djamel Labidi sait pourtant, lui qui, francophone de formation, a été amené à écrire en français son article contre l'aliénation coloniale des francophones, combien la langue française a aidé les Algériens contre la colonisation à s'ouvrir sur le monde.

Aurait-il d'ailleurs pu produire son article en arabe classique ? J'en doute, le connaissant, en dépit des efforts louables qu'il a fournis pour parler en cette langue. Mais pouvait-on en attendre moins de quelqu'un qui a été dans le staff de ceux qui ont créé l'arabisation forcée des sciences sociales à la fin des années 1970 ? J'y reviendrai.

Jouant donc sur l'ambivalence du terme «arabe» (comme langue et comme être ethno-social exprimant une identité irréductible à la dimension linguistique), l'auteur ne se rend même pas compte (à moins qu'il ne soit de mauvaise foi, ce dont je ne lui ferai pas l'injure de l'accuser) de l'énorme contradiction dans laquelle il s'engue en donnant des contre-exemples à l'appui de ses propres dires où la langue et l'être ne font pas un: après avoir affirmé que si l'Algérie parle l'arabe, c'est qu'elle est quelque part arabe, il prend en effet le contre-pied de son assertion en citant le cas des Brésiliens qui parlent le portugais sans être portugais, des Suisses qui parlent français, italien ou allemand sans être français, italiens ou allemands. Pourquoi donc les Algériens seraient-ils arabes parce qu'ils parlent l'arabe ? Question d'ordre principal bien sûr, que je ne pose ici que pour montrer l'inanité logique du raisonnement de l'auteur.

Sans doute un article (un seul) paru dans les colonnes du Quotidien d'Oran, lui a-t-il donné l'occasion de relever ici où là des excès quant à la qualification de l'arabe comme langue de colonisation (il ne dit mot des articles parus en arabe dans le journal Echourouk par exemple où leurs auteurs ont mobilisé l'histoire antislamique-donc antérieure à l'arrivée des Arabes - pour rappeler aux Egyptiens l'apport des habitants de l'Afrique du Nord à leur civilisation).

Biaisant avec les faits, prenant des libertés avec les concepts, il tente d'imposer sa vision monolithique d'une Algérie arabe à laquelle les citoyens non arabophones de ce pays ne seraient pas partie prenante. Qu'est-ce qui l'autorise donc à traiter les francophones d'aliénés de la colonisation ? Que cherche-t-il à prouver par ses références récurrentes à l'histoire de France sinon qu'il reste au fond de lui-même un aliéné de la colonisation ? (Notez encore ici l'amalgame entre les concepts renvoyant à la langue-le latin en l'occurrence - et ceux renvoyant

à l'être ethno-social - le gaulois en l'occurrence). Tout ce qui ressort de ce galimatias est une extraordinaire extension de sens du mot colonisation dont il veut tirer une conclusion bien arrangeante pour sa thèse: à savoir que l'Algérie n'a pas connu durant quatorze siècles (sic) de guerre contre le colonialisme arabe [entendez: celui-ci n'a donc pas existé]. Soit. Mais pourquoi donc serait-elle devenue arabe du seul fait qu'on y parle l'arabe alors que les Brésiliens qui parlent portugais ne sont pas devenus portugais et que les Suisses, qui parlent français, italien ou allemand ne sont pas devenus français, italiens ou allemands ? Ignorant superbement le cours de l'histoire universelle, l'auteur ne se rend pas compte de sa propre aliénation à des catégories cachées productrices du mythe de la Umma arabe unifiée par la langue arabe de la Mauritanie au Yémen (manière pour l'auteur de dire: voyez, l'identité que je défends n'est pas d'essence ethnique). Or, dans le monde contemporain (et le débat sur l'identité nationale qui a lieu présentement en France a au moins l'intérêt de le rappeler aux tenants d'un certain ethnocentrisme), l'identité est consubstantielle à la NATION comme creuset du vivre ensemble, comme mode d'existence d'un lien social en construction permanente qui transcende les déterminations ethniques et linguistiques, structure les activités humaines, les mentalités et les comportements. C'est cette identité-là - d'essence NATIONALE-qu'a révélée le match Algérie-Egypte chez les Algériens de toutes conditions, de toutes obédiences politiques, de tous référents culturels, de toutes pratiques linguistiques. Et c'est cette identité-là que Djamel Labidi s'évertue à nier, lui qui, parlant de ceux qu'ils qualifient d'aliénés de la colonisation, dit de l'aliénation qu'elle consiste à se regarder avec les yeux de l'autre. Lui se regarde avec les yeux d'un Arabe générique, n'existant que dans son esprit. Vous avez dit aliénation monsieur Labidi ?

Poursuivant dans son entreprise négatrice de l'identité algérienne, l'auteur s'en prend à l'arabe parlé qu'il reproche à l'auteur de l'article incriminé de vouloir ériger en langue autonome de l'arabe classique. Passons sur ce qu'il dit de juste (mais sans s'interroger sur les causes du phénomène) concernant cette sorte de créole algérien fait d'un mélange d'arabe et de français qui a fini par s'imposer dans la communication de tous les jours (notamment entre les jeunes). Mais pourquoi donc l'arabe parlé traditionnel dont il dit (à tort au demeurant) qu'il est authentiquement de l'arabe (celui-ci comprenant en réalité un nombre impressionnant de mots berbères arabisés) ne serait-il pas digne d'être promu au rang de langue nationale à part entière ? Le pays s'en trouverait-il moins bien loti culturellement, scientifiquement et techniquement si, au lieu de tout miser sur l'enseignement de l'arabe classique (dont on doit évaluer au préalable la capacité à appréhender les catégories de la science et de la technique modernes), on avait favorisé aussi la promotion par l'école de l'arabe algérien et développé la recherche académique pour son accession au statut de langue écrite ? La même interrogation vaut évidemment aussi pour tamazight décidément vouée à s'imposer par le sang et les larmes aux tenants du régime, subjugués par la langue du Coran mais aussi peu instruits dans l'arabe classique qu'en français.

J'entends par avance les cris d'orfraie de Djamel Labidi, un des artisans

de l'arabisation forcée des sciences sociales à l'université, du temps où il était conseiller du ministre de l'Enseignement supérieur. Trente ans après que cette opération a été menée au mépris de tous les écueils objectifs, le fiasco est total. Il porte une part de la responsabilité écrasante de cet échec, lui qui, francophone de formation, aurait dû mesurer les difficultés de l'entreprise. Le résultat est que, fortement fragilisé par son arabisation totale qui avait eu lieu peu auparavant, l'enseignement primaire et secondaire a fourni à l'université des étudiants n'ayant pas même les pré-requis logiques de l'enseignement universitaire, par ailleurs dispensé au rabais à cause du nombre de plus en plus grand d'entrants et des facilités d'accès au statut d'enseignant universitaire dans ces filières. On sait ce qu'il est advenu de certains sortants du système éducatif ainsi formatés (y compris des universitaires qui se sont mis sous le commandement d'émirs incultes, anciens exclus de l'école): des fous de Dieu qui ont pris le maquis contre leur peuple et qui se sont rendus coupables de massacres inqualifiables de populations sans défense pendant près d'une décennie. Eux aussi se réclamaient d'une identité transcendantale, d'étendue plus vaste il est vrai, puisque référant à une Umma islamique qui jure avec l'existence des Etats-nations modernes - et donc avec l'identité nationale en construction dans chaque pays.

L'arabisation des sciences sociales a-t-elle eu d'autre effet que de généraliser l'idéologisation de la société ? Djamel Labidi, devenu enseignant-chercheur à l'université, connaît l'état de la production scientifique en sciences sociales dans notre pays. Il sait parfaitement que, sans la documentation en français qui d'ailleurs se raréfie dramatiquement sous l'effet de la politique délibérée de sa limitation, aucun étudiant en magister ou doctorant ne peut mener à bien le moindre travail de recherche dans notre pays. Les étudiants de graduation eux-mêmes, après avoir milité en force pour l'arabisation de l'université, ont à présent déchanté, confrontés qu'ils sont au marché du travail dont la loi est dictée par les puissances dominantes qui travaillent en anglais, en français, en espagnol et bientôt peut-être en chinois. Sait-il que de plus en plus nombreux sont les étudiants des sciences sociales (pour ne rien dire des étudiants d'autres disciplines) qui, pour se donner quelque chance de réussir, se mettent à étudier en accéléré le français et l'anglais dans les écoles privées, quitte à saigner leurs parents à cette fin? Au lieu de méditer la leçon de l'échec de l'université algérienne auquel il a contribué, Djamel Labidi cherche à culpabiliser ceux qui, en dépit de tous les maux que l'arabisation forcée a infligés à celle-ci, ont assumé avec conscience et professionnalisme leur part de responsabilité dans le maintien du lien social fondamental par l'exercice de leur métier d'informer (pour les journalistes francophones) et dans la transmission d'un savoir minimum (pour les enseignants universitaires francophones). Même l'Administration ne tient dans certains cas que grâce au personnel francophone encore en poste.

Lahouari Addi a montré, dans sa réponse à Djamel Labidi parue ce jour (7 janvier) dans le Quotidien d'Oran, combien le discours de ce dernier sur l'arabité est biaisé, vide de sens historique parce que réifié. Pour cette raison même c'est un discours porteur de division car il procède par l'exclusive. L'aliénation ne consiste-t-elle pas aussi à être «sous le charme de catégories réifiées» ? Conclusion que Lahouari Addi tire, à l'adresse de Djamel Labidi, de la contribution de ce dernier. A l'auteur de cette malencontreuse contribution de méditer la leçon !

\* Universitaire





**المؤسسة الوطنية للأشغال في الآبار**  
Entreprise Nationale des Travaux aux Puits  
Société Par Actions au Capital Social de 14 800 000 000 DA



R E C R U T E

## Un (01) Médecin en Médecine du travail

### Exigences du poste:

- 1 - Avoir le diplôme d'études médicales spécialisées en médecine du travail;
- 2 - Avoir une expérience professionnelle de 03 ans dans le domaine;
- 3 - Etre âgé de 40 ans au maximum;
- 4 - Etre en situation régulière vis-à-vis du service national;
- 5 - Avoir l'esprit d'initiative, sens de communication, sens de la responsabilité et disponibilité.

### Missions Principales:

- Concevoir et mettre en oeuvre des programmes liés à la médecine du travail;
- Veiller à l'amélioration des conditions de travail et à l'hygiène au niveau des lieux de travail et des bases de vie.

### Avantages:

- Prise en charge totale «Hébergement, restauration et transport»;
- Système de travail avec congé de récupération;
- Rémunération intéressante comprenant des avantages liés au sud.

**Les candidats doivent adresser leurs C.V. détaillés à: Entreprise Nationale des Travaux aux puits «ENTP» Direction des Ressources Humaines BP 206 - 207 HASSI MESSAOUD 30 500 WILAYA DE OUARGLA.**

**NB:** Il ne sera répondu qu'aux candidatures jugées intéressantes.

La date limite de réception des candidatures est fixée à 30 jours à compter de la date de parution du présent avis dans la presse nationale.



**سكيدة حاويات للخدمات**  
**SKIKDA CONTAINERS SERVICES**  
FILIALE E.P.S. - D.V.P  
SOCIETE PAR ACTIONS AU CAPITAL DE 139 000 000 D.A.

## Avis d'Appel à la Concurrence Nationale

Skikda Containers Service lance le présent avis aux seuls constructeurs et/ou distributeurs dûment agréés installés en Algérie pour l'acquisition de:

- \* Cinq (05) Tracteurs routiers 4x2 / 20 T
- \* Cinq (05) Semi-Remorques Porte Conteneurs 32 T

Les entreprises intéressées sont invitées à présenter leurs offres techniques et commerciales dans deux (02) enveloppes séparément.

L'enveloppe extérieure comportant ces deux offres doit être anonyme et ne présente aucune distinction à l'exception de:

«Monsieur le Directeur Général de SCS, BP 260 Skikda / Algérie»

«AACN N° 01/2010»

Soumission pour:

- Cinq (05) Tracteurs routiers 4x2 / 20 T
- Cinq (05) Semi-Remorques Porte Conteneurs 32 T
- A ne pas ouvrir

\* L'offre technique reprend les caractéristiques et le descriptif des matériels.

\* L'offre commerciale établie en deux variantes:

- Prix avec avantage ANDI.
- Prix sans avantage ANDI.

Les soumissions doivent être envoyées à l'adresse sus-indiquée, dans un délai de trente (30) jours à compter de la date de parution dans les quotidiens nationaux. L'ouverture des offres techniques s'effectuera à la date de la clôture à 15 h 00.

Les entreprises intéressées par le présent avis doivent se rapprocher de SCS en vue du retrait du cahier des charges contre paiement de la somme de: Deux Mille DA.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de cent vingt (120) jours à compter de la date de dépôt des offres.

ANEP N° 25/4519C - 11/01/2010



**SARL SMTRA**  
**UNITE DE PRODUCTION**  
**ZONE INDUSTRIELLE FORNAKA MOSTAGANEM**  
**MET A LA DISPOSITION DE SA CLIENTELE**

- 1-La production et la mise en oeuvre de béton différentes formulation.
- 2-Coulage de béton avec pompe Automotrice hauteur 42 M, livraison avec malaxeur de 8 M³.
- 3-Fourniture et mise en oeuvre de séparateur en béton G.B.A avec Machine à coffrage glissant.

**Siège Social :** Zone Industrielle Sidi Benhaoua Mostaganem  
Tel : 045/33/31/75 - Fax : 045/33/30/58.  
Email : smtrasarlb@yahoo.fr.



**LA SOCIETE BIWATER ALGERIE SPA**

Informe son aimable clientèle

Du transfert de son siège social au :  
126, Didouche Mourad – 16 000 Alger

**Tél : 021.74.35.46/ 021.74.74.19**

**021.74.24.00**

**Fax : 021.74.89.40**

**E-mail :contact@biwateralgerie.com**



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041-39-85-80 - Fax: 041-39-39-39

### AVIS D'INFRUCTUOSITE

**Appel d'offres national et international ouvert n° 44/2009  
relatif à la réhabilitation du quartier El Hamri - Oran**

Conformément aux dispositions du décret présidentiel N° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété, portant réglementation des marchés publics, l'OPGI de la wilaya d'Oran informe les soumissionnaires que l'appel d'offres national et international ouvert N° 44/2009, relatif à la réhabilitation du quartier El Hamri - ORAN, est déclaré infructueux pour offres techniques irrecevables. (Obtention de note éliminatoire).

ANEP N° 792368 - 11/01/2010



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041-39-85-80 - Fax: 041-39-39-39

### AVIS D'INFRUCTUOSITE

**Consultation relative à la réhabilitation de 400 immeubles  
à travers la wilaya d'Oran**

Conformément aux dispositions du décret présidentiel N° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété, portant réglementation des marchés publics, l'OPGI de la wilaya d'Oran informe les soumissionnaires que la consultation relative à la réhabilitation de 400 Immeubles à travers la wilaya d'Oran, est déclaré infructueux pour offres techniques irrecevables. (Obtention de note éliminatoire).

ANEP N° 792370 - 11/01/2010



**Des projets pour en finir avec les inondations**

**Derb Les oubliés du relogement**

**Suite au décès du DG d'Algérie Poste Les bureaux de poste d'Oran observent une minute de silence**

**Aïn El-Turck veut changer de look**

**Condamné à perpétuité Il tue deux frères de 140 coups de couteau**

**Bir El-Djir Un concours d'architecture pour la future mairie**

**Port d'Oran Trois entreprises pour les travaux d'extension de la gare maritime**

**Des forêts en milieu urbain à la place d'habitations précaires**

## ORANIE

P. 18 & 19

**Treize kg de kif traité saisis à Tlemcen**

Treize (13) kg de kif traité ont été saisis samedi dans la wilaya de Tlemcen, a indiqué, hier, un communiqué de la Gendarmerie nationale. Selon la même source, les garde-frontières de Sidi-Boudjenane ont tendu une embuscade à hauteur du village Chébikia, commune de Maghnia, et ouvert le feu en direction d'un véhicule dont le conducteur a refusé d'obtempérer à leurs injonctions. Les 13 kg de kif traités ont été découverts à l'intérieur du véhicule. Le conducteur, quant à lui, a pris la fuite à pied vers le territoire marocain, précise la Gendarmerie nationale.

**Plus de 400 micro-entreprises créées en 2009 à Chlef**

Quelque 401 microentreprises ont été créées en 2009 dans la wilaya de Chlef dans le cadre du dispositif de soutien à l'emploi de jeunes (ANSEJ), soit le double des entreprises créées en 2008 avec 240 entités, indique un bilan de cette structure. Ces entreprises ont généré plus de 1070 emplois permanents, relève le même bilan qui fait état de la création de 211 projets dans le secteur des services, 122 projets dans celui de l'industrie alors que les secteurs de l'artisanat, du BTPH et de l'agriculture totalisent 69 entités. Parmi les promoteurs, pas moins de 54 femmes ont bénéficié de ce dispositif en 2009, fait-t-on remarquer de même source, en signalant que cette frange de la population est de plus en plus présente puisque sur les 1830 dossiers déposés auprès de l'ANSEJ en 2009, 234 dossiers émanent de femmes.

Le montant global de l'investissement s'élève à 892 millions de DA dont 193 millions de DA représentant l'apport de l'ANSEJ, a indiqué la même source, qui fait état à ce sujet de l'apport de la commission d'étude et de financement des projets de l'ANSEJ en matière de facilitation d'octroi des crédits par les institutions bancaires. Pas moins de 3254 microentreprises ont été créées dans la wilaya de Chlef générant quelque 8016 emplois permanents, depuis la mise en oeuvre du dispositif de l'ANSEJ, en 1998.

**Mascara Pluie, neige et pénurie de pain...**

**El-Bayadh Une zone touristique en attendant**

**Aïn Témouchent Des aides aux démunis**

**Sidi Bel-Abbès Le boulevard Didouche Mourad fait parler de lui**

**Tiaret Le jardin public «Bouchareb Naceur» récupéré**

**Mostaganem Le bâtiment, les travaux publics et le reste**

**Nâama Une autre vie pour les vieux ksour**

**Chlef Plus de 10.000 foyers raccordés au réseau de gaz**

**Passer ou s'arrêter ? Déconseillé aux daltoniens !**



Ph.: B. H. Karim

## Tranche de Vie

Par El-Guellil

**Farchita, le meilleur des démos**



**L'**équipe nationale de football joue ra, aujourd'hui, son premier match de coupe d'Afrique de la CAN 2010 contre le Malawi. Du coup, tous les Algériens ont les yeux rivés sur les chaînes satellites, à la recherche de la moindre information sur l'Equipe Nationale, sur les équipes que nos capés auront à affronter, sur les stades d'Angola... Bref, une foule de petits détails croustillants à commenter le lendemain dans un café bondé de monde, devant un espresso. Et, bien entendu, tous les supporters vérifient le matériel avant le coup d'envoi de la coupe d'Afrique. Le matériel, c'est un bon poste de télévision et un bon démo, numérique bien sûr et, surtout, infailliable, celui qui ne vous laisse pas en rade juste au début du match. Ce matin, jour du match, Nacer est plutôt nerveux. Sa télé et son démo ne fonctionnaient pas comme il le fallait, ces derniers jours. Il avait eu beaucoup de travail et

très peu de temps et d'argent pour pouvoir remédier au problème. Mais il était décidé à régler ces problèmes et regarder le match dans les meilleures conditions possibles. Il commença par nettoyer la télé, qui avait avalé pas mal de poussière en quelques années d'existence. Le démo n'était pas dans un meilleur état. Quant à la parabole, il fallait la

faire tourner de quelques millimètres pour assurer une meilleure réception. Il vérifia tout cela, il brancha le tout, alluma et un message s'afficha sur l'écran : «pas de signal». Nacer devint fou de rage. Il ne restait plus que quelques heures avant le match et il n'avait pas de signal ! Pour une malchance, c'était une malchance. Il vérifia de nouveau tout le système, mais rien. On était à une heure du match, il voulait acheter tout de suite un autre démo, mais il se rappela qu'il était «blêche». Que faire ? Une minute avant le match, l'écran restait affreusement noir ! Que faire, que faire, que faire ? Et c'est son garçon de 5 ans qui le sauva. «Papa, dir farchita !». «Oh! que je suis bête!», se dit-il, et il courra à la cuisine, pris une fourchette, débrancha le démo, et la planta à la place de l'antenne. Et l'image apparue, le match avait déjà commencé depuis deux minutes. Mais il était heureux. «Vive el farchita !»



ALGÉRIE  
FERRIES

JANVIER

## ORAN / ALICANTE

DI 17- 18h00 LU 18- 07h00

## ALICANTE / ORAN

LU 11- 19h00 MA 12- 07h00

## ORAN / MARSEILLE

JE 14- 12h00 VE 15-16h00

## MARSEILLE / ORAN

VE 15- 12h00 SA 16-15h00

## TRAINS

## ORAN - ALGER

Départ	Arrivée
06h35	11h43
07h45	12h15
12h30	18h08
15h00	19h30

## ALGER - ORAN

06h30	11h50
07h45	12h15
12h30	17h48
15h00	19h30

## ORAN - SIDI BEL ABBES

17h10	18h27
-------	-------

## SIDI BEL ABBES - ORAN

05h50	07h08
-------	-------

## ORAN - TLEMCCEN

08h00	09h50
12h45	14h35
18h00	19h50

## TLEMCCEN - ORAN

05h40	07h30
10h10	12h00
15h00	16h50

## ORAN - MAGHNIA

12h45	16h24
16h40	20h19

## MAGHNIA - ORAN

04h30	08h09
16h40	20h20

## TLEMCCEN - MAGHNIA

17h00	18h10
-------	-------

## MAGHNIA - TLEMCCEN

06h00	07h07
-------	-------

## ORAN - CHLEF

10h45	12h51
16h10	18h18

## CHLEF - ORAN

06h00	08h08
13h45	15h53

## ORAN - RELIZANE

16h50	18h38
-------	-------

## RELIZANE - ORAN

05h45	07h39
-------	-------

## ORAN - TÉMOUCHENT

13h30	14h31
17h02	18h03

## TÉMOUCHENT - ORAN

06h15	07h15
15h05	16h05

TÉLÉPHONES UTILES  
ORAN

Ass.des consommateurs:	041 29 65 59
Algérie Télécom:	-Dérangements: 12 -Renseignements: 19
Hôpital d'Oran:	041 41 39 26 041 41 39 28
Hôpital d'El Mohgoun:	041 47 89 53 041 47 89 54 041 47 89 34
SAMU:	041 40 31 31
Protection civile:	041 41 34 00/05 14
Sûreté de wilaya:	041 32 44 70
Police secours:	17
Télégraphe:	13
Gendarmerie Nationale:	041 40 22 92
Aéroport d'Oran:	041 51 11 53 041 59 10 31/40
Air Algérie:	041 42 72 05 /06/07
Sonelgaz:	041 35 30 60 041 35 30 71
Gare ferroviaire:	041 40 15 02
SEOR:	041 35 50 40 041 53 04 42
Djezzy:	777
Mobilis:	505
Nedjma:	333
Taxi Aziz services:	015.540.540 041.41.76.59/60
Ali Taxi	041.34.63.64 041.34.59.01 0555.05.55.95 0555.05.55.94

TÉLÉPHONES UTILES  
ALGER

Air Algérie:	021.50.94.98 021.50.92.34
Air France:	021.73.16.10 021.70.27.20 021.98.04.04 www.airfrance.dz
Aigle Azur:	021.50.91.91
Gare routière:	021.49.71.51 à 54
SAMU:	021.23.50.50
Urgences Médicales:	115
Sûreté de la Wilaya:	021.73.53.50
Gendarmerie:	021.76.41.97
Centre antipoison:	021.96.49.43
Dépannage Gaz:	021.68.44.00
Dépannage Electricité:	021.15.20.23
Protection Civile:	021.71.14.11

TÉLÉPHONES UTILES  
CONSTANTINE

ASS. des consommateurs:	031.96.47.65
Algérie Télécom:	- Dérangements: 12 - Renseignements:19
Hôpital:	031.92.49.16 031.64.29.72
SAMU:	031.64.12.12 13.13 / 14.14
Protection civile:	031.66.97.56 031.92.14.14 14
Sûreté de wilaya:	031.92.64.81
Police-Secours:	17
Gendarmerie :	031.92.64.71 031.92.80.36 / 26
Aéroport:	031.81.01.01 / 09
Air Algérie:	031.92.70.70 031.93.14.81
Réservation:	031.93.23.13/56
Wilaya:	031.92.92.20 031.92.79.01
Sonelgaz:	031.94.02.47/48
L'Agence des eaux:	031.82.36.69 031.82.38.50
Gare ferroviaire:	031.64.19.88

## AIR ALGÉRIE



Vol	Arrivée	Type
Alger - Oran	08h15	ATR
Alger - Oran	10h15	ATR
Alger - Oran	15h45	B737-800
Alger - Oran	18h30	ATR
Alger - Oran	19h15	B737-800
H. Massaoud - Oran	19h40	ATR
Béchar - Oran	13h35	ATR

Vol	Départ	Type
Oran - Alger	07h15	B737-800
Oran - Alger	10h45	ATR
Oran - Alger	13h00	B767
Oran - Alger	16h45	B767
Oran - Alger	18h45	B737-800
Oran - Alger	19h00	ATR
Oran - Alger	20h10	ATR
Oran - H. Massaoud	14h45	ATR
Oran - Béchar	09h05	ATR

## INTERNATIONAL

Vol	Arrivées	Type
Paris-Orly - Oran	15h20	B767
Casablanca - Oran	11h30	B767
Marseille - Oran	13h35	B737-800
Alicante- Oran	17h45	B737-800

Vol	Départ	Type
Oran - Paris-Orly	08h30	B767
Oran - Casablanca	07h45	B767
Oran - Marseille	09h00	B737-800
Oran - Alicante	14h45	B737-800

## AIGLE AZUR



VOL	ARRIVÉ	TYPE
Paris-Orly - Oran	17h20	A721
Paris-CDG- Oran	11h25	A721

VOL	DÉPART	TYPE
Oran - Paris-Orly	18h40	A321
Oran - Paris-CDG	12h50	A321



Tunis/ Oran		Oran / Tunis	
Lundi			
Départ	Arrivée	Départ	Arrivée
14h30	16h10	17h00	18h40

Cotations  
hebdomadai-  
res des billets  
de banque et  
des chèques  
de voyage

Billets	Achat	Vente
1 USD	71,75	76,14
1 EUR	102,82	109,12
1 CAD	69,11	73,35
1 GBP	114,96	122,01
100 JPY	77,89	82,66
1 SAR	19,13	20,30
1 KWD	249,39	266,86
1 AED	19,53	20,73
100 CHF	6.922,89	7.351,07
100 SEK	1.004,84	1066,50
100 DKK	1.381,86	1.466,53
100 NOK	1.252,29	1.329,31

Chèque de voyage	Achat	Vente
1 USD	72,48	76,14
1 EUR	103,86	109,12
1 CAD	69,81	73,35
1 GBP	116,13	122,01
100 JPY	78,68	82,66
100 CHF	6.993,18	7.351,07
100 SEK	1.015,05	1.066,50

## COURRIER EXPRESS

## KAZI - TOUR

Alger : 021.49.70.84  
Oran: 041.58.77.56  
Mostaganem: 070.91.38.03  
Tlemcen: 070.87.96.35

## TRANSPORTEUR SAFIR

Oran - Alger: 061.20.20.45  
Constantine: 072.45.78.62  
El Eulma: 072.90.40.89  
El Eulma - Sétif: 071.43.61.49

## ANDERSON NATIONAL EXPRESS

## Groupage marchandises

Oran :070.32.59.29 / 070.94.69.31 /  
070.92.87.28 Alger :021.51.33.44  
Fax: 021.51.47.27

## TRANSPORT EXPRESS MISSOUM

Tlemcen - Reghaïa - Tlemcen  
Transports de marchandises  
Transports de colis et courriers  
0773 80 58 17 / 0771 10 82 33 /  
Reghaïa : 0770 50 09 43

## MÉTÉO

## LUNDI MARDI

## ORAN

Quelques averses Max.20 - Min.7	Nuageux Max.19 - Min.8
------------------------------------	---------------------------

## MOSTAGANEM

Averses Max.20 - Min.8	Averses Max.20 - Min.8
---------------------------	---------------------------

## TLEMCCEN

Averses éparses Max.19 - Min.9	Très nuageux Max.20 - Min.9
-----------------------------------	--------------------------------

## MASCARA

Averses Max.18 -Min.6	Averses Max.18 -Min.6
--------------------------	--------------------------

## TIARET

Averses / Vent Max.12 - Min.4	Averses / Vent Max.9 - Min.5
----------------------------------	---------------------------------

## CHLEF

Averses Max.17- Min.9	Averses Max.17- Min.9
--------------------------	--------------------------

## BÉCHAR

Plutôt ensoleillé Max.19 -Min.2	Peu nuageux Max.21 -Min.3
------------------------------------	------------------------------

## ALGER

Averses Max.19- Min.6	Averses Max.19- Min.7
--------------------------	--------------------------

## CONSTANTINE

Peu nuageux Max.14 - Min.3	Peu nuageux Max.14 - Min.3
-------------------------------	-------------------------------

## ANNABA

Averses éparses Max.19 -Min.7	Averses Max.18 -Min.8
----------------------------------	--------------------------



### CENTRE CULTUREL FRANÇAIS TLEMCCEN

► **Mercredi 13 janvier à 19h30**  
**«LA CHUTE D'UNE ÂME»**  
*d'Albert Camus*

Albert Camus reçoit le prix Nobel de littérature en 1957. Trois époques balisent son oeuvre : l'absurde, la révolte, la solitude. Avant de titrer définitivement ce texte La chute, Albert Camus l'intitule successivement : le cri, le pilori, un puritain de notre temps, l'ordre du jour, ou le miroir.

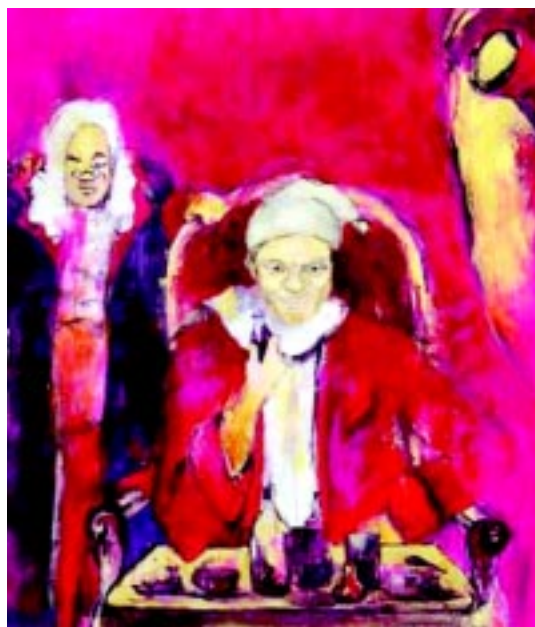
Dernière oeuvre achevée, La chute plonge Jean-Baptiste Clamence dans le procès de sa propre vie. Son ascension est-elle irréprochable ? Ne demeure-t-il pas le témoin muet d'un drame passé ? Il fait son autocritique mais en profite pour égratigner ses contemporains. Doté d'une lucidité féroce, il rend compte brutalement de l'origine du mal. Clamence est un personnage à la fois retors, manipulateur, biface qui mêle habilement l'autocritique à la confession. Il se dit comédien et joue en stratège de la vérité et du mensonge. Il se déclare tout à la fois «pape, avocat des nobles causes, prophète vide pour temps médiocres, Dom juan du faubourg Saint-Germain, juge pénitent».

► **Mardi 19 janvier à 19h30**  
*Au Restaurant El Mechouar*  
**KHALID K**



Bruiteur, chanteur, musicien, conteur, Khalid K nous convie à un drôle de voyage autour du monde, dans un univers évolutif sonore et visuel singulier, sans paroles, mais espiègle, familial et poétique. Seul avec sa voix, trois boîtiers enregistreurs et quelques accessoires, il construit son après son des paysages sonores d'ici et d'ailleurs. Il incarne habilement toutes sortes de personnages et d'animaux, suggère avec brio les sonorités d'instruments qu'il orchestre comme par magie, pour nous raconter en corps et en mélodies des histoires universelles, nous embarquant dans toutes les cultures et toutes les langues, sans jamais en parler aucune...

► **Mardi 26 janvier à 19h**  
**«LE MALADE IMAGINAIRE»**  
*Molière revisité, un classique novateur, un public enthousiaste...*



«Le Malade imaginaire» ou l'esthétique du ridicule. Comédie en trois actes, c'est la dernière et la plus aboutie. Comment se moquer des malades complaisants ? Quoi de meilleur que de s'occuper de soi ? Quelle vision du bonheur ? Molière mourant et condamné trouve le génie d'en rire. Le sujet, dramatique, devient comique. La plus belle mais aussi la plus actuelle de ses pièces. Ce spectacle pour tout public, original et optimiste, réussit à réconcilier les plus réticents avec le théâtre classique.

### CENTRE CULTUREL FRANÇAIS D'ORAN

► **Mardi 12 janvier à 18h**  
**LA CHUTE**  
*Compagnie Garance*



Dernière oeuvre achevée d'Albert Camus, La Chute est la confession d'un homme Jean-Baptiste Clamence qui a été le témoin d'un drame dans lequel il a choisi de ne pas intervenir. Juge-pénitent, il fait seul son procès pour mieux juger les autres. D'une lucidité féroce il découvre dans la solitude l'origine du mal.

► **Jeudi 14 janvier à 14h**  
*Université d'Oran*  
*Département des arts dramatiques*

**LA**  
**NAISSANCE**  
**DE LA**  
**SCENOGRAPHIE**  
*Romain Fohr*

En parallèle de sa résidence au CCF d'Oran, Romain Fohr qui est aussi Docteur en sciences humaines et sociales, proposera aux étudiants en art dramatique de l'université d'Oran une conférence sur l'histoire de la scénographie au théâtre.



### CINÉMATHÈQUE D'ORAN

► **Lundi 11 janvier à 14h**  
**«La montagne de Baya»**  
*De A. Meddour*  
► **Mardi 12 janvier à 15h**  
**«La colline oubliée»**  
*De A. Bouguermouh*  
► **Mercredi 13 janvier à 15h**  
**«Machaho»** de Belkacem Hadjadj  
► **Jeudi 14 janvier à 14h**  
**«Yir Abrid - Le retour de la peste»**  
*De Mokrane Hammar*

### CINÉMATHÈQUE TIARET

**Du dimanche 10 au vendredi 15 janvier**  
**A 14h:** «Mel Watni» de F. Belhadj/Alg/2007  
**A 16h30:** «Omar Gatlato» de M. Allouache/Alg/1976  
**Du dimanche 17 au vendredi 22 janvier**  
**A 14h:** «Les Folles Années de Twist»  
De M. Zemmouri/1982  
**A 16h30:** «Les Ailes brisées» de R. Djigouadi/Alg/2007  
**Du dimanche 24 au vendredi 29 janvier**  
**A 14h:** «La Citadelle» de M. Chouikh/Alg/1988  
**A 16h30:** «Mascarades» de L. Salem/Alg/2007  
**Du dimanche 1er au vendredi 5 février**  
**A 14h30:** «L'épreuve» de N. Zerouki/Alg/2007  
**A 16h30:** «Machahou» de B. Hadjadj/Alg/1995

### THÉÂTRE RÉGIONAL D'ORAN

► **Mardi 12 janvier à 15h**  
**«Kalaat Nor»**



*Auteur: Abdelkader Belkeroui*  
*Mise en scène: Missoum Medjahri*  
*TRO*

► **Mercredi 13 janvier à 17h**  
**«Et-Touffah»**  
*Auteur: Abdelkader Alloula*  
*Mise en scène: Missoum Saïd*  
*Coop/Triangle Ouvert*

► **Vendredi 15 janvier à 10h**  
**«Crique El-Araïs» (Marionnette)**  
*Auteur: Missoum Saïd*  
*Mise en scène: Missoum Saïd*  
*Coop/Triangle Ouvert*

► **Vendredi 15 janvier à 17h**  
**«Le dernier ferme la porte»**  
*Auteur: Maaouf Djamel*  
*Mise en scène: Maaouf Djamel*  
*TRO/Numidia*

### THÉÂTRE TECHNOLOGIQUE D'ORAN

► **Jeudi 14 janvier à 15 h**  
*A la salle T.T.O.*  
*Projection vidéo du spectacle intitulé*  
**One Two Three, Viva l'Algérie**  
*De Mohamed Mihoubi*  
► **Jeudi 21 janvier à 15 h**  
*A la Maison de la culture de Mostaganem*  
*Les coulisses*  
**One-man-show** de Mohamed Mihoubi  
► **Jeudi 28 janvier à 15 h**  
*A la salle T.T.O.*  
*Projection vidéo*  
*Spectacle intitulé Algérien et fier*  
*De Mohamed Mihoubi*

### THÉÂTRE RÉGIONAL SIDI BEL-ABBÈS

► **Mardi 12 janvier**  
**Spectacle «Les vigiles» TR-Béjaïa**  
*Auteur: Tahar Djaout*  
*Metteur en scène: Omar Fatmouche*  
► **Jeudi 14 janvier**  
**Spectacle: «El-Moutamerdid»**



► **Samedi 16 janvier**  
**Spectacle «Bibo Wa Madinat El-Ahlam»**  
*Auteur: Mourad Senoussi*  
*Metteur en scène: Abdelkader Djeriou*  
► **Mardi 19 janvier**  
**Spectacle «Bibo Wa Madinat El-Ahlam»**  
*Auteur: Mourad Senoussi*  
*Metteur en scène: Abdelkader Djeriou*



## Des projets pour en finir avec les inondations

Djamel B.

Les projets lancés par la direction de l'hydraulique pour la protection des centres urbains contre les inondations avancent conformément au calendrier mis en place par la direction, apprend-on de sources proches de la wilaya d'Oran. Alors que certains projets ont été achevés, d'autres connaissent des taux d'avancement appréciables. Nos sources indiquent à ce titre que les travaux au niveau des centres urbains de Sidi Chahmi et Hassi Bounif et El Braya ont été achevés. Les mêmes sources signalent que l'étude inhérente au centre d'El Ançor est achevée, alors que pour les centres urbains de Hassi Ameur et Hassi Benokba, les travaux connaissent un taux d'avancement appréciable. Nos interlocuteurs signalent qu'une enveloppe de plus d'un milliard de dinars a été débloquée par la direction de l'hydraulique pour la préservation des zones inondables, dans les communes de Ain El Turck, Sidi Chahmi, Hassi Benokba, Hassi Bounif, El Ançor, Hassi Ameur et El Braya. Les mêmes sources indiquent à ce titre qu'il sera procédé à la réalisation de retenues colinéaires, notamment dans les localités Douaouia, Sidi Belkheir, Berkacha, Bourzama, entre autres. Pour plus de précisions, nos sources affirment que l'enveloppe déagée et de 130 milliards de centimes, pour éviter les scénarios catastrophes qui se sont produits dans certaines wilayas à l'instar de Ghardaïa ou de Bechar. Ces mesures, décidées par la direc-

tion de l'hydraulique, visent en priorité les communes les plus menacées par les inondations. Pour les autorités de la wilaya, la réalisation de ces retenues colinéaires devrait éviter à ces communes d'énormes dégâts occasionnés aux habitations, aux infrastructures de base et aux terres agricoles à chaque forte précipitation, comme cela a été le cas par le passé de la commune d'El Ançor où de nombreuses maisons avaient été inondées et d'importants dégâts enregistrés. En attendant la concrétisation de ces projets, l'on apprend que le wali d'Oran a insisté auprès des maires pour la poursuite sans relâche des opérations de curage des réseaux d'évacuation des eaux pluviales et de procéder aux travaux de réfection des réseaux d'assainissement défectueux. Il y a lieu de souligner qu'outre la réalisation de ces retenues colinéaires dont les eaux serviront à l'irrigation, il est prévu le renouvellement de certains réseaux

d'assainissement et la réalisation d'une station d'épuration des eaux usées pour Sidi Maârouf.

D'autres actions sont menées par le secteur de l'hydraulique dans le but d'atténuer les effets des eaux pluviales à Oran, notamment sur des points de stagnation des eaux devenues récurrentes au niveau du 3ème boulevard périphérique, de la route du port, et à l'entrée des communes d'Es-Sénia, de Oued Tlélat et de Bir El Djir.

Il est à rappeler, enfin, qu'au lendemain des inondations qui ont touché la wilaya de Ghardaïa, l'Etat a débloqué une première enveloppe financière de 50 milliards de Dinars. Pour la préservation des villes des inondations. Le ministre des Ressources en eau, M.Abdelmalek Sellal, avait annoncé cette décision au terme d'une séance plénière de L'APN consacrée à l'examen du projet de la loi de finances 2009.

### Suite au décès du DG d'Algérie Poste Les bureaux de poste d'Oran observent une minute de silence

K. Assia

Suite au décès de M. Hamadi Mohamed, directeur général d'Algérie Poste, survenu samedi à Alger, une minute de silence a été observée hier vers 11 heures au niveau de tous les bureaux de poste de la wilaya d'Oran. En effet, quelque 104 bureaux de poste répartis à travers toute la wilaya ont répondu à l'appel de la coordina-

tion syndicale d'Algérie Poste (UGTA) pour rendre hommage à M. Hamadi, décédé à l'hôpital de Ain Naâdja où il était hospitalisé.

Notons que le DG d'Algérie Poste occupait le poste d'inspecteur principal au niveau du ministère des PTIC, avant d'être nommé, il y a de cela une année et demie, à la tête d'Algérie Poste en remplacement de Mme Kouadria, appelée à d'autres fonctions.

Derb

## Les oubliés du relogement

Salah C.

Les 14 familles de la rue Tamazourah, angle rue Yvethon considèrent que la dernière opération de relogement qui n'a fait bénéficié que les habitants de 9 constructions du quartier n'a pas eu l'effet escompté, étant donné que ces bâtisses ont déjà bénéficié par le passé de relogement des anciens habitants et qui ont été réoccupées. En revanche, ceux qui occupent leurs logements depuis le début des années 70, dont certains même en sont propriétaires, ont été ignorés lors de cette première phase. Pourtant, la construction en question menace ruine et lors du passage des équipes du CTC d'Oran, le risque de péril a été confirmé et l'immeuble a été classé rouge, synonyme de priorité en cas de relogement pour les occupants légaux. Un des riverains indique que le dernier constat confirmant le danger a été établi il y a une quinzaine de jours à l'issue de l'effondrement d'une dalle du 1er étage, un incident qui n'a fait aucun dégât humain. Mais cette «baraka» ne peut pas être la seule protection des occupants car au vu de son état, rien n'indique qu'un effondrement aux conséquences dramatiques n'est pas envisageable. Revenant sur la dernière opération de relogement qui a touché quelques familles du quartier, même en reconnaissant que leurs conditions étaient lamentables, il n'en demeure pas moins que leur situation était irrégulière par

rapport à beaucoup d'autres qui étaient pourtant soit des locataires de l'OPGI ou bien des propriétaires. Aujourd'hui, ils s'estiment lésés d'autant que du côté officiel aucun espoir d'être transférés ne subsiste, sauf en cas d'effondrement. Nos interlocuteurs rappellent également qu'en raison de la vétusté de la construction, l'OPGI leur a demandé depuis 15 ans de ne plus verser les loyers. Ceci étant, il appartient à cette dernière en tant que propriétaire des lieux de leur trouver une solution et de récupérer l'assiette foncière. Même déception chez les 5 familles laissées dans une bâtisse à moitié en ruine, une propriété privée, situé au 39, rue des frères Hamida (Wagram). Pourtant, 10 de leurs voisins ont été transférés, alors que les autres ne l'ont pas été pour la simple raison qu'ils ont évacué les lieux il y a 3 mois après que le mur porteur s'est totalement effondré. Des occupants disent, avec des reçus de loyer datant de plusieurs décennies, qu'ils ne sont pas des indus occupants et qu'ils devaient être relogés au même titre que leurs voisins qui occupaient pourtant des logements plus ou moins habitables. Leur tort aurait-il été de ne pas être présents au moment du passage de la commission d'attribution ? c'est la question qu'ils se posent en espérant que cette dernière revienne sur les lieux pour les prendre en charge car ils ont occupé les logements restés vacants par leurs anciens et heureux voisins.

## Condamné à perpétuité Il tue deux frères de 140 coups de couteau

H. Saaïdia

Le tribunal criminel d'Oran a condamné, hier, à la réclusion à perpétuité l'auteur d'un double meurtre, dont furent victimes deux frères, le 5 novembre 2008, au bidonville dit Douar Chekloua. L'accusé répondant aux initiales de R.A encourait la peine capitale, châtiment requis contre lui par l'avocat général au regard de «la barbarie et de la férocité» de son acte qui coûta, d'un seul trait, la vie à deux jeunes frères sur les corps desquels les médecins légistes relevèrent les traces de 140 coups de couteau. Après avoir accompli son double forfait, l'accusé prit la voiture de ses victimes, laissant celles-ci, corps entassés l'un sur l'autre et gisant dans une marre de sang à même le sol. Le meurtrier se rendit à Hassi

Mafssoukh, où, tôt le matin, il prit un bain dans un hammam, pour se laver du sang de ses victimes. Mais il ne pouvait pas se laver de son acte criminel qui anéantit deux âmes à la fois. Et il fut identifié et arrêté le lendemain par les gendarmes, qui s'étaient mis sur ses traces après la découverte des cadavres des deux victimes et la plainte déposée par leur famille. Hier, la défense a évoqué «la légitime défense», expliquant l'acte de son mandant comme étant une «riposte à l'agression des deux frères qui voulaient attenter à sa pudeur par la violence», et ce en basant leur plaidoirie sur «les déclarations invariables» de l'accusé selon lesquelles celui-ci fut invité par les deux frères à partager quelques bouteilles de vin avant de tenter d'abuser de lui.

## Ouverture, hier, de la première session criminelle 2010

H. S.

Lever du rideau, hier, sur la 1ère session criminelle ordinaire de l'année 2010. Après une «trêve» qui n'aura duré qu'un week-end, le tribunal criminel d'Oran a repris son activité, avec au menu, cette fois-ci, 91 affaires, qui se défilèrent jusqu'au 23 mars prochain. 219 accusés détenus défilèrent à la barre durant

cette session, marquée par un épais volume de dossiers issus du Pôle spécialisé (28 affaires, soit presque le tiers), dans une concordance proportionnelle au rythme progressif de cette juridiction pénale à compétence élargie. Les affaires d'homicide volontaire constituant la majorité des dossiers renvoyés devant le tribunal criminel d'Oran, cette session ne dérogeant pas à cette «règle».

### ILS NOUS ONT QUITTES HIER

Ghalem Kheïra, 83 ans, 6.388 terrain Pasteur, Oran

Haddi Laïd, 73 ans, îlot D, n° 33, haï Felaoucène, Oran

Yachine Yamina, 63 ans, 4, rue Sahraoui Ibrahim, Oran

### Horaires des prières pour Oran et ses environs

25 moharram 1431

El Fedjr 06h42	Dohr 13h11	Assar 15h51	Maghreb 18h12	Icha 19h33
-------------------	---------------	----------------	------------------	---------------

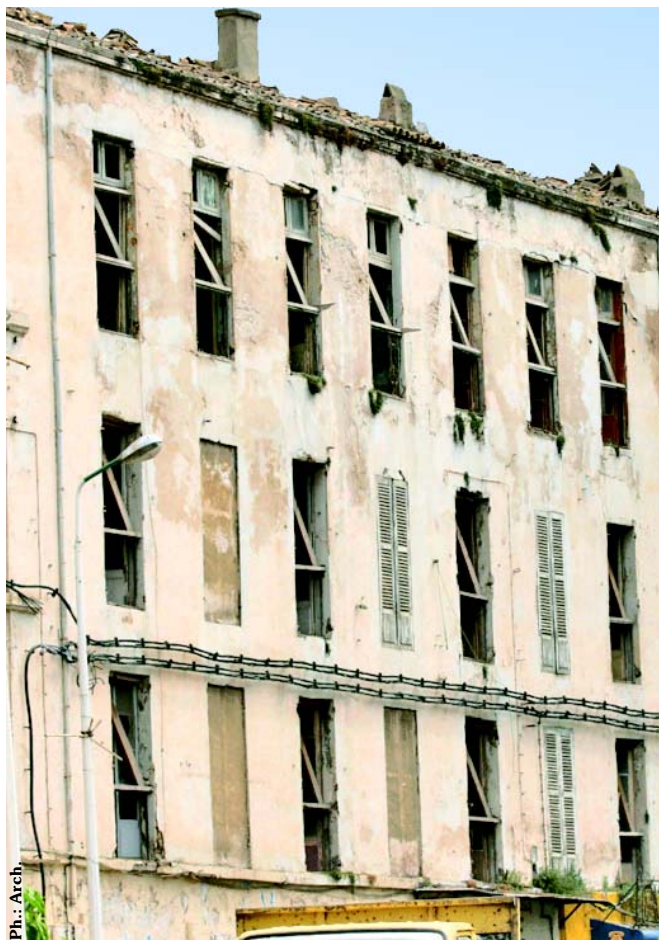


Vieux bâti

## La deuxième phase de relogement est imminente

Houari Barti

L'opération de relogement des habitants du vieux bâti à Oran, entamée fin décembre dernier par la distribution d'une première tranche de 185 logements sur un total de plus de 1.000 prévus, n'a connu aucun problème majeur, a indiqué hier, un membre de la commission de la daïra installée à cet effet. «De manière générale, la première tranche de cette opération s'est déroulée dans de très bonnes conditions. Exceptés, peut-être, quelque cinq à six recours déposés dont les auteurs n'ont pas été retenus, car étant absents pour des raisons diverses de leurs domiciles au moment du recensement effectué par les services concernés», a expliqué la même source. Quant à la date prévue pour le lancement de la deuxième tranche de l'opération, aucune échéance n'a été fixée, ajoute le même responsable, qui a indiqué toutefois qu'elle est envisagée dans «les jours à venir». Pour rappel, la première tranche de l'opération de relogement «spéciale vieux bâti» a été lancée le 30 décembre dernier par l'évacuation de 105 familles (20 immeubles) du quartier de Derb, 36 familles de la Rue des Aurès (02 immeubles) et 45 familles de la rue de Tipaza à Miramar (01 immeuble). Selon des sources proches de la commission de relogement, cette opération prévoit dans sa globalité le relogement de plus de 1.000 familles, en plusieurs tranches. Après Derb et le centre-ville, les prochaines tranches devront toucher graduellement et par ordre d'urgence, l'ensemble des quartiers de la ville qui comptent des bâtisses en ruine.



Ph.: Arch

## Un enfant blessé dans un effondrement à St-Eugène

J. Boukraâ

Un enfant âgé de 9 ans a été blessé dans un effondrement survenu avant-hier dans une habitation sise au 6, rue Chaham Bachir, au secteur urbain El-Makarri. Selon la Protection civile, il s'agit du plafond d'une chambre qui s'est écroulé. La

victime a été évacuée vers la clinique chirurgicale infantile du centre hospitalo-universitaire d'Oran où il a reçu les soins nécessaires.

Durant la même journée, un autre effondrement s'est produit dans un immeuble situé au 12, rue Bouktar Madjid, au secteur urbain Sidi El-Bachir (ex-Plateau). Aucune vic-

time n'est à déplorer. Notons que les deux immeubles avaient été, auparavant, déclarés menaçant ruine par les services concernés. Pour rappel, un effondrement partiel s'est produit dans la nuit du vendredi à samedi dans une habitation occupée par 18 familles, sise au 10, rue Ferradji Abdelkader (ex-Montplaisant).



### Aïn El-Turck veut changer de look

H. Saaïdia

Aïn El-Turck cherche un nouveau look. Le paysage de cette ville côtière va subir plusieurs retouches, dont certaines sont inscrites dans le registre des préparatifs de la conférence internationale LNG 16. C'est le cas du réaménagement des deux grandes places publiques du centre-ville, la place du «20 Août» et la place du «5 Juillet» dont les travaux sont en cours. Concernant ce dernier site sous forme d'esplanade, qui défigurait le paysage en raison de sa dégradation au fil des ans, il est question de le transformer en un front de mer avec un petit parc de loisirs, à l'image du nouveau front de mer longeant l'hôtel Sheraton d'Oran. La dernière pierre d'achoppement contre

laquelle butait la concrétisation de ce projet, les anciens kiosques érigés sur les lieux, a été levée après la démolition de ces échoppes obsolètes et inesthétiques, souligne le maire de la commune, Zellat Said. Dans la même opportunité du LNG 16, une autre opération de lifting est programmée, consistant en la réfection des trottoirs tout au long de l'axe entre le rond-point des Dauphins, à Saint Rock, et le centre-ville. D'autre part, le boulevard qui s'étend de la place du «20 Août» et le village touristique «Eden Palace», à Cap Falcon, va bénéficier d'une opération d'éclairage public. Volet voirie, plusieurs opérations sont inscrites, parmi lesquelles le réaménagement et l'élargissement en double voie des axes des Dunes et «Trouville-Paradis» côté

bas, ainsi que la mise en place du réseau d'assainissement au niveau du boulevard de Milinettes pour remédier au problème du déversement des eaux usées dans la mer. Par ailleurs, le président de l'APC indique que la municipalité a formulé une proposition à la wilaya pour la réalisation d'un grand parking à étages au centre-ville. La fiche technique de cet ouvrage prévoit une structure de 4 niveaux, dont le niveau sous-sol le plus bas sera érigé sur l'assiette du terrain de sport, lequel sera délocalisé en raison de son mauvais positionnement. La dalle supérieure du parking, la terrasse, qui sera sur le même plan de la route, servira d'esplanade contenant un ensemble d'équipements de commerce et de loisirs au profit des jeunes, précise le maire.

Port d'Oran

### Trois entreprises pour les travaux d'extension de la gare maritime



K. Assia

Les travaux de réaménagement des espaces récupérés par l'Entreprise portuaire d'Oran, dans le cadre du projet d'extension de la gare maritime, seront lancés incessamment, a-t-on appris hier de sources portuaires. Trois entreprises internationales chargées de réaliser ces travaux de réaménagement ont été retenues après l'avis d'appel d'offres lancé par l'EPO, ont indiqué nos interlocuteurs, précisant que ces travaux vont porter sur la réhabilitation et le revêtement de tous les espaces récupérés fin 2008 au port d'Oran. En effet, toutes les dispositions ont été initiées pour réaliser ce projet tant attendu dans l'enceinte portuaire. Le

plan d'aménagement conçu dans ce cadre prévoit, selon nos sources, le bitumage, le réaménagement et le traitement intérieur et extérieur des terre-pleins. Outre cette opération, les travaux vont porter également sur une extension de l'actuelle gare maritime après la récupération des blocs C et D.

Pour nos interlocuteurs, ce projet est porteur, car il va permettre un renforcement des capacités d'accueil pour les voyageurs, notamment avec l'agrandissement des salles d'attente au sein de la gare maritime. Ainsi, tout en soulignant l'intérêt de ce projet d'aménagement du port, nos sources ont tenu à préciser que le réaménagement de l'enceinte sera global du fait qu'il va porter sur la création

de passerelles et de voies d'accès. Une modernisation qui vient s'adapter aux nouvelles données du marché économique mondial qui oblige une telle réorganisation, souligne-t-on. A l'heure actuelle, l'étude a été achevée et chaque entreprise a été retenue selon sa spécificité, précise-t-on.

Pour rappel, l'Entreprise portuaire avait procédé, en 2008, à l'évacuation de 130 opérateurs entre transitaires et prestataires de services, ce qui a permis à l'EPO de récupérer plusieurs bureaux, en plus des deux blocs sus-cités. D'autres prestations de services sont aussi prévues dans ce projet d'envergure, à savoir la réalisation d'un restaurant, d'une cafétéria et de kiosques multiservices.

Bir El-Djir

### Un concours d'architecture pour la future mairie

L'APC de Bir El-Djir lancera prochainement un concours d'architecture pour la construction d'un nouveau siège communal, a annoncé samedi son président. Les procédures administratives ont été engagées pour acquérir un terrain de plus de 9.200 mètres carrés

sur le boulevard du Millénaire, à l'est d'Oran, où sera édiflée cette structure, a-t-il ajouté.

L'actuel siège est devenu exigü pour contenir le flux sur ses services enregistré quotidiennement par le fait d'une extension urbaine de cette importante commune du grand projet ur-

bain (GPU) d'Oran. Il sert même d'entrepôt pour véhicules saisis.

«Nous avons aujourd'hui un encombrement de quelque 120 véhicules saisis en l'absence d'une fourrière sur le territoire de la commune», a déclaré le même responsable en évoquant les besoins d'une telle réalisation.

### Des forêts en milieu urbain à la place d'habitations précaires



Ph.: Arch.

Des forêts en milieu urbain sont en phase d'aménagement à Oran à la faveur d'un plan de boisement visant à «verdir» les terrains récupérés suite à la démolition d'habitations précaires.

La conservation des forêts de la wilaya d'Oran a ainsi lancé une opération de création d'une forêt urbaine au niveau du terrain «Hadj Hassan» à hai «Es-Sanawbar» (ex-planteurs) et à hai «Ras El-Ain» mitoyen dont 3.000 familles ont été relogées dans des habitations nouvelles à la cité «Yasmine» à l'est d'Oran, dans le cadre du programme de lutte contre l'habitat précaire.

La superficie globale de cette forêt urbaine est de six hectares englobant aussi d'autres sites où d'anciennes maisons menacent ruine, sachant que ce site est l'un des plus anciens de la ville d'Oran. L'achèvement de l'opération est prévue avant la fin de l'année 2010, selon la Conservation des forêts. Celle-ci s'attèle également au reboisement de la cité «la Calère» à hai Sidi

El-Houari, qui bénéficie, dans le cadre de cette opération, d'une forêt urbaine s'étendant sur une surface de 6 ha, sachant que ce site était constitué d'habitat précaire qui a été démoli.

Les mêmes services de la Conservation des forêts s'apprêtent, en outre, à réaliser deux autres forêts urbaines, cette année, au quartier «Sidi El-Bachir» à proximité du lac «Dhayat Morsli», une zone qui abritera un projet touristique dont les études techniques sont en cours de réalisation par un organisme spécialisé, en collaboration avec l'Agence foncière d'Oran.

Une superficie de 15 ha de ce lieu (Dhayat Morsli) sera boisée, au même titre que 3 autres ha du quartier de Sidi El-Bachir. Ces actions de reboisement, décidées dans le cadre du plan de réalisation de forêts urbaines à Oran, porteront sur la plantation d'arbustes de pin et d'eucalyptus. La moyenne de reboisement à l'hectare varie entre 1.200 et 1.400 plants, a indiqué le conservateur des forêts de la wilaya.

Concession agricole

### Boutlélis, le «bon exemple»

Le périmètre agricole de Boutlélis constitue «un bon exemple» en matière de concession agricole au niveau de la wilaya d'Oran, a souligné le directeur de la générale de la concession agricole (GCA). Pas moins de 548 ha ont été plantés en arboriculture, notamment des oliviers ainsi que 52 ha de vignobles sur une superficie de 615 ha, a-t-il assuré. «C'est un périmètre agricole où les concessionnaires se sont réellement investis», a-t-il affirmé, rappelant que le programme de concession agricole de la wilaya d'Oran a touché 11 périmètres pour une superficie globale de 10.900 ha. Dans d'autres périmètres, le programme de la concession agricole concernant l'arboriculture «n'a pas atteint les objectifs escomptés», du fait qu'il a été concrétisé «uniquement à hauteur de 50 %», a-t-il déploré. Cet état de fait résulte de la réticence des concessionnaires, notamment au niveau des grands périmètres de Tafraoui, Toumiat et Sidi Ghanem, selon la même source. «Ces concessionnaires, disposant déjà d'actes administratifs dans le cadre de la réorganisation des terres agricoles de 1987 (loi 87/19), n'ont pas adhéré à l'ensemble des actions prévues au niveau des parcelles (EAC et EAI). Par conséquent, ils ont préféré la poursuite du système céréales-élevage aux dépens de l'arboriculture»,

a-t-il expliqué. Tous les travaux d'amélioration foncière, de défoncement, d'épierrage d'ouverture de pistes, de fonçage, de corrections torrentielles pour lutter contre l'érosion ont été concrétisés, a souligné le même responsable, qualifiant de «globalement positif» le programme de la wilaya d'Oran, avec notamment un taux de réalisation de 87 % pour la mise en valeur et de près de 50 % pour l'arboriculture. Quelque 92 % des superficies agricoles prévues dans le cadre de la mise en valeur des terres ont été concrétisées ainsi que 50 % des plantations prévues réalisées pour les wilayas d'Oran, Mostaganem et Mascara, a souligné le directeur de la générale de la concession agricole (GCA).

Le bilan global fait état de la mise en concession agricole de 28 périmètres agricoles pour ces trois wilayas pour un total de 13.750 ha avec un coût de 1,458 milliard de dinars, selon une évaluation interne de la GCA. Quelque 1.200 concessions sur un programme de 2.400 ont été créés dont 706 au niveau de la wilaya d'Oran contribuant à la création de 1.390 postes d'emploi permanents, a fait observer la même source. Concernant le périmètre agricole de Aïn Beïda (Es Sénia), le même responsable a fait savoir qu'il fait l'objet d'un projet de restructuration.



### MASCARA

## Pluie, neige et pénurie de pain...



Ph.: Arch.

Abid Djebbar

Les dernières pluies violentes qui se sont abattues sur la région de Mascara ce week-end du jeudi soir au samedi, suivies de couches de neige et d'un vent glacial sans précédent ont créé un climat de panique et de perturbation dans plusieurs endroits de la wilaya, a-t-on appris.

Les pluies en abondance ont submergé les avaloirs des routes créant des inondations ici et là, la neige a couvert les hauteurs tels que dje-

bel Stamboul qui surplombe la ville de Sig et celle de Bouhanifia, djebel Menaouer au niveau d'El-Bahri surplombant Sidi Kada, Hachem et Tighennif, et les monts de Temixi, de Ouled Aouf et de Béni Chougrane. La neige a aussitôt paralysé les routes reliant certaines localités, chose qui a provoqué un climat de méfiance au sein des habitants qui ont pris d'assaut les points de vente de bouteilles de gaz butane. Le vent glacial et les averses de pluie provoquaient des coupures répétées du courant électri-

que à Oued El-Abtal, Aïn Farrah, Hachem, Zelamta, Nesmoth et autres localités dans la daïra de Mohammadia poussant les citoyens à acheter des bougies en guise de réserve. Des pénuries de pain ont été enregistrées au niveau de plusieurs villes, Mascara, Tighennif, Mohammadia, Sig et Oued El-Abtal, indique-t-on. Le réseau téléphonique en général et la connexion de l'internet ont été déstabilisés aussitôt au niveau de plusieurs lieux, selon les renseignements recueillis.

### SIDI KADA

## 120 logements LSP en perspective

Pas moins de 120 logements à caractère participatif ont été lancés depuis cinq ans dans la commune de Sidi Kada relevant de la daïra de Tighennif, a-t-on appris. Sur ce nombre de logements à réaliser, 48 étaient déjà prêts à distri-

buer, soit 40% et le reste demeure toujours en cours.

Les postulants à ces logements attendent toujours avec patience quant à l'achèvement des travaux de réalisation de ce projet. Par ailleurs la ville de Sidi Kada comp-

te aussi 18 locaux commerciaux achevés et demeurant fermés.

A noter aussi qu'un chantier, qui reste toujours à l'abandon, concerne la réalisation de plus de 200 logements dans la ville de Tighennif, indique-t-on. **A. D.**

### EL-BAYADH

## Une zone touristique en attendant

Le projet de réalisation de la zone d'expansion touristique (ZET) de la région d'Aïn N'khila, commune de Bousemghoun, sera réceptionné prochainement, a indiqué la direction du Tourisme (DT) de la wilaya. Ce projet, qui a accusé un certain retard dans sa livraison, vise, selon la DT, l'exploitation de la richesse et atouts touristiques que renferme cette région de la wilaya d'El-Bayadh. Cette région

recèle des capacités touristiques inestimables à la satisfaction des promoteurs touristiques, dont, outre une palmeraie verdoyante, des sculptures rupestres datant de l'ère préhistorique, des cavernes et d'autres sites historiques.

Le wali a exhorté, lors d'une visite inopinée de la ZET, l'entreprise de réalisation de hâter les travaux pour la livraison du projet dans les délais impartis, fixés à la fin du

mois de janvier en cours, a-t-on indiqué. Lancée au mois de mai 2009 pour une enveloppe financière de 15 millions de dinars au titre du programme sectoriel de développement (PSD), cette zone, dont la réception initiale a été fixée à six mois, enregistre actuellement une nouvelle cadence des travaux de réalisation, a-t-on relevé à la direction du Tourisme de la wilaya d'El-Bayadh.

### EL-ALAÏMIA

## Les vœux des parents d'élèves exaucés

Khenouci Mostefa

La direction de l'Education nationale de Mascara a procédé à la désignation d'un nouveau directeur au CEM Mansouri Mohamed de la commune d'El-Alaïmia, ce qui a soulagé les parents d'élèves dont les enfants sont scolarisés dans cet établissement.

Préoccupés par les doléances adressées par l'association des parents d'élèves qui, en guise de constatation devant le manque d'un véritable interlocuteur administratif dans l'établissement en question, ont empêché dimanche passé pour une demi-journée leurs enfants de rejoindre les classes, les responsables de la DEW se sont déplacés au CEM

dans lequel ils ont installé officiellement un nouveau directeur. Le président de l'APC d'El-Alaïmia nous a confirmé que la situation s'est rétablie après que les parents ont permis à leurs enfants d'aller à l'établissement Mansouri, suite à la satisfaction de leurs revendications relatives à la nomination dans le CEM d'un directeur dont le poste était vacant.

### AÏN TÉMOUCHENT

## Des aides aux démunis

Belhadri Boualem

L'enveloppe consacrée aux aides financières à attribuer aux couches sociales les plus démunies est passée de 11.500.000 à 23.000.000 DA, soit une hausse de 100%. C'est ce qu'ont décidé les autorités et les élus de l'APW de Aïn Témoûchent lors de l'approbation du budget primitif de l'exercice 2010. Par ailleurs, d'autres catégories de nécessiteux leur a été réservé une somme de 27.000.000 DA. Le montant global, soit 50.000.000 DA, n'a pas suscité de commentaire de la part des élus. Et étant donné que le nombre total des couches sociales ciblées n'a pas été porté à la connaissance de l'assistance, les chiffres bien qu'augmentés ne permettent pas à tout observateur de faire une quelconque analyse à même de s'intéresser à la tendance générale d'une part et de faire une comparaison chiffrée par rapport à la situation de l'année précédente, d'autre part. Cependant, il est aisé de connaître des caté-

gories citées telles que les populations des non-voyants, des handicapés, des personnes âgées, des malades chroniques et autres cas sociaux.

Le cercle de la paupérisation s'élargit de plus en plus et ceux qui étaient à l'abri du besoin, il y a quelques années, ne le sont plus et subissaient les effets des mâchoires de l'étau de la pauvreté se resserrer de jour en jour. Ces derniers s'ajoutent et viennent grossir les effectifs. Même Dar El Ihsane, des personnes âgées, a vu son effectif augmenter. La population des pensionnaires en demi ou en pension complète augmente et ceux qui prennent des repas le jour dépassent parfois 180 personnes, selon M. Bakhti, le président de l'association.

Beaucoup sont ceux qui manquent d'habits et autres soins. Et le fait que le budget de la wilaya a réservé pour ceux en difficulté une enveloppe de pas moins de 2.000.000 DA, cela dénote l'attention particulière que réservent les autorités et les élus de l'APW.

## Coup de pouce à l'emploi

11.997 jeunes sont concernés par le dispositif d'aide à l'insertion professionnelle (DAIP) dans la wilaya de Aïn Témoûchent, a-t-on appris jeudi du directeur de l'emploi. Ces jeunes sans emploi, inscrits du 1er juin 2008 au 31 novembre 2009 dans le cadre du DAIP, sont 1.927 étudiants et techniciens supérieurs à recruter dans le cadre des contrats d'insertion des diplômés (CID), 2.121 lycéens et diplômés de la formation professionnelle concernés par les contrats d'insertion professionnelle (CIP). 7.874 sans niveau sont intéressés par les contrats de formation insertion (CFI) et 75 autres touchés par les contrats de travail aidé (CTA) avec différentes entreprises économiques, selon la même source. Depuis sa mise en oeuvre en 2008 au niveau de la wilaya de Aïn Témoûchent, le DAIP a permis la création de plus de 6.000 emplois temporaires, dont une majorité au niveau des chantiers ouverts auprès des collectivités locales, a-t-on rappelé.

Dans le cadre des plans communaux de développement (PCD), les collectivités locales

peuvent présenter leurs besoins de recrutement selon des fiches techniques précises des différents chantiers à lancer dans le cadre de leur développement. Des rencontres de coordination sont prévues, dans ce cadre, entre la direction de l'emploi et les assemblées populaires communales (APC), a ajouté cette source, soulignant que des chantiers seront ouverts, au titre de l'exercice en cours, avec la contribution des secteurs des forêts, de l'environnement, de l'office de promotion et de gestion immobilière (OPGI) et des affaires religieuses. Ce programme d'insertion à durée déterminée, allant de trois mois et plus, accorde des mensualités de 12.000 dinars, en plus d'une couverture sociale d'une durée d'une année, a-t-on rappelé. Toutefois, devant la demande, sans cesse croissante, des jeunes désœuvrés et sans aucune qualification (CFI), la direction de l'emploi se trouve souvent dans l'embarras car ne pouvant renouveler, pour des raisons évidentes, les contrats à durée déterminée, conformément au décret exécutif 08/126 relatif au DAIP, a indiqué le directeur.

### BÉNI SAF

## Il décède après 18 jours dans le coma

Mohamed Bensafi

L'homme, sur qui l'escalier de l'habitation qu'il occupait s'était effondré le 22 décembre dernier, a rendu l'âme sur un lit du CHU de Tlemcen où il avait été transféré dans un état comateux. Son cerveau s'est arrêté de fonctionner, ce vendredi soir, malgré les soins intensifs qui lui étaient prodigués au niveau du service réanimation. Deux de ses enfants, qui étaient à ses côtés au moment de l'escala-

de, ont aujourd'hui la vie sauve grâce à leur père qui, dans un dernier geste, les a écartés de la chute de la masse de béton. L'habitation, où six autres familles y résident, se trouve au bas du vieux Boukourdan (aujourd'hui El-Nahda) et date du début du dernier siècle.

La victime Yousfi Medjahed, 54 ans, employé à l'école de pêche, qui laisse 6 orphelins (logés tous, nous dit-on, aujourd'hui chez un proche), a rejoint samedi les siens au cimetière Sidi Sohbi de Béni Saf.



### SIDI BEL-ABBÈS

## Le boulevard Didouche Mourad fait parler de lui

M. Kadiri

Moins d'une semaine de la décision prise en exécutif de wilaya concernant la centaine de constructions illicites bâties sur le périmètre urbain, qui est une propriété étatique, 90 dans des superficies agricoles et une dizaine dans l'enceinte de l'université Djillali Liabès où «la complaisance» a été très fortement décriée par M. Bentabet Mokhtar, wali de Sidi Bel-Abbès, qui a instruit les deux responsables concernés à mettre en demeure les auteurs de ces actes graves, voilà au niveau du chef-lieu de wilaya, précisément au niveau du célèbre boulevard du centre-ville, à savoir Didouche Mourad (connu par ex-Verdun), de relever des malfa-

çons criardes après la réhabilitation «à la hâte» soi-disant du carrelage dont la pose a suscité le courroux, voire le dépit des riverains et des citoyens. Ainsi, il a fallu une brève visite au centre-ville à pied des autorités locales en présence de quelques élus pour confirmer que tout ce que disait la population autour de cette pseudo-réhabilitation, qui n'est pas l'unique, était une réalité amère. Ainsi, selon des élus de l'APC, le premier responsable de la wilaya a demandé des comptes aux intéressés, en exigeant d'abord un «compte rendu», voire un rapport détaillé, avec le recours possible à l'institution d'une commission d'enquête, indique notre source. Ce sont les deniers de l'Etat qui sont ainsi dilapidés lorsqu'on abuse de la confiance

pour mener à bon port les objectifs dits nobles au départ, mais le gain rapide de l'argent par le biais de marchés suscité l'indignation lorsque le commun des citoyens et notamment les autochtones assistent à l'agression continue du patrimoine local que l'on tient certes à réhabiliter et à rénover, mais le choix des uns et des autres, comme entreprise de réalisation, entraîne des malfaçons. C'est le cas du dit boulevard qui, dans la foulée, n'est pas à son premiers revers, il y a plus d'une décennie. Il a été transformé en autoroute au centre-ville, puis la décision a été remise en cause. Le second mal est l'activité informelle au point où l'on avait commencé à l'appeler «Medina Djedida». Fort heureusement, il commence à être libéré.

### BECHAR

## Le plan Orsec à l'épreuve

Roukbi A.

C'est en présence des responsables de modules que le wali de Bechar, M. Azzedine Mechri, accompagné des autorités locales civiles et militaires, a procédé en fin de semaine au passage en revue des moyens mis en oeuvre et répertorié pour parer à toutes éventualités dans le cadre du plan Orsec.

Un impressionnant lot de matériel aussi bien des travaux publics, d'hydraulique, de protection civile, de communication et d'intervention électrique et du gaz ainsi que de santé a été mis à l'épreuve à ce moment propice, période de changement climatique dans les régions du sud du pays. Le wali de Bechar rap-

pellera en substance les dernières intempéries qu'a connues la wilaya de Bechar et c'est grâce, dira-t-il, aux efforts remarquables consentis de tout un chacun, notamment ceux des éléments de l'ANP, que le pire a été évité, ce qui nous a permis aussi de limiter les dégâts.

Faisant l'inventaire de ces moyens de visu, il exhorta les intervenants d'éviter dorénavant le bricolage face aux phénomènes naturels car il s'agit de sauver la plupart du temps des vies humaines, martela le chef de l'exécutif en direction des importants moyens humains mobilisés pour la circonstance et à l'endroit des responsables présents à cette exhibition, en ajoutant que l'expérience vécue a mis à l'épreuve les capacités de la wilaya et par

voie de conséquence a dévoilé les insuffisances, d'où l'impérieuse nécessité d'acquiescer des moyens indispensables à même de répondre à toute action de secours qualitative et efficace dans le but de conforter le plan Orsec.

Une enveloppe a été consacrée à cet effet avec l'apport non négligeable des autres secteurs en programmes d'équipements spécifiques. Cette conjugaison des efforts écarte pour l'instant les habitants de tout danger, conclura M. Azzedine Mechri. Notons enfin qu'une réunion d'évaluation de cette opération s'est tenue au siège de la wilaya où les responsables des modules ont présenté leurs suggestions pour améliorer le plan d'organisation des secours 2010.

### TIARET

## Le jardin public «Bouchareb Naceur» récupéré

El-Houari Dilmi

Le jardin public «Bouchareb Naceur», plus connu ici sous le nom du «monument aux morts» et actuellement aménagé en miniparc zoologique, sera évacué dans les prochains jours, a annoncé mercredi le wali, M. Bousmaha Med. En effet et selon ce même responsable, à l'issue d'un procès judiciaire qui aura duré plus de trois années, et tranché en faveur

de la wilaya, le jardin public sera récupéré pour «retrouver sa vocation originelle avec un projet d'aménagement et de réhabilitation des plus ambitieux», a encore indiqué le chef de l'exécutif de wilaya.

Le jardin public «Bouchareb Naceur» avait été cédé en location pour une durée de 99 ans par la commune de Tiaret à la fin des années quatre-vingt-dix à un opérateur privé qui l'a aménagé en miniparc zoologique.

Depuis 2004, une bataille juridique et judiciaire avait été engagée pour la récupération du jardin qui doit très prochainement retrouver son lustre d'antan au plus grand soulagement de la population locale qui n'a jamais cessé de décrier le «détournement» de ce lieu hautement symbolique et chargé d'histoire puisqu'une stèle y est érigée contenant plusieurs noms de martyrs de la révolution armée de novembre.

### MOSTAGANEM

## Le bâtiment, les travaux publics et le reste

Quelque 560 petites et moyennes entreprises ont été créées en 2009 dans la wilaya de Mostaganem générant quelque 1.635 postes d'emploi permanents au profit des jeunes, a-t-on indiqué à la direction du secteur. Ces entreprises représentent 158 PME dans le secteur du bâtiment et des travaux publics générant 515 postes d'emploi, soit 30,79% du total des postes disponibles, 89 entreprises dans le secteur des services et le commerce (155 postes), 57 entreprises en hôtellerie et restauration (100 postes) et autres. La création des PME a touché 17 domaines sur un total de 22 activités formant ce secteur, sachant que 72 PME ont été radiées durant la même période, selon le même responsable qui a souligné que ce secteur compte actuellement 5.544 PME générant 73.873 postes d'emploi dont la plupart sont versés dans le bâtiment et les travaux publics (30,53%) suivi de l'agriculture, la pêche et les travaux immobiliers dont les taux varient entre 14,10 et 22,51%.

Pour ce qui est de la déclaration de l'investissement auprès de l'Agence nationale du développement de l'investissement (ANDI), la wilaya de Mostaganem occupe la seconde place à l'ouest du pays avec 292 projets d'investissement permettant la création de 3.715 postes d'emploi. Le transport vient en première position avec 157 projets (1.224 postes) suivi du secteur des travaux publics et de la construction avec 88 projets générant 1.523 postes d'emploi. A noter que 118 projets ont été avalisés par la commis-



sion d'investissement de la wilaya dont 113 remplissant les conditions de remboursement, 39 autres en cours de réalisation en plus de 16 autres qui sont entrés en phase d'exploitation au niveau des zones d'activités des communes de Fornaka, Bouguirat et Souk Ellil à Sayada. Les mêmes services ont accompagné, durant la même période, 300 jeunes promoteurs en levant les contraintes qui freinaient la création d'une entreprise à partir de la phase de dépôt des dossiers auprès du secrétariat général de ladite commission jusqu'à la réalisation du projet.

La direction de l'emploi intervient notamment dans l'accompagnement pour obtenir un crédit bancaire auprès de la Caisse d'assurance des crédits, de l'ANDI et des autres administrations pour lever les réserves liées soit aux permis de construire, à l'étude de l'impact sur l'environnement ou au registre de commerce. D'autres secteurs importants n'ont pas profité de la création de PME notamment l'énergie et les mines, la chimie et le tissage, selon ce responsable qui a indiqué que le nombre d'entreprises créées en 2008 a atteint les 466.

### NÂAMA

## Une autre vie pour les vieux ksour

Les deux vieux ksour de Asla et Tiout, dans la wilaya de Nâama, seront prochainement restaurés, a-t-on appris samedi de la direction de la culture. Cette opération qui interviendra «durant le premier trimestre 2010», s'inscrit dans le cadre de la réhabilitation des sites touristiques, archéologiques et historiques de la région, selon la source. L'étude technique en cours prévoit une vaste opération cadastrale portant sur la réhabilitation architecturale profonde de ces deux sites qui avaient perdu des pans entiers de leur originalité architecturale, a-t-on précisé. Cette étude préconise les formes de restauration, d'entretien, des matériaux de construction à utiliser dans l'aménagement de ces lieux de valeur historique, selon la même direction.

Soucieuse de la préservation du patrimoine, la direction de la culture a débloqué, au titre du dernier quinquennat, une enveloppe financière de 93 millions de DA pour

la restauration des cinq ksour éparpillés à travers le territoire de la wilaya de Nâama. L'opération de restauration retenue par les pouvoirs publics visant la remise en état des lieux, dans le temps et l'espace, a permis la reconstitution de l'originalité de près de 150 chambres, des sculptures et de miniatures ornant les plafonds, les coupes, les locaux et les murailles entourant ces vestiges, a indiqué la direction de la culture. La même source a indiqué que les lieux de culte, situés à l'intérieur des ksour, ont, pour leur part, fait l'objet de vastes travaux de restauration et d'entretien, appuyés par l'archivage et la classification des manuscrits et ouvrages s'y trouvant. Considérés comme anciens sites historiques et premières agglomérations à être créées dans la région, les vieux ksour de Nâama occupent une place de choix pour la population eu égard à leur position géographique à l'intérieur des palmeraies.

### CHLEF

## Plus de 10.000 foyers raccordés au réseau de gaz

Plus de 10.000 foyers ont été raccordés au réseau de gaz de ville dans la wilaya de Chlef durant l'année 2009, a-t-on indiqué samedi à la Direction des mines et de l'industrie (DMI). Ce quota qui vient boucler le programme quinquennal 2005-2009 qui prévoyait le raccordement de 30.000 foyers répartis entre 11 communes de la wilaya, a bénéficié dans une large proportion aux localités rurales comme celles de Ouelid Ben Abdelkader, Zeboudja, Bouzghaïa, Harchoune, Taougrit et Abou El-Hassen.

S'inscrivant dans le cadre de l'amélioration des conditions de vie de la population, ce programme, qui sera consolidé durant les cinq prochaines années, a permis, selon les estimations de la DMI, de doubler le taux de pénétration du gaz de ville passant de 24% avant 2005 à 45% à la fin de l'année dernière. Depuis 2004, pas moins de 45.000 foyers ont été raccordés au réseau de gaz de ville portant ainsi le nombre total de foyers dotés de l'énergie gazière à 110.000 foyers au niveau de la wilaya, rappelle-t-on de même source.

### SAÏDA

## Les accidents en hausse

L'année 2009 a enregistré une hausse sensible des accidents de la route, soit 202 contre 148 en 2008, révèle le Darak Watani et a déploré 22 cas mortels contre 18 l'an dernier. Le groupement de gendarmerie de la wilaya de Saïda prendra de nouvelles mesures pour endiguer cette érosion, transformant un simple et souvent coûteux déplacement en une hécatombe, est-il affirmé. Le dépassement dangereux, l'excès de vitesse et le non respect du code de la route en général constituent les principales causes des accidents. «Et parfois le citoyen y met son grain de sel en se hasardant sur la chaussée praticable ignorant le danger», est-il expliqué, «car un frein inopérant, une seconde d'inattention du chauffeur peuvent être fatals et se terminer par un drame».

## Journée arabe de l'alphabétisation

L'annexe du centre national de l'alphabétisation a commémoré la journée arabe de lutte contre l'analphabétisme et organisé une journée au cours de laquelle «les élèves d'âge avancé» et «celles n'ayant pas eu l'occasion de fréquenter l'école» de présenter leurs réalisations manuelles. «Nous avons appris l'art de cuisiner, de préparer des gâteaux, la broderie et la couture», avouent certaines, ravies de leurs travaux exposés, et remercient les responsables pour les efforts effectués. «Le seul handicap demeure l'horaire tardif des cours, soit après l'horaire classique, alors que l'on doit disposer d'un local», espèrent-elles, «surtout dans les établissements qui en sont dotés».

## La neige fait son apparition

Le commun des citoyens s'est réveillé au petit matin ébloui par la blancheur éclatante de la neige dont s'est parée Saïda. Les enfants et certains adultes n'ont pas hésité à s'en servir et la protection civile à se mobiliser pour la circonstance.

Ali Kherbache



Yennayer 2960

## Les prix d'une tradition



Ph.: B. H. Karim

Salah C.

Comme chaque 12 du mois de janvier, les Algériens s'apprêtent à fêter le premier jour de l'an amazigh. Si les coutumes de célébration sont différentes d'une région à une autre, des similitudes restent, toutefois, le point marquant de cette fête qui est synonyme de vœux pour une année riche et porteuse. De toutes les régions du pays et même au Maghreb, celle de Béni Snouss, dans la wilaya de Tlemcen et frontalière avec le Maroc, se démarque avec l'organisation d'un carnaval le 12 janvier avec un défilé organisé notamment à El-Khemis avec des costumes significatifs. Durant toute une semaine, cette région vit au rythme de cette fête qui rappelle la victoire du roi numide Sendjak sur un des rois de l'Egypte des pharaons.

A Oran, depuis une semaine, les préparatifs vont bon train et du coup les prix ont, comme il fallait s'y attendre, augmenté et ce n'est nullement le prix proposé au marché de M'dina Jdida pour un kilo de mélange qui peut être une référence. Au marché hebdomadaire du mercredi, ces produits ont été largement exposés, mais la demande est restée faible surtout pour les noix et les noisettes de bonne qualité, du fait que les prix culminent jusqu'à 700 dinars le kilo. Pour le mélange bon marché, c'est 100 DA le kilo, mais sans noix ni noisettes. Ces fruits secs ont été rem-

placés par des glands, des cacahuètes et des friandises locales. Pour une famille de 6 personnes, deux kilos en plus de quelques fruits de saison pourront faire l'affaire. Mais, pour les plus exigeants et voulant à tout prix perpétuer la tradition, cela a un coût. Les pistaches sont cédées à 800 DA le kilo, les noix et les noisettes à 700 DA, les cacahuètes à 300 DA, les châtaignes à 400 DA, les figues sèches à 400 DA et enfin les dattes Deglet Nour à 300 DA le kilo. Une simple opération arithmétique vous donne près de 3.000 dinars le panier de «nayer», une coquette somme à laquelle il faut ajouter près de 500 DA pour les friandises, de fabrication locale et autant pour quelques fruits. En revanche, si les moyens le permettent, l'option de friandises et chocolat d'outre-mer ainsi que des fruits exotiques, ananas et kiwis, la facture devra évidemment être plus salée. Pour cette catégorie de citoyens, certains commerçants vont même à leur confectionner des paniers décorés pour un poids de près de 10 kilos moyennant la somme de 12.000 DA. «Cela vaut le coût, uniquement en le regardant», soupira un passant visiblement désolé de ne pouvoir l'offrir à sa famille.

Dans le marché du gros aussi bien au boulevard Mascara ou Maraval, on précise que ces produits importés notamment de Californie ou d'Europe coûtent de plus en plus cher notamment des prix imposés par les impor-

tateurs qui doivent faire face à des contraintes financières nées par l'instauration du crédit documentaire. «Notre marge bénéficiaire demeure faible, à savoir 10 DA par kilo vendu, mais ce sont en revanche les détaillants qui en sont les plus grands gagnants», nous explique Mohamed, un spécialiste des produits spécial Yennayer. «Exemple, dit-il, les noix de premier choix importées nous sont cédées à 415 DA le kilo et nous, nous les revendons à 425 DA. Les détaillants de M'dina Jdida les vendent à 700 DA. Or, si ces produits étaient répandus chez nous, leurs prix seront plus abordables, comme c'est le cas de la noix de Jijel, de très bonne qualité; mais dont la production ne peut dépasser les 25 quintaux.»

Côté festivités, comme chaque année, l'association Numidya d'Oran a concocté un riche programme pour plusieurs journées culturelles et artistiques, en collaboration avec la direction de la Culture, le théâtre régional, la cinémathèque et le musée d'Oran.

Comme à l'accoutumée, l'attraction serait une nouvelle fois la préparation le 16 du mois en cours d'un grand couscous à l'intention du grand public. Le programme prévoit, entre autres, des journées d'études sur la portée de Yennayer, une sortie à Santa Cruz, un défilé sur l'habit traditionnel, un récital poétique, une vente dédicace d'un roman de Youcef Achouri, ainsi que des spectacles artistiques.

Théâtre

«Les Vigiles»  
de Tahar Djaout revisité

El Kébir A.

Le théâtre régional Abdelkader Alloula a abrité, vendredi dernier, une superbe adaptation du dernier roman de Tahar Djaout, sorti en 1991, et qui a pour titre: «Les Vigiles». C'est le théâtre régional de Béjaïa qui a offert un grand moment d'émotion à un public oranais plus que charmé de redécouvrir en pièce théâtrale cette histoire «à charge» de ce grand écrivain, poète et journaliste qu'était Tahar Djaout, et dont la liberté de ton et de penser lui ont valu d'être lâchement assassiné par les mains des islamistes, un certain 26 mai 1993.

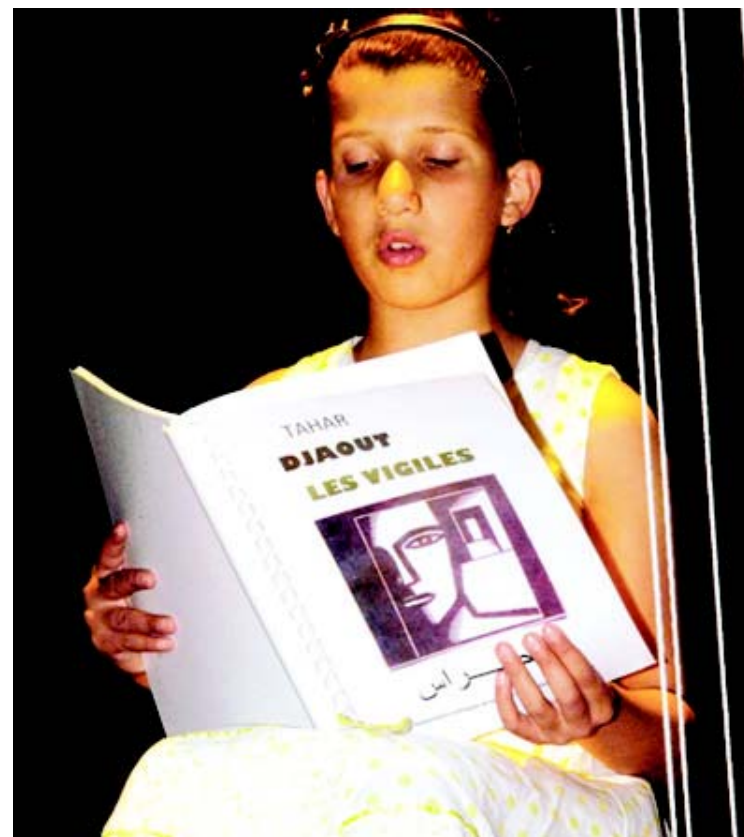
Par «Les Vigiles», Tahar Djaout avait dressé un sévère réquisitoire contre une Algérie des années 80, une Algérie gagnée par la corruption, la bureaucratie et un certain obscurantisme naissant. Hélas, à relire cette pièce en 2010, on s'aperçoit amèrement que les changements par rapport à cette époque, qu'on espérait révolue, ne sont que très minces. On peut même dire que le spectateur, celui ne connaissant pas le livre de Tahar Djaout, en regardant cette pièce aujourd'hui, peut très bien croire qu'elle est tout ce qu'il y a de plus contemporain.

C'est avec brio que cette pièce tourne en ridicule certains responsables et élus locaux, corrompus jusqu'à la moelle, se méfiant de tout ce qui peut avoir trait à l'intelligence de l'homme, et surtout, allant jusqu'à détourner, pour s'assurer la mainmise sur le pouvoir, le prestige de la guerre de libération à leur propre profit. Le personnage principal, Lemjad, vient d'inventer une machine à tisser. Il se rend alors à l'administration de sa commune afin d'obtenir l'agrément promulguant son invention. Hélas, c'est là où la désillusion commence pour cet Algérien naïf qui découvre, à ses dépens, le monde de la bureaucratie aveugle. Par la suite, c'est un joli portrait que dresse l'auteur, en usant d'un humour «coup de

poing», pour décrire ces vigiles sans scrupules, ces «petits chefs», qui se plaisent à rendre la vie impossible à leurs compatriotes, et ce à la seule fin de conserver le «kursi» de leur supérieur, et de facto, leur propre mainmise sur ce pouvoir corrompteur et diabolique. Toutefois, comme point positif, on peut relever aussi le côté musical que comprend cette pièce, avec une chanson clamée en chœur, dans laquelle est implicitement dit que, malgré tout, l'espoir dans cette Algérie belle et rebelle, est toujours là, inébranlable. Et vers la fin de la pièce, un vibrant hommage a été rendu à toutes celles et ceux qui sont morts pour que vive la démocratie dans l'Algérie. Des photographies de grands hommes algériens, parmi eux on peut compter Abdelkader Alloula, Tahar Djaout et Saïd Mekbel, ont notamment été projetées.

Omar Fetmouche, celui qui a adapté et mis en scène «Les Vigiles», a expliqué que l'adaptation du roman de Tahar Djaout n'était pas chose aisée. «Cette difficulté d'adaptation provient de notre souci premier de demeurer fidèle aux idées véhiculées par l'auteur. Il nous est demandé de prendre en charge la structure dramaturgique jouxtant le narratif de Tahar Djaout», a-t-il dit dans le catalogue sorti spécialement à l'occasion de cette pièce.

En tout, c'est une dizaine de comédiens qui ont fait vibrer les planches du TRO vendredi dernier. Il s'agit des acteurs Farid Cherchari, celui ayant le rôle principal, Djohra Dereghla, Belkacem Kaouane, Ahcène Azezni, Wissam, Mounia Aït Meddour, Rachid Maamria, Kamel Chamek, Nassim Mohdeb et Melissa Ouadani. Le seul regret est que cette grande pièce n'a eu droit, pour l'heure du moins, qu'à une seule représentation à Oran. Il ne reste plus qu'à espérer qu'elle reviendra jouer au plus tôt à El-Bahia, avec toute une série de représentations lui permettant ainsi d'être appréciée par un public oranais bien plus large.



Festival des musique et danse Diwane

## Les présélections débutent jeudi

La présélection des troupes devant participer au 4e Festival national des musique et danse Diwane (Béchar 2-7 mai) débutera jeudi prochain, a-t-on appris du commissaire du festival. Les présélections débuteront simultanément à Béchar et Alger, pour le choix des troupes répondant aux critères de la manifestation, soit au total une trentaine de troupes des quatre coins du pays, a précisé M. Hocine Zaidi. Les préparatifs du festival

sont en cours à Béchar où les membres du commissariat national ont tenu des séances de travail consacrées au volet organisationnel de ce rendez-vous artistique, a-t-il signalé.

Outre les troupes Diwane, plusieurs artistes et troupes artistiques d'autres styles musicaux sont également programmés pour animer des soirées de ce festival qu'abritera, comme chaque année, le stade Ennasr de Béchar. Dans le domaine de la connais-

sance académique de la musique et danse Diwane, des conférences-débats sur le thème de la «Sémiologie du corps» seront animées en marge des activités artistiques, avec la participation de chercheurs et spécialistes nationaux du Diwane, selon la même source. Le Festival culturel national de la musique et danse Diwane est une manifestation qui est consacrée à l'une des plus anciennes expressions musicales et chorégraphiques du pays.



REPORTAGE  
BEOBLANCE

Yazid Alilat

Avec les aéronefs de la base aérienne de Boufarik qui vous narguent en passant juste au dessus de votre tête pour se poser à quelques centaines de mètres seulement de là, c'est en fait le marché de gros de Boufarik qui vous souhaite la bienvenue, avec cette ambiance particulière d'un souk africain. Les étals des marchands, professionnels ou occasionnels, sont posés à même le sol, sur des sortes de banquettes, et là, c'est l'ébahissement : tous les produits vendus sont cédés à des prix défiant toute concurrence. «Ce sont des produits qui nous viennent de la lointaine Chine», tonne en se faufilant entre les étalages un habitué des lieux. Le marché de gros de Boufarik où la production agricole de toute la Mitidja et même des lointaines plaines de Ain Defla, de Mostaganem ou de Mascara, est acheminée de bon matin, devient tous les lundi un gigantesque marché où tout se vend. De la vache qui donne du bon lait avec sa moyenne de 12-14 litres par jour, des moutons pour l'abattoir, aux articles de confection, des cosmétiques, de la boulonnerie, de l'électricité et du fourrage de bétail. C'est, tous les lundi, la grande foire des commerçants, et puis ce marché, pour les amateurs, a un charme tout particulier. Pour faire le tour des vendeurs d'articles de confection, des produits d'origine chinoise, il faut au moins 30 minutes à flâner entre les étals, discuter les prix et vérifier la qualité d'un pull ou d'un Jean floqué du sigle d'une grande maison de vêtements. «Ce n'est pas cher, seulement 500 dinars», lance un vendeur de Jeans frappés d'une marque bizarre, mais dont le tissu paraît bon ». Et puis, le clou de ce marché hebdomadaire de Boufarik reste sans conteste son aire, en contrebas du souk, réservée aux oiseaux, et aux animaux domestiques et de compagnie.

Il y a des oiseaux en voie d'extinction et d'autres introuvables ailleurs. Voletant maladroitement dans une minuscule cage, des chardonnerets, très beaux, s'offrent au regard des spécialistes d'El-Meknine. Cet oiseau, propre à la Méditerranée, est, selon les connaisseurs et les ornithologues, en passe de disparaître de nos contrées. Chassé au filet, agressé dans son habitat par l'avancée du béton, les nuisances sonores, le chardonneret en Algérie est menacé d'extinction. Juste à côté des oiseleurs, qui vendent de beaux spécimens de mullets et des serins qui reviennent petit à petit dans les forêts de la Mitidja, et plus spécialement dans le parc de Chréa où plusieurs espèces d'oiseaux refont leur apparition comme le Pic-vert, il y a un petit trésor que nous découvrons. De jeunes paons dandinent à côté d'une cage de pintades et de canard, bien dodus. Le vendeur est fier : «je les élèves moi-même, et je fais l'élevage de paons, de pintades et de canards». Mais, entre un jeune paon cédé à plus de 25.000 dinars et un canard dont le sort est scellé à 700 dinars, il y a toute la différence de la destinée entre les espèces d'oiseaux. Un peu

## A Boufarik, tout se vend, tout s'achète !

«A Boufarik, tu trouves de tout, et pas seulement la célèbre Zlabya», lance en ricanant Rabah, natif de cette ville jadis connue pour ses oranges, mais renommée pour son marché hebdomadaire qui bat le rappel des négociants en fruits et légumes, des maquignons et des éleveurs de bétail de toute la Mitidja.



plus bas, c'est le rayon des poules, des coquelets, des oies, des dindons, et des lapins. De quoi faire rêver les grands chefs ! Nous sortons du marché des oiseaux.

A côté, juste derrière des fourgons garés à «la va comme je te pousse», c'est le monde du multimédia, de la TV numérique et des articles de ménage. Les prix sont imbattables : un lecteur DVX d'une grande marque japonaise, avec lecteur de carte mémoire indépendant, est cédé à 3500 dinars. Juste à côté de lui, un démodulateur numérique petit format avec lecteur de carte, est cédé à moins de 3.000 dinars. «Je vends pratiquement au prix de gros», se justifie le vendeur, occupé à négocier la vente d'un batteur de marque asiatique «incon nue». Et puis, le marché de Boufarik ne peut être ce qu'il est sans ces odeurs multiples et étranges qui agressent vos narines, aiguissent votre appétit : les petits gargotiers sont là pour étancher votre soif ou satisfaire votre penchant vers les grillades. Mais, les odeurs de fritures se mêlent ici également à celles, plus insistantes, de la bouse de vache, et de celle qui flotte à longueur d'année, le tabac à priser dont l'unité de fabrication, curieux hasard, est implantée pratiquement à l'intérieur du marché. Quelle image extravagante de ces tomates, poivrons ou de merguez grillés sentant bien la «Chemma». Dans ce vaste Souk qui brasse des millions de dinars chaque semaine, on peut faire de bonnes affaires dans l'achat à bon prix de produits électroménagers, de vêtements de bonne qualité, d'articles de pêche comme des moulinets, et même de vêtements de la friperie. Ici, à Boufarik, c'est en fait un lieu de chute des habitants des régions rurales avoisinantes, celles de Bougara, Boui-

nan, Hammam Melouane, Soumaa ou Oued El Alleug.

C'est dans ce marché aux puces que les petites gens des régions rurales limitrophes de la wilaya de Blida viennent s'approvisionner et faire leurs achats. Les prix de tous les articles vendus sont abordables, et cela permet aux gens de faire face aux aléas de la vie, comme le chômage, une paie insignifiante, une retraite qui tarde, un taux d'inflation de plus en plus croissant. Boufarik, un des hauts lieux de la plaine de la Mitidja, reste toujours ce qu'il a été : un village qui bat le rappel, deux fois par semaine, de tous les mordus des marchés aux puces, et ceux qui ne tirent leur subsistance que par ce marché.

Et puis, le jeudi, tout se transforme, et le marché devient celui des voitures. Et, là, c'est le choc des modèles, des marques et du temps qui passe. Véritable régal : comme on trouve de belles voitures toutes récentes, il y a aussi ces marques prestigieuses des années 60-70, oubliées. Une Renault-8 Major, une 404-injection, une 203 ou un 2 CV, ce sont des modèles qui ne courent plus nos routes. On peut les croiser cependant à Boufarik, certaines en piteux état, d'autres encore vigoureuses. C'est le charme particulier de ce marché qui a ses habitués, comme celui d'El Harrach (Alger), de Mesra (Mostaganem), de Boukadir (Chlef) ou de Tidjelabine (Boumerdes). En quittant ce haut lieu du négoce du bétail et du Business, on ne peut s'empêcher de faire un dernier tour par le marchand de Zlabya et de prendre quelques kilos d'oranges, en ayant une pensée particulière à la sympathique équipe de Basketball de cette ville, qui semble avoir définitivement perdu son label de ville des Oranges.

## TIZI OUZOU

## Coup d'envoi des olympiades des métiers

Nait Ali H.

Depuis samedi dernier des centaines de stagiaires prennent part à la quatrième édition des olympiades locales des métiers à Tizi Ouzou. En effet, le coup d'envoi de cette importante manifestation qu'organise la direction locale de la formation et de l'enseignement professionnels à l'effet de sélectionner les représentants de la wilaya aux éliminatoires régionales qualificatives aux olympiades nationales l'été prochain. Les centres de formation professionnelle de Boukhalfa, Khodja Khaled, Tadmait, Draâ Benkheda, Azefoun et Tala

Alam abritent les compétitions ouvertes dans 24 spécialités comme la pâtisserie, le tour, la maçonnerie, la plomberie etc. La manifestation lancée à la maison de la culture Mouloud Mammeri au cours d'une cérémonie, se terminera jeudi prochain par l'annonce des lauréats des différents concours.

Dans son allocution d'ouverture la directrice locale du secteur, Mme Guendoud Djazira n'a pas manqué de rappeler que l'objectif de ces olympiades est d'inciter nos jeunes à opter pour des métiers manuels dans le but de fournir le marché de travail local en main d'oeuvre qualifiée.

## Peu d'engouement pour l'alphabétisation

La présidente de l'association Algérienne d'alphabétisation «Iqraa» Mme Aicha Barki a hier demandé l'évaluation du programme national de lutte contre l'analphabétisme initié par le gouvernement en 2007 à l'effet de combler aux insuffisances de cette stratégie qui se fixe l'objectif de faire baisser le taux d'analphabétisme à 10% à l'horizon 2015. Elle s'exprimait avant hier en marge de la célébration de la journée arabe d'alphabétisation à Tizi Ouzou. Abordant les statistiques de ce phénomène dans notre pays classé au 17ème rang des pays arabes, elle a indiqué que le taux actuel d'analphabétisme est de 22,1% soit plus d'un 1/4

de la population. Ce taux est inquiétant aux yeux de la présidente de Iqraa d'où la nécessité de l'implication de tous dans ce combat tout en soutenant que pour lutter avec efficacité contre l'analphabétisme il faudrait mettre en place «un plan de communication et d'information» tout en réclamant que son organisation qui active dans le domaine soit dotée de moyens financiers d'une manière régulière. A titre illustratif de l'importance du nombre d'analphabètes en Algérie elle a cité l'exemple de Tizi-Ouzou où sur les plus de 200 000 concernés seuls 4500 se sont inscrits pour les cours d'alphabétisation.

N. A. H.

## BOUIRA

## Des projets en suspens relancés

Plusieurs projets d'investissement dont la réalisation «butait sur plusieurs contraintes» depuis nombre d'années à Bouira seront relancés, a décidé le wali lors d'une réunion avec la Commission locale de localisation et promotion de l'investissement (CALPI).

Le secteur agricole englobe une grande partie des projets en question, avec des abattoirs à Bechloul, Ait Laaziz, Ain Bessam et M'Chedallah, deux chambres froides à Lakhdaria et Ain Bessam, et des unités de production de lait et dérivés et de transformation des viandes à Ait Laaziz. L'ensemble de ces projets, «demeurés en instance pour cause de problèmes de foncier et de concession», ont fait l'objet d'une décision du wali qui a insisté sur l'impérative «accélération de l'aplanissement de leur situation» par les services concernés représentés par la direction des domaines, concernant l'accord du droit de concession, et la direction de l'urbanisme et de la construction (DUC) pour ce qui est du permis de construction. Cette réunion avec le CALPI tenue mercredi à Bouira a, également,

permis d'attirer l'attention sur plusieurs autres projets «demeurés dans les tiroirs», en dépit du feu vert qui signifiait depuis plus de quatre années pour leur réalisation. «17 projets à travers la wilaya, en plus de 25 autres implantés au niveau du grand boulevard de la ville de Bouira sont concernés par cette mesure», selon le Calpi.

A ce titre, le wali a particulièrement insisté sur la levée des contraintes concernant les projets de réalisation d'une clinique privée et une station d'essence à Ain Aloui, une unité de produits pharmaceutiques à Sour El Ghoulane, une usine de production d'acier pour le secteur de la construction à Hachimia et une salle de sports et une piscine pour Kadiria.

Cette opportunité a été saisie pour annoncer la tenue d'une journée d'étude sur l'investissement le 20 janvier courant à Bouira. Selon le wali, plusieurs partenaires de l'acte d'investissement dans la wilaya, dont la Banque de Développement Locale (BDL), la direction des impôts, l'ANSEJ et la direction des PME sont invités à cette rencontre visant à faire connaître les opportunités en la matière offertes par la région.

## Horaires des prières pour Alger et ses environs

25 moharram 1431				
El Fedjr 06h29	Dohr 12h56	Assar 15h33	Maghreb 17h54	Icha 19h17





ANNABA

## La vaccination fait encore douter

*«Je désapprouve certaines informations dénigrant la campagne de vaccination contre le virus H1N1...» avait lancé le professeur Saaïdia Abderahmane, directeur général du CHUA, aux journalistes qui venaient s'enquérir sur la situation.*

Hocine Kedadria

L'orateur, avait d'emblée écarté la désinformation au sujet des effets secondaires que pourrait provoquer le vaccin en question et les risques, qualifiés de fantaisistes par le professeur Saâidia qui pourraient selon certains présenter un danger pour le citoyen. «C'est une affaire qui a pris trop d'ampleur et qui pourrait éloigner la population de la véritable préoccupation qui consiste à lui éviter des conséquences fâcheuses, particulièrement chez

les personnes les plus vulnérables, telles les femmes enceintes et les malades chroniques dont le système immunitaire est devenu fragile». avait encore dit le DG du CHU d'Annaba en mettant l'accent sur le fait qu'il serait utile d'éloigner le doute autour du vaccin, au sein de la population. En ajoutant «il est nécessaire plus qu'utile de pousser les citoyens à se prémunir contre cette maladie en prenant le vaccin pour éviter le risque». Questionné sur le déroulement de la campagne, notre interlocuteur a affirmé qu'elle suit son cours nor-

malement et qu'Annaba a reçu un quota de 13000 doses du vaccin contre la grippe porcine H1N1. «Nous avons renforcé nos moyens pour éviter toute contamination au niveau de tous les départements et services du CHUA» avait déclaré le DG du CHUA qui confirme la mise en place d'une navette régulière entre son institution et l'institut Pasteur pour les différentes analyses qui sont généralement rendues dans les 48 heures. Pour M. Saâidia de nombreuses personnes sont vaccinées et le doute commence à se dissiper.

## Au rythme du malouf

La chanson Malouf était à l'honneur, samedi au théâtre régional Azzedine-Medjoubi de Annaba (TRA), au cours d'un concert-hommage au Cheikh Hassan El Annabi, organisé à l'occasion du 18e anniversaire de son décès.

Hamdi Benani, Allaoua Boughamza, Dib Layachi, Mebarek Dakhla et Faycal Kahia ont animé ce rendez-vous artistique de la mémoire, destiné à redonner leur éclat à l'oeuvre et à la personnalité du regretté Hassan El Annabi qui a donné, dans sa ville d'adoption, ses lettres de noblesse au Malouf et à la musique andalouse.

Fiers de renouer avec le public, les stars du Malouf annabi qui se sont relayé sur la scène de la salle de spectacle du TRA, ont fait vibrer les fans de ce genre musical, très prisé dans l'antique Hippone.

Surnommé «l'Ange Blanc», l'artiste Hamdi Benani a salué l'initiative de rendre hommage au défunt cheikh Hassan El Annabi car, a-t-il affirmé, «cet homme exceptionnel a réussi à

ériger le style annabi du Malouf comme une référence incontournable, réellement indépendante des autres écoles du pays».

Artiste pédagogue, Cheikh Hassan El Annabi ne s'est pas limité à «auréoler la chanson andalouse de ses magnifiques interprétations, mais s'est élevé au rang de maître incontesté de l'école annabie en dirigeant l'école communale du Malouf et en créant l'orchestre pilote du Malouf en 1966", ont rappelé ses anciens élèves.

Un film du réalisateur Aziz Choula, consacré à la vie et à l'oeuvre du Cheikh Hassan El Annabi, avait été auparavant projeté à la salle de conférences du Palais des Arts et de la Culture Mohamed-Boudiaf de Annaba, suscitant une grande émotion parmi le public.

D'une durée de 52 minutes, ce film comprend notamment une interview de l'artiste disparu, réalisée quelques jours à peine avant son décès, ainsi que des témoignages des compagnons et des élèves du défunt.

## Chute mortelle

chuté du pont de la tranchée situé en plein centre-ville.

La victime qui exerçait au sein de l'école des douanes de h'djar Eddis, commune de Sidi Amar a été

transporté vers le service médico-légal de l'hôpital Ibn Roc et une enquête a été ouverte pour déterminer les circonstances et causes exactes de ce drame.

A. Ouelaa

## Retrait de confiance au maire d'El-Eulma

Quatre élus parmi les membres du conseil communal de la commune d'El-Eulma qui en compte sept relevant de la daïra de Ain Berda dans la wilaya de Annaba ont décidé de procéder au retrait de confiance au maire. En ce sens, un communiqué a été adressé à

qui de droit dont la tutelle et la presse à travers lequel sont énumérés les griefs retenus contre le maire.

Enfin, les élus entrés en fronde contre le maire ont demandé une commission d'enquête sur la gestion de la commune.

A. O.

ILLIZI

## Des renforts pour la santé

8414 consultations médicales au profit des populations nomades de la wilaya de Illizi ont été effectuées en 2009, dans le cadre de la médecine de proximité, selon un bilan de la direction locale du secteur.

Constituées de médecins généralistes, de chirurgiens dentistes et de paramédicaux, les unités médicales mobiles sillonnent, selon un programme de la direction de la santé, les zones reculées de la wilaya, dans le cadre de la médecine de proximité et de la prévention générale (programme élargi de vaccination), a-t-on précisé.

Les localités éloignées relevant des communes de Djanet (Tinalkoum, Tadanet et Arikine), Bordj El

Haouès (Tabakat, Ihrir, Tasset et Anhaf) et de Illizi (Imihrou, Ifni, Oued Semen, Afra et Aharhar), ont reçu la visite de ces équipes médicales itinérantes.

Les localités rurales et enclavées des communes d'In Amenas, Bordj Omar Idris et Debdeb, dont la couverture est assurée par le secteur sanitaire de Illizi, ont également bénéficié de visites de ce genre, a ajouté la même source.

Les déplacements de ces équipes médicales à travers les zones reculées permettent d'assurer une meilleure prise en charge sanitaire des populations nomades, généralement confrontées à des difficultés de déplacement vers les établissements

publics hospitaliers (EPH) de Djanet et Illizi, au regard de leur éloignement et du manque de moyens de transport, précise-t-on.

Toutes les évacuations sanitaires des populations nomades des zones éparées vers les EPH de Djanet et Illizi sont assurées par les services de la santé, a-t-on signalé.

Pour cela, une enveloppe de 38 millions DA sera consacrée à l'acquisition de trois nouvelles ambulances médicalisées qui seront affectées en 2010 aux communes de Debdeb, Bordj Omar Idris et In-Aménas, et six véhicules de liaison équipés pour renforcer les sorties des équipes médicales mobiles à travers la wilaya, selon la même source.

SÉTIF

## La formation professionnelle fait le plein



21.876 stagiaires sont inscrits dans les établissements de formation professionnelle, toutes formules confondues, dans la wilaya de Sétif, a-t-on appris samedi du directeur du secteur.

Selon, M. Abdallah Fellouh, 8.464 stagiaires, dont 3.278 inscrits en 2009, sont en formation résidentielle et 8.524 autres en apprentissage, ajouté à ce nombre d'apprenants plus de 1.180 femmes au foyer et 667 élèves en cours du soir.

De nouvelles infrastructures, inscrites dans le cadre des différents programmes de développement, ont été réceptionnées durant les deux dernières années pour le renforcement du secteur, dont un nouvel institut national spécialisé dans la construction et les travaux publics, a précisé le même responsable.

D'une capacité d'accueil de 300 places, cet institut d'enseignement professionnel, construit à Ain Oulmène pour une enve-

loppe de 150 millions de dinars, s'ajoute à la réalisation d'un centre similaire à El Eulma, spécialisé dans l'hydraulique et l'environnement.

Trois nouveaux centres de formation professionnelle (CFPA) d'une capacité globale de 900 places pédagogiques ont également été «partiellement» réceptionnés à Sétif, Hammam Soukhna et Hammam Guerguour, permettant d'étendre le champ des spécialités enseignées et une meilleure prise en charge des jeunes en formation, a ajouté M. Fellouh. Faisant part de l'acquisition de nouveaux équipements pédagogiques spécifiques, le responsable de la formation et de l'enseignement professionnels a rappelé que son secteur totalise, en matière d'infrastructures, un institut national (IFP), 23 centres de formation professionnelle, quatre annexes, en plus de deux instituts et de huit écoles de formation privées.

BISKRA

## Sensation du vide, toxicomanie et délinquance

Le rôle de la société civile dans la lutte contre les fléaux sociaux a fait l'objet, samedi à Biskra, d'une journée d'étude initiée par l'association locale Es-Saâda, en présence d'acteurs du secteur de l'action sociale et d'animateurs du mouvement associatif. Selon le président de l'association organisatrice, M. Yacine El Hachemi, l'objectif de la rencontre est d'effectuer «un état des lieux des maux affectant, aujourd'hui, la société, en mettant en relief le rôle que doit jouer la société civile pour en prémunir les jeunes».

Structure de proximité par excellence, le mouvement associatif, de par ses liens avec la société, est «le mieux placé» pour affronter les fléaux sociaux qui mettent en péril la cohésion sociale, a ajouté M. El Hachemi.

«L'équilibre et la symbiose de la société sont parfois mis en péril par des agissements asociaux frappant particulièrement les jeunes, comme la toxicomanie et son corollaire, la délinquance», ont souligné des intervenants.

La complexité de la vie moderne et la «sensation de vide» vécue par les adolescents, exacerbée par l'indifférence de leur entourage, conduisent

certaines jeunes à se laisser entraîner vers le monde de la toxicomanie et de la violence», a-t-on soutenu lors des débats. Des intervenants ont noté, dans ce contexte, que cela «exige davantage de vigilance de la part de la société civile et une intervention précoce pour contenir ces comportements négatifs, notamment par une meilleure écoute des jeunes à risque». A moins de prendre cette problématique «à bras le corps» et de manière «concertée» les campagnes de sensibilisation, à l'image de celle menée dernièrement par l'association Es-Saâda, risquent d'être inopérantes, a estimé M. El Hachemi, affirmant cependant ne pas négliger le «rôle important» de ces campagnes de sensibilisation de proximité, ne serait-ce qu'en expliquant que des cures de désintoxication sont offertes à ceux qui veulent «briser le cercle vicieux de la dépendance vis-à-vis des drogues». Tous les jeunes qui risquent de «sombrier irrémédiablement» dans la drogue doivent aussi savoir qu'il est aujourd'hui «possible, grâce aux efforts considérables menés par les pouvoirs publics pour éradiquer ce fléau, de sortir de l'engrenage», a conclu le président de l'association Es-Saâda.



Le problème «en voie de règlement»  
**La fin du calvaire  
de l'eau à Didouche Mourad ?**

A. Mallem

« C'est aujourd'hui 11 janvier qu'aura lieu la réception du nouveau réservoir construit par les services de l'hydraulique et qui entrera en fonction immédiatement. De la sorte, la capacité des réservoirs de la ZHUN, Oued Lahdjar (1000 m3) et Kassar Leqlab (1000 m3) sera doublée et passera de 2000 à 4000 mètres cubes», a déclaré M. Boucheham, président de l'APC de Didouche Mourad.

En effet, questionné sur les pénuries d'eau potable qui persistent dans certains quartiers de la ville et dont les échos nous ont été rapportés par les habitants, le maire a reconnu que cette situation était bien réelle, mais «qu'à partir d'aujourd'hui elle ne sera plus qu'un souvenir». Décrivant la situation dans le secteur de la distribution de l'eau potable dans sa commune, M. Boucheham dira «que les habitants qu'il vient de citer étaient alimentés en eau potable deux fois par semaine, à cause des innombrables fuites qui ont affecté le réseau ainsi que les défaillances survenues dans certaines conduites interurbaines de refoulement et ces problèmes persistent depuis l'été dernier».

«Depuis le mois d'août de l'année passée, explique-t-il, la pénurie d'eau affecte toute la ville de Didouche Mourad, et plus particulièrement les cités de Oued Lahdjar et Kef Salah qui ne sont alimentées que deux fois par semaine car le réservoir de 1000 m3 qui dessert ces quartiers s'est avéré nette-

ment insuffisant. Ajoutons à cela que la conduite de refoulement qui va de la station de Hamma Bouziane vers le réservoir est défectueuse car depuis pratiquement le mois d'août on a dénombré une rupture par mois sur cette conduite et chaque fois qu'on y effectue des réparations la région en pâtit et les habitants attendent parfois de dix à quinze jours pour voir enfin l'eau couler de nouveau dans les robinets. Le centre-ville, par exemple, est alimenté une journée sur deux, une fois la partie hausse et une fois la partie basse. Cette cadence a été préservée grâce à la mise en service d'une conduite désaffectée qui courait à travers champs. Mais malgré cela, ajoute le maire, elle a été aussi touchée par des fuites d'eau assez importantes. Ce qui a poussé les services de l'hydraulique à prendre la décision de construire un réservoir de 2000 m3 à Kassar Leqlab, à côté du premier réservoir de 1000 m3».

«Dans les semaines à venir, le déficit en eau potable de notre ville sera progressivement résorbé, espère le président de l'APC. Avec l'apport de la Seaco qui intervient actuellement pour réparer les nombreuses fuites (25 recensées au niveau de toute la ville), avec aussi la réfection d'une partie de la conduite de refoulement, nous allons probablement arriver à une amélioration appréciable de la distribution dans tous les quartiers. Ce ne sera pas encore l'eau courante 24h/24, mais ce sera nettement mieux», conclut enfin le maire.

**La facture des accidents  
de la route**

Dans le sillage de la campagne contre les accidents de la circulation déclenchée la semaine passée, et qui sera menée durant toute l'année 2010 par la radio nationale, la station régionale de Constantine, à l'occasion de son émission hebdomadaire «Forum de la radio», a programmé hier un débat sur le coût humain et la facture financière des accidents survenus dans la wilaya. Pour cela, les responsables du secteur des assurances ont été conviés à donner des informations et des chiffres sur le phénomène et éventuellement répondre aux questions des auditeurs. Malheureusement, il n'y a eu qu'un petit aperçu de la situation du fait de la participation restreinte des représentants du secteur car seuls ceux de la CAAR et de la CNAS ont répondu à l'invitation, ce qui a singulièrement limité l'audience de la rencontre et les débats autour des seules questions des causes et des responsabilités ainsi que des procédures de droit et de remboursement.

D'autre part, si le coût humain des accidents est assez connu puisque celui-ci tourne autour de 4.000 décès (chiffre avancé par l'animatrice) par an, celui concernant la seule wilaya de Constantine aurait mérité d'être connu, mais il n'a pas été abordé par les participants. Le représentant de la CNAS, par exemple, a avoué qu'il n'a pu disposer du temps matériel pour se munir des statistiques existantes au niveau de son organisme, ce qui a privé ainsi tout le monde de données intéressantes comme le nombre des victimes prises en charge par son organisme, notamment celui des handicapés avec le degré du handicap. Par la force des choses, le représentant de l'unité régionale de la CAAR qui chapeaute une vingtaine d'agences de la compagnie implantées à l'Est, fut donc le seul à présenter des chiffres qui ne peuvent à eux seuls fournir des indications suffisantes sur l'ampleur du phénomène. Il nous

apprendra que son unité a recensé durant une période de 18 mois au cours des deux dernières années 14.649 accidents, matériels et corporels, dont 650 dans cette dernière catégorie, qui ont coûté à la CAAR, au titre des indemnités, la somme de 46 milliards de centimes. A titre de comparaison, indique-t-il, les accidents survenus durant les 12 mois de l'année 2008 ont occasionné à sa compagnie 37,5 milliards de centimes de compensation. Il imputa les causes premières de la progression constante et rapide des accidents, et par ricochet de la facture financière, à l'augmentation sans cesse croissante du parc automobile national, bien sûr, mais aussi à l'état des routes, l'âge des conducteurs et enfin l'inobservation du code de la route.

La participation au débat des auditeurs fut également réduite à quelques appels à travers lesquels les citoyens ont demandé pourquoi il n'y a pas de contrôle sérieux sur les auto-écoles car des statistiques ont montré que la majorité des accidents sont causés par des adolescents dont l'âge se situe entre 17 et 25 ans, conduisant des véhicules flambant neufs. Un conducteur de poids lourd est intervenu par téléphone pour protester contre une certaine opinion qui pointe du doigt les chauffeurs de cette catégorie comme étant à l'origine des nombreux accidents souvent mortels. Il arguera que ces accidents sont surtout le fait de jeunes qui affectionnent la vitesse et les dépassements dangereux.

Enfin, comme solutions pour endiguer ce phénomène, les participants à l'émission ont suggéré l'application rigoureuse des nouvelles dispositions introduites récemment dans le code de la route ainsi que l'organisation fréquente de campagnes de sensibilisation tous azimuts, particulièrement au niveau des écoles et autres établissements éducatifs.

A. M.

**Le froid en attendant  
la neige**

Un froid mordant a été ressenti, hier matin, par les Constantinois. En effet, c'est en grelottant avec une température de cinq degrés maximum qu'ils ont appris ou constaté de visu que les collines avoisinantes, particulièrement le Djebel Sidi Driss à quelques kilomètres à peine de la ville, étaient recouvertes par le manteau blanc de la neige. Des voyageurs arrivés par bus depuis la ville de Zighoud Youcef, à moins de 30 kilomètres du chef-lieu de wilaya, ont également annoncé que cette ville était recouverte de neige. Tout le monde espère donc une prochaine chute de neige sur la ville même, «peut-être cette nuit si la température ne change pas», prédisent quelques personnes qui supputent «qu'il y en aura probablement à Djebel Ouahch, situé à 700 mètres d'altitude». D'autres, par contre, se fient à la météo qui annonce une certaine éclaircie pour bientôt.

**Début des olympiades  
des métiers**

Les quatrième olympiades des métiers, organisées par la direction de la formation professionnelle, ont démarré, hier, à Constantine et devront durer jusqu'au 14 janvier. Selon les informations recueillies auprès des organisateurs, ce sont quelque 140 candidats, répartis dans trois centres de formation à Constantine, qui participeront aux compétitions sur pas mois de 21 spécialités. Toujours selon ces responsables, ce sont les trois lauréats des différentes disciplines qui iront participer aux olympiades régionales qui se dérouleront dans la ville de Annaba, au mois d'avril prochain. Là encore, il y aura une nouvelle sélection de candidats qui auront à concourir aux finales des olympiades nationales à Alger qui se dérouleront le cinq juillet prochain, à l'occasion de la fête de l'indépendance et de la jeunesse.

**Le nouvel an amazigh**

Le nouvel an amazigh sera le thème de la prochaine rencontre programmée par la direction de la culture de la wilaya de Constantine, dans le cadre de «Fadha Ethoulatha» (Espace du mardi). Selon le programme communiqué par la direction de la culture, pas moins de quatre interventions sont prévues lors de cette rencontre. Ainsi, M. Mohamed Seghir Ghanem proposera la visionnage de plusieurs diapositives. Mme Zineb Belabed quant à elle donnera une conférence ayant pour thème «Le dirigeant libyen «Chichanak» qui autrefois a occupé le trône d'Egypte». Ayache Youcef parlera de «Cirta durant l'occupation romaine» et enfin Slimane Bensaadi évoquera «les tribus libyennes anciennes selon des sources égyptiennes». Cette rencontre, qui aura lieu demain mardi à partir de 14 heures, au centre culturel Mohamed El Aïd El Khalifa, sera clôturée par une lecture de poèmes en langue amazighe qui sera faite par Zarfa Sahraoui Houria.

**Le gaz de ville  
pour 300 familles**

Quelque 300 familles habitant le quartier de «Kahalecha» dans la commune de Ain Abid vont bénéficier incessamment du gaz de ville, apprend-on de la mairie. Actuellement, est-il précisé, des essais techniques sont en cours et les habitants concernés procèdent actuellement aux ultimes démarches auprès de la société Sonelgaz pour le paiement des frais de branchement.

A. C.

**«Yennar» ou le mythe  
de la vieille dame  
et la chèvre**

En plus de sa dimension culturelle et identitaire, le nouvel an berbère, Yennayer - «Yennar» pour les Constantinois -, perpétue ici le rituel d'une histoire liée à une «chèvre légendaire» et à ses déboires avec le mois glacial de janvier. Aïcha, 80 ans, raconte la genèse de la légende: une chèvre, toute contente de ne pas avoir été trop malmenée par le froid glacial, ni emportée par les crues hivernales de Yennar, correspondant à une bonne partie du mois de janvier, avait suscité l'ire de ce dernier, mécontent, lui, d'avoir été moins rude qu'à son habitude.

Fâché devant l'air narquois du caprin qui l'avait traité, à son ultime jour, «d'incapable de lui causer du tort», Yennar lui avait juré «d'emprunter» une journée auprès de son «frère Fourar» (février), pour le punir de son audace et de son irrévérence. La chèvre, dit-on, se remit à trembler de froid et de peur devant la menace d'être emportée par des eaux en furie.

Depuis lors, ce jour, qualifié de «Self El Maaza» à Constantine et dans sa région, est fêté par la confection de succulents mets de «f'tet» ou «tridet ettadjin», une sorte de pâte très fine cuite légèrement sur un tadjine (plat) en acier avant d'être grossièrement découpée et arrosée de sauce à base de viande de mouton et de volaille. Le tout est agrémenté de grosses boulettes de semoule (Boukhabbouze), cuites à part et mélangées à des grains de blé et de fèves en sauce, surnommés «Chercham». En ce jour destiné à conjurer les rigueurs annoncées de Yennar, l'on ne doit absolument pas omettre d'offrir un peu de ce copieux repas familial au seuil (El Aatba) et aux encoignures de la maison pour la préserver de la colère sans limite de ce mois et, ainsi, espérer une récolte abondante, explique Aïcha.

Pour Arezki, 85 ans, un solide gaillard tout buriné sur qui ni l'âge, ni la rude existence de fellah ne semblent avoir de prise, la version de l'histoire de la chèvre légendaire diffère un peu de celle rapportée par Aïcha. Vivant depuis l'indépendance près d'El-Khroub, cet octogénaire soutient que cet événement évoque le mythe d'une vieille femme qui vivait seule avec une chèvre. Cloisonnées dans une humble mesure en «toub», la vieille femme et sa chèvre auraient cruellement souffert de la faim en endurant la rudesse d'un mois de janvier par-

ticulièrement pluvieux, glacial et neigeux.

**AUTRE VERSION,  
MÊME SYMBOLIQUE**

La vieille femme ne put sortir de chez elle qu'au premier jour de «Fourar» (février) par une magnifique journée tout ensoleillée. Se rappelant ses déboires hivernaux et la faim qui la tenailla, des semaines durant, animée par un esprit de vengeance, elle osa «vouer Yennar au diable», lui qui ne lui avait rien apporté de bon. Offensé, Yennar s'en alla immédiatement retrouver Fourar pour lui emprunter une de ses journées et «faire taire à jamais cette vieille mégère». Yennar obtint son «prêt» et le ciel s'emplit brusquement de nuages noirs, la pluie se mit à tomber, puis la neige, le tout accompagné d'un vent glacial qui souffla si fort que la vieille femme et sa chèvre moururent, pétrifiées de froid. C'est pourquoi, poursuit Arezki, le dernier jour de janvier, qui ne comptait auparavant que 30 jours, est appelé «Self El Maaza» (l'emprunt de la chèvre). C'est aussi la raison, soutient encore le plus sérieusement du monde le vieil homme, qui fait que février soit le mois le plus court de l'année à 28-29 jours.

Souriant et amusé à l'évocation de ces légendes populaires, le Dr Hacène Saadi, chercheur en psycholinguistique à l'université de Constantine, donne de son côté quelques éclairages autour de cette fête commune à tous les peuples d'Afrique du Nord. Une fête qui donne lieu, dans chacune des régions, à des festivités diverses et à des repas familiaux, comme Imensi umenzu n yennayer (le dîner du 1er jour de yennayer, en berbère). Formé de deux mots distincts, le concept Yennayer qui signifierait littéralement le premier mois, est avant tout une fête culturelle qui évoque, selon certains, les premières manifestations connues de la civilisation berbère, au temps de l'Egypte ancienne. Yennayer prendrait naissance, il y a maintenant 2960 ans, le jour de l'accession, en l'an 950 av. J-C, d'un berbère, Chenchonq Ier (Cesnaq en tamazight), au trône de l'Egypte antique. Yennayer, pour le Dr Saadi, est un repère supplémentaire de l'identité algérienne. Comme il doit être de bon augure, pour une année abondante et prospère, tous les invités doivent sortir heureux et rassasiés en quittant le dîner de son tout premier jour...

**Horaires des prières pour Constantine et ses environs**

25 moharram 1431

El Fedjr 06h14 Dohr 12h42 Assar 15h20 Maghreb 17h41 Icha 19h03







■ A louer Appart F4 meublé. Eau H24, chauffage... etc. Cité des Enseignants Bt 304/2 - Es-Seddikia - ORAN - Tél: 0773.71.58.45

■ A vendre Appart Haï Salem ORAN-EST. Acté et meublé. 9ème étage avec ascenseur. Immeuble Nlle construction - Tél: 0558.48.50.40

■ Loue bel Appart F4 Gd standing. Refait à neuf. Gde cuisine, Gd hall. Ttes commodités. Sis au 10 Rue Ampère, 1er étage derrière Gde Poste Oran. Convient aussi pour Prof. libérale ou Bureau - Contacter Mr Senouci au 0554.02.59.82

■ A louer pour couple appartement F3, 1er étage. Bon voisinage. Haï Yaghmouracen - Oran - Tél: 0698.054.415 - Intermédiaire s'abstenir

■ Vends appartement F3, 1er étg. au centre-ville, Miramar + téléphone + une terrasse bien finie. Bon voisinage + eau H24 - Tél: 0771.32.57.80

■ MOSTAGANEM: Vends Appart F3. Acté. Equipé. 2ème étage à 800 Logts - Tél: 0793.96.01.03

■ Cherche à louer appartement F1 ou F2 au centre-ville d'Oran - Tél: 0550.12.56.17 / 0661.45.60.44

■ A vendre un F3 aménagé en F4 refait à neuf. Acté. Eau H24 / ADSL / Concierge. Bon voisinage. Proche toutes commodités - Grande Terre - ORAN - Tél: 0777.11.96.19 - Prix après visite

■ Vends joli F3, 03 façades, vue sur mer, très ensoleillé, au 3ème étage immeuble de 05 étages au centre-ville d'Oran près de la Wilaya - Tél: 0771.53.62.78 - Curieux s'abstenir

■ A vendre: F3 1er étage sup. 77 m² dans une belle cité, Seddikia Oran, Cité des Enseignants. Parc surveillé H24 - Tél: 0696.82.49.26

■ A vendre appartement Cité Loubet 150 Logts, F4, 2ème étage, 86 m² - Tél: 0794.86.44.67

■ Loue F3 pour profession libérale Ain El Turck - Tél: 0771.58.92.52

■ Vends F3 Acté Cité Mouloud Feraoun, Aile 1 - Tél: 041.50.41.34 (après 14 h) - 0775.02.83.98

■ Vends F2 centre-ville + F3 USTO + F2 Gambetta + F4 Akid Lotfi + F3 Seddikia - Loue F5 + Maison de Maître à Bel Air - Tél: 0772.20.56.91

■ Loue F5 + Gd balcon vue sur mer au 3ème étage à Haï Seddikia, Cuisine équip., Ch/bain, Chauff., eau H24 (Résev.) Tél. Fixe avec garage (2 V.). Cité clôturée, bon voisinage, à côté Sheraton. Pour Sté étrang. / Nle ou des étrangers - Tél: 0797.35.06.94

■ A vendre les appartements: F4, 5ème, Akid Lotfi - F4, 3ème, St-Hubert - F2, 1er étage Bel Air - F3, 2ème étage Larbi Ben M'hidi... etc. - Tél: 0772.25.08.10 / 0555.11.71.13

■ A louer ou à vendre plusieurs appartements équipés dans une résidence à Coralès-plate - Tél: 0771.88.56.75 - Email: Oranaise31@AOL.com

■ Loue dans villa à St-Hubert agréable Appart de 110 m² (avec terrasse et buanderie) entrée séparée - Tél: 0662.21.26.02

■ A vendre ou éch. F3 Seddikia + complément contre local commercial - Tél: 0550.32.31.63

■ Promoteur V./ 20 à 200 Lgts Haut standing ALGER ou Ech. c/terrain Promo ORAN. V. / 1.000 m² autoroute Bouchaoui - Chraga - Ag. Imm. F/MER. 041.39.21.08 - 0661.20.32.99 / 16, Bd ALN - ORAN

■ A vendre appartement F4, 4ème étage, 3 chambres, 1 salon, cuisine, WC, douche. 70 m². Acté. 114 Cité de l'Avenir - Chollet Oran - Contacter OMAR: 0661.21.58.43

■ Vends appartement F3 au 7ème étage Akid Lotfi - Contactez-nous 0771.66.83.30

■ A louer Appart F4, ttes commodités. Cité SORECOR. Grande Terre 4ème étage - ORAN - Tél: 0554.58.20.98 / 0661.45.60.44

■ Cherche location pour Société (Etrangère) immeuble + Appartements meublés grand standing (F3 / F4 / F5) - AGENCE «31»- Haï Ibn Rochd - 0771.54.59.96 - 0554.11.77.14

■ Vends ou loue un appartement, confort, 6 P., 2 cuisines, 3 SDB, hammam, 2 cours, entrée indépend. sur Bvd RTA centre-ville, stationnement assuré. Convient (médical, labo, scanner, etc.). Libre de suite - Tél: 0661.31.64.18 HB

■ Vends Appart F3 acté, CS, SBA avec grand balcon vue sur mer, double façade, à Gambetta, ascenseur, eau H24, très bon état. Intermédiaire s'abstenir - Tél: 0559.35.45.06

■ Loue: F2 Haï Bouamama dans une villa (après les Amandiers) 1er (1 U) - F3 centre-ville 1er (2 U) - F4 meublé Bd des Chasseurs 3ème (6 U) - Villa R+2 Cité Djamel (18 U) - Ag. Imm. «ABDALLAH» - 44 Cavaignac - 041.33.56.40 / 0770.40.87.48

■ Vends F3, refait, très bon état. Centre-ville (ORAN) Cité Lescure 7ème étage. Calme, très bon voisinage. Acté. Libre de suite - Tél: 0771.45.64.21

■ TLEMCEN: A vendre Appart F4 (RDC) dans le grand boulevard à Imama - Tél: 0775.16.40.15

■ Vends / Loue un F4 modifié en F3, 95 m² N. Const. 02 Faç. T. Ens. / Aéré. Résid. clôt. + garage + eau H24, ttes commod. à Haï Chouhada. Acté - Tél: 0696.71.42.27

■ Vends F4 Cité Jeanne d'Arc, Gambetta, 15ème étage Ascenseur. Eau 24 H/24. Vue panoramique. Ou échange contre Villa ou Maison de Maître à MOHAMADIA - 0771.77.90.41 - 0773.24.37.27

■ Vends: F4 RDC Gde Terre. F3 RDC Gde Terre. F3 1er, 2ème Zitoun. F4 5ème avec Promesse de vente Yasmine. F4 1er Bounif Promesse. F3 7ème Gde Terre Promesse. F3 RDC Barky - AG. TAFSOUT Dar Baïda - Tél: 041.46.14.86 - 0770.12.06.01

■ Vends F2 Choupot - ORAN. Convient pour fonction libérale ou habitation - Tél: 0661.20.55.45

■ Cherche Apparts location F2, F3, F4, F5 centre-ville d'ORAN - Contactez AG. BEN-SAÏD: 041.29.26.03 / 04, Rue Med Khemisti - ORAN / www.immobilierbensaid.com

■ A vendre appartement deux pièces (F2) cuisine et WC, trois balcons et deux façades. Acté. 2ème étage. Adresse: 06, Rue Aspirant Maillot - St-Pierre - ORAN - Tél. Après visite: 0550.45.81.84

■ A vendre ou échange F4 au RDC, Acté, à 30 m du consulat de France C.-V d'Oran. P.D. 800. P.O. 700. Etude toutes propositions - Tél: 0661.34.50.97

■ A vendre un appartement F5, deux façades, Cité 5 Juillet, EL KARMA - ORAN - Mobile: 0776.11.22.12

■ Ag. immobilière EL MORJENE vous propose toutes transactions immobilières (Vente, Achats et Location) de tous vos biens immobiliers Appart. Local et Terrain - Tél: 0697.59.10.30 (de 08 h à 19 h)

■ A vendre Appart F3 à ORAN. 4ème étage - 0770.28.32.50 - 0556.33.02.90

■ Vends F4 très spacieux (120 m²) + terrasse (10 m²), 2ème étage, Pyramides face Hôpital USTO. Acté - Tél: 0774.30.58.38

■ Loue F3 1er étage 02 façades, ensoleillé, refait à neuf, meublé à neuf, parking, face Centre des conventions Sonatrach. Prix 5 U/M négociable + local 24 m² pour bureau, société, 11.000 DA/Mois - Tél: 0661.16.49.86 - 0559.33.97.59

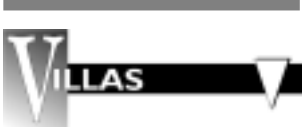
■ Vends Appart F3. RDC. Acté. Haï Seddikia - Oran - Tél: 0772.12.97.93

■ ORAN. Centre-ville: Vends F4 Acté, sup. 90 m² 1er étage. Idéal pour un laboratoire d'analyses, siège cabinet médical... etc. Situé à la Rue Scheider, ORAN, N° 03 (une ruelle donnant au Bd de la Soummam). P.D. 670. P.O. 645 - Tél: 0550.61.89.08 - Non sérieux s'abstenir.

■ Vends appartement 3ème étage USTO (Nakkache) sup. 70 m² composé: 1 salon, 2 pièces, cuisine, salle de bain, toilette - Contacter: 041.42.00.49 - 0777.13.34.83 - Entre 12 h et 14 h - 18 h et 20 h

■ Vends Appart F3 sis au 4ème étage. Acté, avec toutes commodités - Adresse: Cité les Oliviers Maraval. Oran - Tél: 0559.54.88.13

■ A vendre Urgent 1 appartement sis au 42, Bd Emir Abdelkader, F3 Cuis., SDB, WC, hall, couloir. Acté. Libre et vide. Sup 85,5 m² au 1er étg. pour Sté nationale ou étatique. Peut servir Cabinet médical ou autre - Tél: 0696.49.58.14



■ Vds villa R+1, 150 m². 2 façades. Finie à 70% à Canastel Coop. Hasni Benyahia - Tél: 0776.18.64.79

■ A vendre villa à MISSERGHINE (Haï Rahma) sup. 120 m². R+1. Comp. de RC: garage + 2 halls, 1 Gd salon, SDB, Gd débarras et jardin. 1er: 1 Gd salon, 1 Ch + Cuis. + SDB - Tél: 0770.64.54.42

■ Vends villa 300 m². R+2 (200 Logts à ES SENIA) 2 cours + jardin + Gd garage, terrasse + 8 pièces. Toutes Commod. - Tél: 0668.68.50.06

■ A vendre Immeuble situé à Boulanger, construction neuve, R+3, d'un plancher de 600 m² soit 2.400 m² de superficie utile, avec 1 ascenseur, un puits et toutes les commodités d'usage - Tél: 0557.81.24.50 / 0793.26.94.14

■ A vendre les carcasses: 276 m² RDC à Canastel + 260 m² R+1, 60% fini à Haï Nakhla (Canastel) + 300 m² R+1, fini 70% à Fernand-Ville + 135 m² R+1 à Bir El Djir - Tél: 0772.25.08.10 / 0555.11.71.13

■ A vendre des belles villas à Fernand-Ville - Canastel - Bir-El-Djir - St-Hubert - les Palmiers - Pt du Jour - Pépinière... etc. - Tél: 0555.11.71.13 / 0772.25.08.10

■ Vends carcasse actée. R+2. Oran-Seddikia, environs Mobil-Art, sup. 350 m², 2 bâches d'eau, force motrice. RDC (3 locaux 300 m²). R+2 (2 F2) - Tél. après 14 h: 0770.60.80.43

■ Vends Maison de Maître. Actée. Sup. 150 m². Faç. 10 m. Petit jardin, cour, Gde terrasse. Bien situé à Boulanger ORAN, à côté BNA Boulanger. Endroit calme. Bon voisinage - Tél: 0774.87.85.93

■ A vendre ou éch. B. villa R+2 - 340 m² avec piscine à Ain El Turck contre Maison commerciale ou Usine - Tél: 0550.32.31.63

■ 041.42.75.99 / 0771.69.87.27 / 0770.35.12.91 - AG. ES SALEM vend villa 400 m², 2 F., R+1 Belvédère + villa Bir El Djir 200 m², R+2 Top ou échange avec Appart

■ A vendre une Maison à MAGHNIA Cité la CNEP 220 m² + lot de terrain de 150 m² - Tél: 0550.56.27.27

■ ARZEW: A vendre très belle villa 150 m², R+1, 2 salons, 4 chambres, 2 salles de bain, garage et jardin - Tél: 0551.92.63.70

■ A vendre M.M. Ancien Bâti, 104 m², 2 P., cuisine, salle de bain - Habitable 60% - Gaz de ville et eau. SENIA - ORAN - Tél: 0771.84.99.78

■ Vends Haouche R+1. 225 m², à ZAHANA - Wilaya de MASCARA - Tél: 0797.36.00.92 / 0793.96.64.87

■ A vendre M.M. 120 m². Actée. Située à En-Nedjima ex-Chteibo, 1er R.-Point. RC: 2 Gds Gges + hall + WC + B. eau H24, eau de ville - 1er: Gd salon + 2 Pces, Cuis., WC avec SDB, Gd hall. Terrasse avec piliers. Possibilité Ext. Prix 830 Nég. Tél: 0696.64.86.40

■ A vendre R+2. Sup. 200 m²: 5 P., salon, hall, 2 SDB. 2 WC. Garage. Local aménagé pour une boulangerie. Situé aux 200 Logements Es-Senia - ORAN - Tél: 0772.45.16.47

■ Vends: M.M. R+2 avec 2 Loc. centre-ville (Affaire à saisir). Villas: Castors 180 m², R+1 P. du Jour, 230 m² Dar El Beïda, 300 m² Petit. Loue 1er étg. de villa la Lofa. Villas St-Hubert, Palmiers, H.S. Loue Imm. 6 logts + 2 Loc. C.-Ville - AG. NOUR. Protin. 11, Av. Ch. Arselane. Tél: 041.32.96.48 / 0773.30.81.70

■ Vends villa Bel Air style colonial 320 m² avec jardin côté immeuble Victoria Promotion Cherif + villa R+1 quartier Belvédère Point du Jour de 320 m² + villa 150 m² neuve à Canastel - 0661.20.08.90

■ Vends 1 Bâtisse de 110 m² côté Café Trait d'Union, usage Habitation ou Bureau - 0661.20.08.90

■ Vends villa à Gambetta (derrière la Mairie) de 520 m² dont 300 m² de bâté. 8 chambres au 1er étage + 1 grande chambre + 3 salons + 1 grande pièce + cuisine + salle de bains au rez-de-chaussée, Bain maure + jardin + garage - Tél: 0554.80.22.18

■ Bonne affaire à saisir. Particulier loue une Maison de Maître à Sidi Maârouf, très bien située. 2 pièces, cuisine + cour - Pour tout renseignement: 0771.31.11.64 ou 041.40.96.77 (H.B.) - Prix après visite

■ Loue pour Sté étrangère, villa F6, R+2, Akid Lotfi, 2 cours, 2 terrasses, 2 SB + hammam. Chauffage central, bache d'eau, garage 2 voitures, près Palais des Congrès, façade boulevard - Contacter 0771.25.20.68

■ V./ Villas 500 m², 700 et 1.200 m² face Sheraton Oran. V./ Villa 400 m² 2 F. Bd Courbet pas loin de Trait d'Union. V./ Villa avec cafétéria Bd Point du Jour - Ag. Imm. F/MER. 041.39.21.08 - 0661.20.32.99 / 16, Bd ALN - ORAN

■ V./Loue villa standing 1.000 m² Palmiers - V./Loue Résidence Immob. de 3 villas + piscine Olympique Nelle Const. St-Hubert ou Ech. c/Villa ou App. en Europe - Ag. Imm. F/MER. 16, Bd ALN - ORAN - 041.39.21.08 - 0661.20.32.99

■ Vds vieille bâtisse Sup. 575 m² C. Hassi Ameur Boulevard a P. construire P. Habitation et Commerciale. Très bien située - Mobile: 0778.08.38.70

■ Tél: 0774.21.91.17 - Loue villa. 1er étg.: 3 P.C.S. SDB, courette, véranda. 2ème: Logt avec SDB, Cuis. courette + RDC Gd local + magasin avec vitrine sur Gd Ave double Faç. Bien située mitoyenne C.P.A. Convient Sté, Banque, Assurance ou Ecole - Quartier Gambetta.

■ A vendre Maison maître 150 m², F3 + jardin + garage. El Kerma - Oran - Tél: 0794.43.49.21

■ Vends M. de M. actée, sup. 245 m² R+1. 02 sal., 4 pièces + 02 SDB + 01 cuisine + 2 jardins avec 1 bache d'eau. Lieu: derrière l'église de St Eugène. Résidentielle et sécurisée. PP. 3 milliard huit cents - Tél: 0773.15.29.04

■ A vendre villa 614 m², 3 façades, SIDI BEL ABBES près de l'Académie. RDC (Salon + 2 pièces + hall + cuisine + S. bain + WC) 1er étage (Salon + 3 pièces + WC) + 2 locaux + crèche + garage + jardin + cour + puits + bache à eau (Intermédiaire s'abstenir) - Tél: 0793.84.89.27

■ A vendre Immeuble (R+3), 6 appartements + local 158 m² (tous occupés) Rue Charles Quint, centre d'Oran Sidi Houari - Contacter AGENCE «31» IBN-ROCHD - 0771.54.59.96 - 0554.11.77.14

■ Vds à ORAN Point du Jour, villa 400 m² R+2, finition de qualité, 8 P., 2 Cuis, 2 SDB, 2 jardins, 2 Gds locaux avec Chambre Froide, à 60 m du Gd Bd El Morchid dans quart. résid. T. B. voisinage - Tél: 0776.35.00.82

■ Vends villa à Bir El Djir - ORAN, non loin du Rond-Point de Canastel, en R+2, 3 façades, finie à 90% - Tél: 0771.22.16.95

■ Vente ou location Immeuble neuf d'une superficie de 510 m², 04 niveaux, Front de mer Oran + garage, totalement équipé, convient à tout usage (Bureaux + Commerce - Habitation). Prix après visite - Tél: 0770.60.20.02 - 0770.67.04.30

■ Vends belle villa nouvelle construction R+2 sup. 250 m², jamais habitée, toutes commodités, cuisine équipée, cave + cour. Quartier calme Fernandville ORAN - Tél: 0559.88.53.03

■ A vendre Hôtel + bain + 2 locaux restaurant + parking. Sup. 1.600 m² en plein centre-ville TISSEMSILT - Tél: 0661.20.51.07

■ ORAN Fernandville: Vends belle maison RDC 260 m², 2 pièces + 2 salons + 1 grand hall + 2 côtés jardin + garage + cuisine, salle de bain, située entre la Station d'essence et l'Hôpital pédiatrique (Canastel) - Tél: 0772.45.68.71

■ A.V. belle villa avec Bain (33 jabis) et Douches publiques (11 cabines) et Sal. de coiffure et d'esthétique. Le tout construit sur 320 m². Commerces avec un très bon rapport. Cité Emir Abdelkader - St Hubert - ORAN - PD: 70 U - PO 65 U - Pour visite et négociation: 0662.68.77.79

■ A vendre villa 500 m² double façade, 280 m² bâtis. R+1. Située au 05, Rue AMARI Med - Boulanger - ORAN - Tél: 0773.45.85.33

■ A vendre villa 200 m² R+1, façade. RDC: 2 garages + 2 chambres + SDB et WC. 1er: 4 Ch. + Sal. + cuisine + terrasse. Toutes commodités (Eau - Gaz - B/eau...) située à Sidi Maârouf - Tél: 0551.69.54.49

■ Affaire à saisir: belle villa de 300 m² dans le Vieux Canastel, finie à 75%: 1 séjour, 5 pièces, 2 S.bain, Pasiot, terrasse avec vue sur mer. Bon voisinage. Actée - Tél: 0771.51.79.43

■ A louer SIDI BEL ABBES-Centre, grande villa 330 m². RDC: 4 locaux comm., 1 garage, 3 Ch., hammam, puits. 1er: Salon en L, 4 Ch., Cuis., débarras, 2 terrasses. 2ème: Gde salle - Chauff. central - Banque, Siège de Sté, Showroom - Tél: 0771.32.82.56 / 0770.50.85.57

■ A.V. belle villa 460 m². 250 bâté, le reste jardin avec des arbres fruitiers. Elle est de 4 Ch., Gd hall, 2 Gds Sal., Cuis., SB, WC, Gd garage avec 2 Ch., SB. 4 Faç. Prix après visite. Misserghine. ORAN - Tél: 0791.74.64.11 ou 0798.32.98.09

■ Vends une Maison de maître R + 1 étage, deux façades sup 200 m² - Contient 3 appartements F3 et 2 locaux. Cité des Oliviers Gde Terre - ORAN - Tél: 0791.49.92.88 / 0796.29.45.66

■ A vendre Maison F4 et 02 hangars avec deux façades au centre du village BOU-FATIS W. d'Oran. Superficie totale 420 m². PD: 500 U - 0797.32.83.65 - 0550.29.83.43

■ Vends Maison de Maître superficie 132 m². R+1. Avec un garage, bien située à la Coopérative Si-Tarik Bouzville, Ain Turck ORAN - Tél: 0552.10.37.73

■ Vends villa R+1 à Maraval à 10 m du Bd Mekki Khelifa. Sup. 500 m². RDC: 2 Gds locaux + 1 Pt local + hall. 1er étage: 2 S. + 4 Ch. + 2 C. + 2 S. de B. + 2 T. + 2 Gdes vérandas + terrasse - Tél: 0771.98.19.05

■ Part. vend à S.B.A. (Haï Makam Chahid) villa sup. 200 m², F7. R+2 avec garage, cour, jardin, terrasse. Int. s'abstenir - Tél: 0699.53.94.44

■ BENI-SAF: A vendre Cabanon à Rachgoun-plate 80 m². RDC + 2 étages en voie de finition - Tél: 0775.14.44.24

■ Vends petite villa 144 m² R+1 à CANASTEL face jardin, grand salon + 05 pièces + cuisine + 2 WC + SDB + 1 garage + une cour - Tél: 0668.90.50.14

■ Loue à ORAN, quartier Maraval, côté siège Nedjma, Nvle construction R+2. RDC: garage pour 7 V. 1er étage: 2 F3 de 95 m² chacun. 2ème étage: 2 F3 de 95 m² chacun + terrasse. Ttes commodités - Tél: 0550.88.52.75

■ A vendre villa R+2. 320 m². Haï Bendaoud. Sidi El Bachir - ORAN - Tél: 0778.36.69.62

■ Vends villa 240 m². R+2. Composée de 3 Apparts complets, 3 terrasses + 1 puits + garage + 1 jardin, à Bir El Djir - Tél: 0774.38.73.29

■ Villa à louer Cité Djamel - ORAN - Tél: 0554.20.54.28

■ A vendre villa superficie 340 m², Bâti 270 m². R+1. Façade 15 m 50 avec 2 Gds locaux. Située à la Lofa - ORAN - Tél: 041.58.18.45 - 0773.01.11.66

■ A vendre: Villa coloniale R+1. 346 m². 6 Ch. + 2 salons + 2 S. de bain, garage + grand jardin. Située centre-ville EL-MALAH. (W) AIN-TEMOUCHENT - Tél: 0794.30.56.67

■ Vends ou échange villa RDC, construction neuve, 140 m² sur grand boulevard à Salamandre - MOSTAGANEM - contre lot de terrain à ORAN ou Maison désaffectée - Tél: 0661.21.00.17

■ A louer villa double façade de 270 m². R+1. Local hauteur 4 m + garage pour 4 V. + 2 portails de 3x3 (rez-de-chaussée) 1 petite chambre + cuisine + S. de B. + WC, à Canastel - ORAN - Tél: 0770.30.84.06

■ A louer une Maison. RDC: 1 chambre, cuisine, douche + cour. 1er étage: une chambre, salon + terrasse + un local indépendant - Tél: 0796.99.70.64 - Victor Hugo - ORAN

■ CANASTEL: A vendre villa R+1, 250 m². Actée. R. Ch.: 1 Sal., 2 Ch., 1 Cuis., hammam, WC, garage, Av.-cours, jardin. 1ee étg.: Sal., 4 Ch., SB, WC - Tél: 0699.74.77.95

■ Vends villa 220 m². R. de C. + 3 pièces + 2 salons + garage + cour et jardin. Q. Résidentiel: Courbet «Belvédère» - Appeler 0771.97.37.41 - Curieux s'abstenir - Prix après visite



■ Magasin pour enfant cherche Vendeuse qualifiée avec expérience. URGENT - Tél: 0771.22.34.14

■ J.H. âgé de 26 ans, licencié en sciences commerciales option comptabilité, maîtrise l'outil Inform., libre de suite, cherche emploi - Tél: 0792.28.03.13

■ Fast-Food à ES-SENIA cherche un Serveur, Machiniste et un Cuisinier - Tél: 0559.04.01.98

■ Jeune Fille âgée de 22 ans, niveau universitaire, maîtrise l'informatique et le français, cherche un travail comme Secrétaire - Tél: 0793.39.51.18 / 0775.41.36.89

■ Chirurgien-Dentiste sérieuse et motivée cherche emploi chez chirurgien-dentiste (F) au profit de l'ANEM - Contacter: 0698.05.04.94

■ Usine de production de boulangerie et surgelés cherche employés Homme / Femme habitant Bir El Djir, Gambetta et environs - Tél: 0772.63.18.44 / 0551.71.69.35



## TERRAINS

■ A vendre lot de terrain Acté avec Permis de construire, sup. 275 m², situé à la Cité 200 Logements Es-Senia - ORAN - Tél: 0553.30.75.64

■ A vendre F4 Acté, 9ème étage avec ascenseur. Haï El Yasmine - ORAN-Est - Tél: 0553.30.75.64

■ Vends lot terrain 120 m². Acté + VRD. Situé côté Hôpital GRAREM - GOUGA - W. MILA - Tél: 0554.57.39.50 / 0550.18.11.51

■ Vends deux lots de terrain Actés à Bir El Djir - ORAN - Tél: 0798.42.00.42

■ Vends lot de terrain à bâtir 240 m², situé à Chteibo. Acté et clôturé - Tél: 0550.94.53.99

■ Vente d'un lot de terrain au Boulevard Albert 1er ORAN, 389.50 m², deux façades (Angle) - Tél: 0774.83.76.25

■ Vends terrain 220 m² avec 2 façades. Coopérative Panorama avant d'arriver Boulevard Belgaid + vends des terrains de 290 m² à Point du Jour. Actés. Cité résidentielle - 0661.20.08.90

■ Vds terrains (bon prix): 270 m², 260 m² côté jardin Canastel + 4 lots: 250 m², 230 m², 200 m² et 300 m² Bir El Djir + 300 m² avec 3 Faç. en face jardin Canastel. Conv. pour 2 villas + 2.500 m² Bd Fernandville avec belle façade - 0770.66.62.29

■ Vends terrain de 5.000 m² clôturé, Acté, en parallèle Boulevard Tlélat, Aghbal - côté les usines - 0661.20.08.90

■ Vends terrain de 200 m² Cité Djamel 10 x 20 Sur. - 0661.20.08.90

■ Vends 18.000 m² vue sur mer Coralaise (Corniche oranaise), façade sur la grande route. Acté avec Livret Foncier - 0661.20.08.90

■ Vends terrains 3.000 m² + 8.500 m² Z.I. en parallèle Bd Phoenix + 10.000 m² Boulevard Douar Belgaid + 20.000 m² Zone Labodie (Ch-teibo) sur la route - 0770.66.62.29

■ Vends terrain industriel 11 Hect. situé à l'entrée de SIG sur Boulevard (Zone Industrielle) - 0661.20.08.90

■ Vends terrain de 5.000 m² Boulevard Zone Industrielle Hassi Ameur clôturé + Acté + 5.000 m² dans la Zone Hassi Ameur clôturé et Acté + 17.000 m² Zone Industrielle Es-Sénia clôturé + Acté - 0661.20.08.90

■ V. T. B. lot terrain 280 m² clôturé 20 m façade - Tél: 0778.36.77.79 - A. Turck RDV

■ TLEMCEN: Vends lot de terrain, 400 Logts, 248 m². Prix après visite - Tél: 0552.30.21.19

■ A vendre les terrains 263 m² + 186 m² à Canastel + 320 m² + 365 m² + 1.400 m² + 3.000 m² + 570 m² à Fernand-Ville - Tél: 0555.11.71.13 / 0772.25.08.10

■ A vendre ou éch + compléments lot 200 m² Coop. El Moudjahidine Canastel contre M. Maître côté EST - Tél: 0550.32.31.63

■ V./ 3.000 et 6.000 m² Z. Sidi Chahmi avec entourage ou Ech. cLocal, Villa ou Logt + Cptl Oran - V./ Villa 400 m² + piscine P/Jour ou Ech. c/Terrain 900 m² et + - Tél: 0661.74.62.17

■ V./ Parking 2.000 m² avec villa R+2 en activité Oran ou Ech. cbelle Villa - V./ Villas 200 à 1.000 m² dans tous quartiers résidentiels Oran - Ag. Imm. F/MER. 16, Bd ALN - ORAN - 041.39.21.08 - 0661.20.32.99

■ A vendre lot de terrain acté, 600 m² 1 seul façade, bien situé juste à côté EL-Elak Place Hoche centre-ville d'Oran - Tél: 0556.40.65.90

■ Location: 11.000 m² + 5.000 + 5.000 Zone - Immeuble R+3, 7 appartements + Immeuble R+3, 6 appartements Av. Senia + Immeuble R+3, 6 Apparts + villa Coop. Azzouz + villa La Lofa + F3 Seddikia vue sur mer + Lavage + 260 + 280 + 400 m² en ville - RIAD: 0772.87.88.31 - 0550.35.29.23

■ Vends des terrains agricoles: 15 Ha Gdyl. 3 Ha Bounif. 14 Ha + 6 Ha Boutlé-lis. 50 Ha Bel Abbès. 100 Ha + 85 Ha + 68 Ha + 7 Ha Témouchent. 40 Ha Mascara. 550 Ha Khemis Meliana. 956 Ha Médéa. 2.600 Ha Saïda. 400 Ha Tissimsilt - RIAD: 0772.87.88.31 - 0550.35.29.23

■ Vente terrains: 200 m² + 400 m² Cité Djamel. 223 m² + 260 m² + 220 m² + 200 m² + 198 m² + 195 m² Canastel. 150 m² + 175 m² Belgaid. 240 m² + 200 m² Bir El Djir. 250 m² + 260 m² Messerguine. 270 m² + 218 m² Saint Remy. 200 m² Tafraoui - RIAD: 0772.87.88.31 - 0550.35.29.23

■ A vendre lot de terrain acté, 670 m² double façade, bien situé près de l'Hôtel Sheraton (Rue Bouachria Med - Courbet) - Tél: 0773.23.47.49 / 0771.64.77.18

■ Particulier vend un terrain urbanisable de 10.000 m² d'une façade de 145 m sur 70 m en face la Station thermale Hammam Rabbi. SAÏDA - Veuillez contacter: 0661.23.64.95 «10 H à 16 H»

■ Vends d'un terrain commercial superficie 8.477 m². Acté + livret foncier. EL-MALEH W. Ain Témouchent avec 150 m de façade sur autoroute - Tél: 0778.16.89.47

■ Achat ou vente lot Tr. Z. Indust. ou ville AIN TEMOUCHENT - Tél: 0698.05.44.34

■ A vendre terrain. Acté. Sup. 275 m². Bien situé à Belgaid - Tél: 0559.02.82.12

■ A vendre un lot de terrain 254 m² à Diar Er-Rahma, Misserghine ORAN - Tél: 0661.100.140

■ Vends terrains: 3.000 m² + 2.620 m² + 600 m² + 10.00 m², 3 et 4 façades, à 15 Km d'Oran sur autoroute Oran - Mostaganem. Prix 5.000 DA le m² - Tél: 0771.43.36.88

■ Vends terrain 10.000 m² Z.I. à 15 Km d'Oran. Prix 1.500/m² autoroute Oran - Mostaganem - Tél: 0771.43.36.88

■ A vendre lot de terrain 1.000 m², grande Avenue Fernandville - Contacter: 0771.31.62.76 - 0661.20.04.45

## VEHICULES

■ Cherche achat Voiture visible à Oran. Bon état (non accidentée), peu roulée. Prix max. 75 U - Intermédiaire s'abstenir - Tél: 0771.79.80.03

■ Vends à ORAN Fourgon RENAULT Trafic. Année 1995, moteur IVECO + Machine à café CONTI 4 bras - Contacter Amine: 0773.10.42.71 - Curieux s'abstenir

■ A vendre DACIA LOGAN 2008. Km 129.000. Tout Opt. - Tél: 0772.27.34.17

■ Pour Cause de Santé, vendons Bus DAEWOOD neuf. 100 places - Tél: 0699.45.89.09

■ Vends voiture POLO 1.9. Tout Options. Année 2007. Grise - Tél: 0661.21.27.37

■ Vends RENAULT Espace (4) - Année 2004 - 2.2 DCI - Tél: 0771.22.34.14

■ Vends Passat TDI 2001. Mat. 31 ttes options. TBE. Couleur Gris Bleu. Cuir noir. Jantes alliage. Téléphone. Frigo. Visible garage Mercedes au dos de la RTA d'Oran - Tél: 0771.06.67.65

■ A vendre IVECO Eurocarga 120 E18, An. 1995 et SONACOME K 120, Saché avec Pont, Essieux et Cabine + Camion Benne Tasseuse - Tél: 0663.26.83.56

■ CIB. Concessionnaire de Motos de marque PIAGGIO ZONGSHEN (Qualité - Prix). 6, Rue des Epoux Fodil, Miramar. ORAN (à côté du Commissariat 8ème) - Tél: 041.40.05.62 - Fax: 041.40.17.24

■ LVS Location de voiture. Louez une voiture à partir de 1.400 DA 1 jour/7 gratuit. LVS une agence à votre écoute - Tél: 041.29.78.59 - Port: 0775.203.842 - Email: lvslocation@yahoo.fr

■ Vends à Oran GOLF 6. An. 2009. Carte grise. SAFIA. Gris. JA 17. 1,6 Essence. TT option sauf cuir et toit. Prix 186 U - Tél: 0770.50.82.73

■ A vendre Camion RENAULT GLR 190 plateau. Année 85. En bon état, à EL MALEH W. de TEMOUCHENT - Tél: 0770.45.67.37

■ Vends un Bus HYUNDAI 70 places T.B. état. Année 2005. Compteur 270.000 Km - Tél: 0771.75.01.01

■ Achète tout type de HONDA en panne ou accidentée et vend toutes pièces pour HONDA: C.R.V., City, Accord, EX, EXI, Civic EL, Concerto... etc. Possibilité livraison à domicile - Tél: 0771.12.03.19

■ Location de voitures «EL HAMD» 24 Cité Houari Boumediene ES-SENIA propose une (LIFAN 1,3) toutes options uniquement pour les Entreprises à seulement 50.000 DA le Mois - 0770.63.87.50 - 0771.07.38.56

## LOCAUX

■ Donne en location local commercial sup. 40 m² situé à l'USTO - ORAN - Tél: 0661.84.66.14

■ A vendre local 12 m² + à louer local 24 m² 1500 Logts USTO - ORAN - Tél: 0771.02.96.88

■ TLEMCEN. Khelil Omar Pâtisserie: Loue 2 magasins de 100 m² en plein centre-ville - Tél: 043.26.13.76 à partir de 16 h

■ MOSTAGANEM. Location magasin 300 m² en façade. Cour 500 m². Parking 2.000 m² couvert - Route principal Bel Hacer - Tél: 045.33.35.20 / 0661.24.63.88

■ A louer local 120 m², deux grandes portes d'entrée. Convient toute activité - Tél: 0771.20.31.87

■ Loue un local commercial 32 m², bien situé en face lycée Maraval Boulevard «B», Rue Mekki Khalifa - Maraval - ORAN - Tél: 0795.505.360 - Abdelkader

■ Affaire à Saisir: Pâtisserie en activité à louer, matériels neufs, centre Ain Turck. Etude toute autre proposition - Tél: 0770.37.92.32

■ Vends magasin superficie 4 x 4. Oran-Ville - Tél: 0779.95.44.55

■ Donne en location local Khobz Essouri (pain syrien) avec équipement complet + utilités. Prix: après visite - Tél: 0794.05.86.33

■ Vends local 217 m² + (97 m² S/Sol) centre-ville d'Oran à côté du Marché Michelet. Acté - Tél: 0697.75.49.68 - «Intermédiaire s'abstenir S.V.P.»

■ Loue local de 100 m² avec 2 bureaux et sanitaire, et loue local de 30 m² à usage de Bureau, Cyber ou KMS. A Point du Jour ORAN - Tél: 0770.35.36.29

■ V. local 100 m² + terrain 200 m² clôturé 2 façades. Possibilité construire habitation. WC. Bureau. F.M. - Tél: 0778.36.77.79 - A. Turck. RDV

■ V. local en charpente 250 m² façade sur marché + Fonds de commerce. Sanitaire. F.M. Prêt à être utilisé - Tél: 0778.36.77.79 - A. Turck RDV

■ V. Hangar tuile 300 m² + terrain, puits-château + bassin d'eau, 2 façades, sanitaire - A. Turck - Tél: 0778.36.77.79 - RDV

■ Vends douches de 27 cabines sur 340 m². Possibilité de construire dessus. 3, Rue Sata Kaddour (Plateau) - Tél: 0554.80.22.18

■ Loue restaurant standing à Canastel. Oran. 2 façades. RDC: terrasse à l'entrée et salle orientale. 1er étage: grande salle gothique. 2ème: terrasse panoramique + studio. Le tout entièrement équipé. Prix après visite - Tél: 0779.82.76.00

■ MOSTAGANEM. Local à louer pour pharmacien en face Marché - Tidjdt - Tél: 0777.13.42.51

■ Vends Usine de 4.000 m² couvert 2.000 m² à la Zone Industrielle Ain El Biya la route d'Arzew - 0661.20.08.90

■ V./ ou Loue Station contrôle technique en activité à Oran - V. villa 1.000 m² Allée des Villas AET ou Ech. c/Terrain, Logt. Local ou M. Maître Oran + Cptl - Ag. Imm. F/MER. 041.39.21.08 - 0661.20.32.99 / 16, Bd ALN - ORAN

■ V./ Briqueterie nouvelle const. - V./Loue Carrière d'aggrégats environs d'Oran - V./ Clinique en activité - V./ Fromagerie avec habitation 2 F5 bon rendement - Ag. Imm. F/MER. 041.39.21.08 - 0661.20.32.99 / 16, Bd ALN - ORAN

■ V./ Locaux 20 à 1.000 m² Bd Mascara, Bd Maâta, Rue Khemisti, Bd B. M'hidi, Front de Mer, St-Eugène, Bd Fernandville, Bd Seddikia, Bd Soummam - Ag. Imm. F/MER. 041.39.21.08 - 0661.20.32.99 / 16, Bd ALN - ORAN

■ En location longue durée pour Sté. étrang./privée, Centre Commercial 836 m², 8 locaux bâtis + cour. Situé en plein centre-ville BECHAR - Tél: 0773.34.03.98

■ Vends Hôtel Côte d'Or situé à St-Germain, Ain El Turck - ORAN - Tél: 0775.02.82.63

■ A.V. local 40 m² + soupente, Rue des Lois, centre d'Oran. Prix 650 - A.V. local 30 m² Ave quartier Gambetta. Prix 350 - AGENCE «31» IBN-ROCHD - 0771.54.59.96 - 0554.11.77.14

■ A vendre ou à louer local 210 m² Hauteur 5,50 m. Convient-dépôt, Atelier ou Unité de production. Situé à 50 m de l'Avenue Sidi Chahmi - ORAN - Tél: 0665.99.16.85

■ A louer RDC: (02) Gds locaux jumelés à caractère commercial ou des bureaux pour société. 1er étg: (01) Gd bureau grand stand. service, pour sté ou administration Nouv. Const. doté d'ascenseur, position sur trois façades, plus parking de voiture - Tél: 0556.22.60.26 - 0798.13.82.84

■ A vendre local, 2 façades, superficie 80 m², Zabana ARZEW - Tél: 0790.46.85.64

■ A louer grand local de 100 m², bien aménagé, avec dalle de sol et sanitaire, 1 façade, deux rideaux tout un vitré, situé au 37 Boulevard Froment Coste, Bel Air - ORAN - Tél: 0779.89.66.31

■ Loue 2 Ch. Froides Nég. Posit. 120 m³ - 90 m³ avec Magasin 60 m² à Gambetta - ORAN - Tél: 0661.27.93.41 / 0661.21.93.46

■ Loue local bien aménagé à côté les Beaux-Arts Plateau - ORAN - Contactez: 0790.52.65.20

■ A vendre Dépôt couvert 500 m² Hauteur 4,5 m, 1er étage 120 m² - Z.I. Es-Sénia - ORAN - 0771.19.50.89

■ A louer local bien aménagé, 2 niveaux (50 m² + 83 m²), sur Brd Nacim El-Bahr, pour Sté nationale ou étrangère. Curieux ou intermédiaire s'abstenir. Prix après visite - Tél: 0554.632.902 - Après 18 H

■ URGENT: A louer 225 m² + local au R.CH. 70 m² à Canastel Coopérative Moudjahidine. 4 millions dinars par mois. 1 an d'avance - Tél: 0559.29.26.90

■ Loue à ORAN, quartier USTO, local commercial bien situé. Sup. 50 m² - Tél: 0550.88.52.75

■ A vendre local superficie 30 m² situé à Hai Khemisti (ORAN) en face Palais de Sonatrach - Tél: 0772.64.31.20

■ Loue: Local 17 m², vitrine Mischler, dalle de sol, dans route commerciale (Terminus 14 Maraval) - Local 60 m² Es-Seddikia, 2 rideaux - Tél: 0559.54.67.24 - 0774.94.22.54

■ A vendre local situé aux HLM Gambetta - ORAN. Superficie 15 m². Endroit commercial - Tél: 0770.77.55.68

■ Loue local commercial bien situé Rue de la Bastille - ORAN - Tél: 0771.74.17.21

■ A louer RDC: (02) Gds locaux jumelés à caractère commercial ou des bureaux pour société. 1er étg: (01) Gd bureau grand stand. service, pour sté ou administration Nouv. Const. doté d'ascenseur, position sur trois façades, plus parking de voiture - Tél: 0556.22.60.26 - 0798.13.82.84

■ AIN TEMOUCHENT: Vends local commercial 32 m² avec sanitaires et dalle de sol. Peut être utilisé comme Bureau ou Fonction libérale - Tél: 0770.36.51.37

■ Loue pour usage commercial local 180 m² très bien situé à ORAN, 52, Bd Alexandre de Yougoslavie (face SNTV HAMRI) + 4 appartements à l'étage - Nous contacter par téléphone: 0661.22.91.05

■ A ALGER. Part. vend local commercial 150 m² avec grenier. 02, Rue Dr SAADANE avant tunnel Faculté - Tél: 0666.24.56.71

■ Loue Boulangerie-Pâtisserie bien située sur la grande Avenue de SIG et une Pâtisserie à Maraval Rue des Oliviers en face du 15ème Arrondissement - Contactez Mr Salah. 0776.45.19.03 - 0698.27.72.46

■ Local à louer 24 m² centre-ville, endroit commercial, Ain Témouchent - Tél: 0794.30.56.67

## DIVERS

■ A vendre Groupe électrogène Diesel KUBOTA ASK-G350 7.6 A - Neuf - Tél: 0770.35.30.74 / 0772.12.85.10

■ Prof. de Maths donne cours au domicile de l'élève (1AM, 2 AM, 3 AM, 4 AM) - Tél: 0552.92.00.30

■ Vends machine Plastique (Films Agricoles). Machine neuve - Tél: 0552.941.195

■ Vente en gros, Vêtements pour femmes et enfants origine France (Colis par 100 pièces) - Tél: 0552.02.01.09

■ Vous entendez mal? Votre enfant entend mal? Audifal vous offre un test d'audition prothétique gratuit - Pour prendre rendez-vous téléphonez au: 031.91.24.85 CONSTANTINE / 021.74.63.18 ALGER

■ Vous entendez mal? Votre enfant entend mal? Audifal vous offre un test d'audition prothétique gratuit - Pour prendre rendez-vous téléphonez au: 045.33.95.14 MOSTAGANEM / 048.51.57.11 SAÏDA

■ A vendre Evaporateurs pour Chambre froide «FRIGABOHN» + SCI de mécanique circulaire - 0771.71.43.42

■ Arrivage permanent de Chaussettes de Tennis de France 80% coton - et Suivis garantis - Tél: 0796.75.29.39

■ Vends Peseuse Scelleuse au sous-vide pour café, marque espagnole - Tél: 0770.50.06.98

■ A vendre un bateau semi-rigide SUZUKI 175 CV. Origine allemande, neuf. 7 m de longueur, largeur 02, 68 m - Tél: 0771.88.56.75

■ V. Comptoir Alum., 08 étages Mét., Portes Alum. neuves, Bureau Alum., Rideau 2 m x 3 m, Bureau métallique. ORAN - Tél: 0778.36.77.79

■ Vends Four rotatif «TIBILETTI» capacité 216 baguettes, en TBE. Origine France - Contacter AZIZ au 0550.72.75.72 et 0772.28.83.34

■ Médecin V. Radiographie fixe 400 Milli + 2ème Tube marque PHILIPS + Accessoires + Plomb + Echographe SIEMENS SL1 avec 2 sondes la 3,5 MHz + 5 MHz - Tél: 0773.32.51.26 - 031.56.49.45

■ A vendre un petit Bateau semi-rigide BOMBARD français, 5 m 30 de long, 2 m 50 de large. Toute option (console, volant, radio CD, 3 Fauteuils, Gilets de sauvetage... etc.) avec moteur MARINER 50 CH. Nouv. + Remorque d'origine (ORAN) - Tél: 0771.40.80.33

■ Vends Grue fixe pour bâtiment différentes hauteurs et portée, montage, démontage et maintenance - Tél: 0555.09.05.60

■ Ecole HAMMAMOUCHE agréée vous propose des formations de longue ou courte durée en Coiffure, Esthétique, Maquillage permanent (TATOU), 60, GI Nivellev. Choupot - ORAN - Tél: 041.35.31.14

■ Ecole HAMMAMOUCHE agréée vous propose une formation excellente en Pâtisserie avec un stage garanti dans un établissement hôtelier (5\*, 4\*) - 60, GI Nivellev. Choupot - ORAN - Tél: 041.35.31.14

■ MAMATRACK: Entreprise spécialisée dans travaux routiers, forage et puits électrique, agricole et à domicile, montage de tout type de pompes, agricole et domestique, travaux de canalisation - Tél: 0552.12.53.99

■ L'école spécialisée en hôtellerie et tourisme - PRO.HOTEL - Lance la 7ème session en Cuisine - Pâtisserie - Pizza - Gâteau Orient. - Inscrit. imméd. Cité Bon Accueil - Carteaux - ORAN - Tél: 041.42.34.46 - 041.42.21.39

### DÉCÈS

**Monsieur le promoteur de la SARL MOUSSEDAK - Contrôle Technique Automobile - de la wilaya de Mascara ainsi que tout le personnel de la SARL présentent leurs condoléances du décès du père de Monsieur AZIZ SALIH le Directeur des Transports de la wilaya de MILA et à toute sa famille. Que Dieu l'accueille en Son Vaste Paradis.**

■ Prof. de maths, longue expérience assure Remise à Niveau et Cours de Soutien individuels pour élèves en difficultés: 4.AM, 1.AS, 2.AS, 3.AS - ORAN-Centre - Tél: 0661.21.50.51

■ SARL FLUIDOTEC. Piscines, fontaines, cascades, jets d'eau et décoration d'eau. Etudes, conception et réalisation. Showroom à côté de l'Hôtel Président - Tél/Fax: 041.35.10.20 / Mob: 0770.74.37.08 / 0770.44.80.91

■ Médecins - Dentistes - Sages-F. - Vétérinaires: Echographies numériques à vendre. Très B.P. (3d) - Fauteuils dentaires neufs - Films scanners classiques - Tél: 0771.63.32.73 - 035.67.63.99

■ Proposons pour ANSEJ et autre Matériel pour Récupération déchets plastiques: Broyeur densifieur micromiseur + Ligne de fabrication de gaine et tuyau d'arrosage armé - Tél: 0770.31.71.71 - Site: www.EREI-Algerie.TK

■ A vendre une Chaîne de gaufrette complète de marque HAAS 24 plaques - Tél: 0661.81.89.73

■ Pour puits ou forages. Ingénieur recherche avec appareil, présence et profondeur eau. Choix meilleur site. Garanties grande expérience - Tél: 0772.41.12.44 - 048.54.08.63

■ Vends Pompe à béton moteur Deutz monte sur KOMATSU EC 50 + Camion SAVIEM rénové moteur et peinture. Le tout en bon état - HADJ: 0774.72.25.01

■ Vends Matériels complets pour Pizzeria et Restaurant - N° Tél: 0661.20.15.68

■ Réparation à domicile Machine à laver (Linge & Vaisselle) - Frigo - Cuisinière - Climatiseur - Pièces de rechange disponibles. Travail garanti



Avions cloués au sol et routes bloquées

## Un froid polaire enveloppe l'Europe

L'Europe, mais aussi une grande partie des Etats-Unis, continuaient dimanche à subir une vague de froid polaire accompagnée de chutes de neige qui clouent les avions au sol et bloquent des axes routiers, en particulier en Allemagne. Le trafic routier dans le nord de l'Allemagne était quasiment paralysé dimanche, quelque 200 automobilistes se retrouvant coincés dans leurs véhicules. «La situation, au moins en ce qui concerne le nord, est dramatique», a indiqué Maxi Hartung, de l'Automobile-club d'Allemagne. «Sur l'autoroute A20, des gens sont coincés depuis des heures», a-t-elle ajouté précisant que certaines portions de cette autoroute qui traverse l'Etat régional du Mecklembourg-Poméranie occidentale, étaient complètement bloquées.

Toute l'Allemagne était recouverte de neige, en particulier le nord et l'est. A Leipzig, il est tombé 29 cm de poudre blanche. Quant à Berlin, elle croule sous 27 cm de neige, et Hambourg 12 cm, selon les services météorologiques. Et de nouvelles chutes de neige étaient prévues dans le centre et l'est du pays.

Le trafic aérien, comme le trafic ferroviaire, demeurait perturbé dans de nombreuses régions, en particulier à Francfort, troisième «hub» en Euro-

pe en nombre de passagers. 61 vols ont été annulés dimanche matin après 255 la veille. En Suisse, l'aéroport international de Genève était fermé dimanche matin mais les vols devraient reprendre à la mi-journée. Dans l'aérogare fermée depuis 01H00, des milliers de personnes patientaient dans l'espoir de pouvoir partir. En France, un millier de passagers ont été également bloqués samedi soir à l'aéroport de Lyon. Parmi eux, figuraient quelque 500 Britanniques venus skier dans les Alpes et dont les vols charters à destination de Grenoble et Chambéry, avaient dû être déroutés vers Lyon à cause de la neige. Ces touristes devaient être acheminés dimanche par autocars vers les stations de ski. Les vols ont commencé à reprendre en fin de matinée à l'aéroport de Lyon et le trafic revenait à la normale à l'aéroport parisien de Roissy-Charles-de-Gaulle, dont la moitié des vols avaient été affectés la veille par les intempéries. La Grande-Bretagne a elle aussi connu de nouvelles chutes de neige dans la nuit de samedi à dimanche, mais moins importantes que prévues. Les principaux aéroports étaient ouverts dimanche mais le trafic aérien restait perturbé, avec des retards prévus et quelques annulations. Eurostar continuait à assurer

deux trains sur trois. Au moins 26 personnes sont mortes en Grande-Bretagne depuis le début de la vague de froid, selon les médias.

En Pologne, des pluies glacées ont perturbé le trafic ferroviaire sur l'importante axe Varsovie-Cracovie. Environ 80.000 foyers ont été privés d'électricité dans la région entre Czeszochowa et de Katowice, suite aux dommages causés au réseau de transmission par des branches cassant sous le poids de la neige.

Aux Pays-Bas, les services de la météo ont mis en garde contre les risques de verglas sur les routes. Les chemins de fer ont lancé un «billet du sel», soit une réduction de 40% aux voyageurs pour les trois prochains jours, alors qu'une pénurie de sel pour dégivrer les routes menace. En revanche, en Belgique, le transport aérien n'était que faiblement perturbé dimanche avec seulement quelques faibles chutes de neige prévues dans la journée. Sur les autoroutes, de nombreux accidents dus au verglas ont eu lieu durant la nuit en Flandre, la plupart sans gravité.

Les Etats-Unis subissaient également une vague de froid polaire, accompagnée samedi de chutes de neige inhabituelles dans les Etats du sud, plongeant notamment la Floride sous des températures historiquement basses.

## Cigarettes électroniques !



Le grand salon de l'électronique de Las Vegas accueille au côté des géants de l'informatique de petits fabricants aux inventions modestes et parfois totalement déconcertantes à la recherche de distributeurs. Las Vegas offre ainsi l'occasion de coiffer une casquette de baseball ou une visière ultra-longue, conçue pour visionner les images d'un baladeur dans les conditions supposées «d'une salle de cinéma». Le baladeur se loge dans un petit étui au bout de la visière. Entre les yeux et le baladeur, des lunettes grossissantes fixées à la visière donnent un peu l'impression de regarder un plus grand écran. Pour parfaire l'expérience, des morceaux de tissu tombent tout au long de la visière pour apporter un peu d'obscurité. La société SKM Industries, qui vend le tout 20 dollars, recommande ce couvre-chef original pour les voyages, «dans l'avion ou au camping».

A quelques dizaines de mètres de là, la société «Smoking everywhere» (Fumer partout) présente sa «cigarette électronique». Par hauts-parleurs, une sensuelle voix féminine explique: «ça ressemble à une cigarette, ça donne la sensation d'une cigarette, ça a le goût d'une cigarette. Mais ce n'est pas une cigarette, c'est bien plus que cela...»

A rebours de toutes les solutions de sevrage tabagique, Smoking everywhere propose une fausse cigarette en métal, qui permet de s'intoxiquer en toute bonne conscience et sans enfumer quiconque: en aspirant on déclenche un petit vaporisateur qui souffle de la nicotine directement aux amygdales. L'avantage: on peut fumer partout, y compris en ascenseur ou en avion.

La «e-cigarette» se vend cent dollars, et les cartouches de nicotine, chacune représentant l'équivalent de 20 cigarettes normales, 10 dollars le paquet de cinq.

## Pourquoi la lumière aggrave la migraine

La lumière aggrave considérablement la migraine, mais pourquoi? En étudiant l'effet de la lumière sur des non-voyants, des chercheurs ont fait apparaître le rôle joué par un groupe de cellules de la rétine, selon une étude publiée en ligne par Nature Neuroscience. Les chercheurs du Beth Israel Deaconess Center, affilié à l'Ecole de médecine de Harvard, se sont demandés pourquoi certaines personnes aveugles, quand elles souffraient de migraine, étaient aussi extrêmement sensibles à la lumière. Les chercheurs ont comparé deux groupes. Le premier, de six personnes, était totalement aveugle du fait de maladies des yeux telles que cancer de la rétine ou glaucome. Ils ne pouvaient percevoir ni les images ni la lumière. Le second, de 14 personnes, était reconnu aveugle par le système de santé du fait de maladies dégénératives de la rétine, bien que pouvant détecter la présence de lumière, même s'ils ne pouvaient percevoir d'images. «Les patients du premier groupe ne ressentait pas une aggravation de leurs maux de tête quand ils étaient à la lumière, tandis que les seconds éprouaient une intensification de leurs douleurs, particulièrement à la lumière bleue ou grise», souligne un des responsables de l'étude, le professeur d'anesthésie Rami Burnstein. «Cela suggère que le mé-

canisme de la photophobie implique le nerf optique, puisque chez des individus totalement aveugles le nerf optique ne transporte pas les signaux lumineux au cerveau». Pour l'équipe de chercheurs, le coupable devait être les cellules de la rétine - nouvellement découvertes - qui disposent de photo-récepteurs contenant de la melanopsine, un déclencheur biologique du sommeil et de l'éveil. «Ce sont les seuls récepteurs de lumière en état de fonctionnement chez les patients légalement aveugles», a expliqué le Pr Burnstein.

L'hypothèse a été testée sur des rats de laboratoires. En utilisant des colorants injectés dans les yeux des rongeurs, les chercheurs ont pu établir le cheminement à partir des cellules à melanopsine jusqu'au cerveau, en passant par le nerf optique. Ils ont ainsi abouti à un groupe de neurones activés pendant les migraines. Des électrodes insérées dans le cerveau des rats ont alors pu faire apparaître que la lumière relâchait de l'activité électrique dans ces neurones, qui restaient activés même après la suppression de la lumière. «Ceci explique pourquoi les gens disent que leurs maux de tête s'intensifient après l'exposition à la lumière et mettent 20 à 30 minutes à s'apaiser après qu'ils sont revenus dans l'obscurité», a noté le Pr Burnstein dans un communiqué.

## Taser à la rescousse des parents en mal de contrôle



La société américaine Taser, connue pour ses pistolets à impulsion électrique prisés des forces armées. «Parce que (sinon), quand vous donnez un téléphone portable à votre enfant, vous ne savez pas à qui il parle, ce qu'il envoie par texto...», explique M. Smith à la police. Avec ce programme, un tableau de bord apparaît sur l'ordinateur ou le téléphone des parents: une alarme se déclenche chaque fois qu'un numéro inconnu appelle le téléphone de l'enfant: les textos, courriels, photos et vidéos peuvent être passés en revue pour détecter gros mots ou contenus osés: «vous pouvez voir un cliché et décider si vous laissez passer ou non».

Enfin le parent a la possibilité de totalement bloquer l'usage du téléphone surveillé: «je vois tellement de parents qui se battent avec leurs enfants en essayant d'obtenir qu'ils débranchent le téléphone pendant le dîner», justifie M. Smith. Le parent a désormais le pouvoir de dire à son enfant: «tu sais quoi? pendant l'heure qui vient, pendant le dîner, ton téléphone ne va pas marcher».

«Ou s'ils font une bêtise: 'tu sais quoi? tu es puni, pendant 48h tu n'auras pas de téléphone'». Le pro-

gramme permet également d'écouter des conversations, mais M. Smith assure qu'il ne s'agit pas de permettre d'espionner: «Cela sera annoncé aux deux parties», dit-il, «c'est un effort de collaboration».

Il précise également que les restrictions posées aux appels de ou vers des numéros inconnus peuvent être progressivement assouplies: «on peut commencer en étant très restrictif, et puis assouplir les restrictions une fois que la confiance revient», dit-il.

La reconnaissance de numéros inconnus donne la possibilité de retrouver l'identité de la personne qui veut joindre votre enfant: «je peux bloquer l'appel, l'autoriser, ou répondre, et demander qui c'est avant de passer à la communication à mon enfant». Et puis «s'il s'agit de Mamie dont j'ai oublié (d'autoriser le numéro), je peux cliquer: 'toujours autoriser', et ce numéro ne déclenchera plus jamais d'alerte». Les téléphones dotés d'une fonction GPS peuvent également apparaître sur une carte, montrant en permanence où se trouve l'enfant - ou du moins son téléphone. «Quand il est à l'université je n'ai pas besoin de savoir où il est, mais pour les jeunes enfants, je veux

savoir où ils sont». Enfin le Mobile Protector a une composante de «secours» pouvant permettre de localiser un enfant disparu: «j'ouvre la page 'communiquer les données', et tout ce qui est connu, la dernière localisation identifiée, les numéros de téléphone, les textos, tout ça va arriver chez les forces de l'ordre locales», explique M. Smith.

Taser s'intéresse aussi à la protection des conducteurs, avec un dispositif connecté au téléphone par la technologie Bluetooth. «S'il s'agit de quelqu'un qui vient d'avoir son permis, le téléphone sera désactivé, il ne pourra pas envoyer de texto au volant, ni utiliser le téléphone», explique M. Smith. «Quand il grandit, on peut décider de permettre la fonction d'appel sans les mains, mais continuer à bloquer les textos». Ces deux dispositifs de sécurité doivent être vendus à partir de l'été prochain aux Etats-Unis, accompagnés d'un abonnement de 10 à 30 dollars par mois selon les options choisies. M. Smith assure qu'il est le seul sur le marché à proposer des dispositifs aussi complets: il y a des outils disparates, mais «personnes n'a tout mis ensemble» comme Taser.



# SOCIETE MARITIME RECHERCHE POUR SON BUREAU D'ORAN

## 01 - Assistant commercial

### Votre profil:

- Age 30 ans minimum
- Expérience de commercial souhaitée
- Diplôme universitaire en commerce, marketing ou sciences économiques
- Maîtrise parfaite de l'anglais et du français
- Sens de l'organisation, des responsabilités et sachant faire preuve d'initiative
- Excellente présentation et bonne connaissance de l'outil informatique
- Une expérience réussie dans le domaine du transport serait un atout décisif

### Nous vous offrons:

- Un poste d'emploi tourné vers l'international
- Une formation complémentaire
- Un cadre de travail agréable
- Une rémunération motivante selon compétences

Merci d'envoyer votre candidature par e-mail à:  
recrut@sna.dz ou par fax au: 041 33 26 06

epureau  
piscines



## AVIS DE DÉCÈS

Les familles HADJADJ AOUL, BOUZIANE,  
BENDIMERED ET AMAMRA ont l'immense

tristesse d'annoncer le décès de

**Mr Lotfi Abdesselam HADJADJ AOUL**

à l'âge de 60 ans décédé le 07.01.2010.

Que Dieu, Le Tout-Puissant, accorde au défunt Sa Sainte

Miséricorde et l'accepte dans Son Vaste Paradis.

A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons.



## FERTIAL SPA

Au capital social de 17.697.000.000 DA  
RC: 0363222 B01 NIF 0001 2303 63222 09  
Usine d'Arzew

## CONDOLÉANCES

Le Directeur, le Conseil Syndical et l'ensemble des  
Travailleurs de FERTIAL Usine d'Arzew, profondément  
touchés par le décès du père de leur collègue Mr NEDJADI  
KHALED présentent à toute sa famille leurs sincères  
condoléances et l'assurent de leur profonde sympathie.  
Puisse Dieu lui accorder Sa Sainte Miséricorde et l'accueillir  
en Son Vaste Paradis. «A Dieu nous appartenons et à Lui  
nous retournons».

## Importante Entreprise à Oran

### Recrute

## - Un (e) Cuisinier (e) qualifié (e)

### Conditions de recrutement:

- \* Diplômé dans la filière: Cuisine moderne / Cuisine traditionnelle.
- \* Avoir de sérieuses références.
- \* Expérience professionnelle: 3 ans min.
- \* Posséder son véhicule serait un plus.
- \* Résider à ORAN ou environs.
- \* Disponibilité immédiate.

### Avantages:

- \* Salaire motivant.
- \* Cadre de travail agréable.

Merci d'envoyer votre C.V. que si vous répondez aux conditions.  
Numéro de Fax: 041 52 52 52

## Vends villa luxueuse 610 m<sup>2</sup>,

R+1, double façade, côté  
Sheraton rdc: 1 gd salon  
français, 1 g.salon marocain,  
1 g.cuisine américaine + corni  
repas, 1 hammam turc, salle  
d'eau, g.jardin, véranda, baie  
vitrée, arbres fruitiers, fontaine  
jets d'eau, garage pour 3 voitures  
1er ét: 5 grandes chambres,  
2 salles de bain (jacuzzi),  
chauffage central, bache d'eau -  
Tél: 0770.68.97.68,  
Curieux s'abstenir.

ش.ذ.م.م. أولاد معطالله  
مصنع الأجر والقرميد بالمدينة  
الإمامة العامة

## إعلان

تعلم ش.ذ.م.م. أولاد معطالله مصنع الأجر  
والقرميد بالمدينة الكائن مقرها ببليدية  
فراع أسمار ولاية المدية:  
عن طلب شراء وتركيب 15 كاميرا  
مخصصة للمراقبة داخل المصنع.  
لذا على كل من يهيم هذا العرض أن  
يتقدم إلى مقر المصنع من أجل أخذ دفتر  
الشروط.  
وهذا في أجل لا تتعدى 15 يوما ابتداء  
من تاريخ نشر هذا الإعلان.

البيان الموسى البيع بالمزايدة

مكتب الأستاذة محمد شريف خالدية

محافظة البيع بالمزايدة - دائرة اختصاص محكمة تيارت

الحران: 112 حي الأفرقة تيفون تيارت - الهاتف: 07.72.24.96.43

## إعلان عن بيع بالزاييد

يبدأ على طلب السيد مدير وحدة تقنية الأغذية الرخوية تيارت، لجان الأستاذة محمد شريف خالدية محافظة البيع بالمزايدة عن إجراء عملية  
بيع بالمزايدة لتفكيك المبنى المسمى والموجود بمنطقة الوحدة بالرحوية وذلك يوم 2010/01/21 على الساعة 09:30 صباحا.

LOT N°	DESIGNATION	ETAT
01	Tracteur Sonacome TB260.M/1876.587.14.A/P Dacia M/3.186.14. A/P Chariot élévateur (CESAB). S/P	Moyen // //
02	Tracteur Sonacome TB260.M/1879.587.14.A/P Niva 1496.188.14.A/P	Moyen Carcasse Moyen
03	Tracteur Sonacome TB305.M/3098.586.14.A/P Niva M/14596.187.14.A/P	Moyen Moyen
04	Tracteur Sonacome TB260.M/1878.587.14.A/P Chariot élévateur (DMMTP). S/P Chariot élévateur (CESAB). S/P	Moyen // //
05	Tracteur Fiat 619.M/1841.586.14.A/P Citroen aliment GIZA.M/2088.586.14.A/P + Matériel Soudautique	Moyen // //
06	Tracteur Sonacome TB305.M/1867.586.14.A/P Chariot élévateur (DMMTP). S/P + Matériel informatique	Moyen // //
07	Chaudière KESTAL Lot de pièces de rechange usées (Lauré)	Moyen //

شروط البيع المعقدة - والمزيد من المعلومات الاتصال بمكتبنا بالحران المذكور أعلاه.

محافظة البيع بالمزايدة



## FRIPERIE

Vente gros, 1/2 gros,  
avec des prix très intéressants  
Balles:  
45 kg - 55 kg - 90 kg  
1er choix/ 2ème choix  
Vêtements hommes, femmes,  
enfants et divers...  
Tél: 0772.44.22.61



Acier Béton Mostaganem  
A.B.M

Vente du béton prêt à l'emploi  
Zone d'activité Souk Elhil  
MOSTAGANEM

- Nos bétons sont sous contrôle d'un laboratoire
- Pompe à béton disponible de 42 m.
- Ciment de qualité supérieur CPJ 42.5.
- Ingénieur qualifié béton à votre disposition.
- Utilisation adjuvants de qualité.

### Unités de production

Zone d'activité Souk Elhil  
Mobile : 0661 19 21 41  
Tél : 040 28 31 47  
Fax : 041 39 93 27

E-mail : [sarl-abm@hotmail.fr](mailto:sarl-abm@hotmail.fr)

## LABORATOIRE

Nutrition Infantile

Recrute

## DELEGUES MEDICAUX POUR LES REGIONS: Chlef - Sétif - Tougourt

### Profil:

- Médecin, Pharmacien, Vétérinaire, Dentiste
- Sens relationnel et de l'organisation
- Communicatif et dynamique
- Une première expérience de la visite médicale constituerait un plus.

### Conditions exigées:

- Libre de suite
- Dégagé du Service National
- Possédant véhicule récent

Les candidats intéressés sont priés de  
faxer leur CV accompagné d'une photo  
et d'une lettre de motivation au:  
021 54 33 82

## ENTREPRISE PRIVÉE

Recrute

- Chauffeurs Poids Lourds
- Camions 6x4 à benne
- Conducteurs d'Engins - Bull
- Chargeurs sur chenilles - Niveleuse

Minimum 5 ans d'expérience  
Tél: 0770.61.51.27

0661.50.60.56

L'AMIAVOYAGE

TURQUIE

21 MARS - 28 MARS 2010

07 Nuits / 08 Jours

Hôtels 5\*

Excursions & Soirées

PRISE EN CHARGE TOTALE

Inscriptions et Réservations

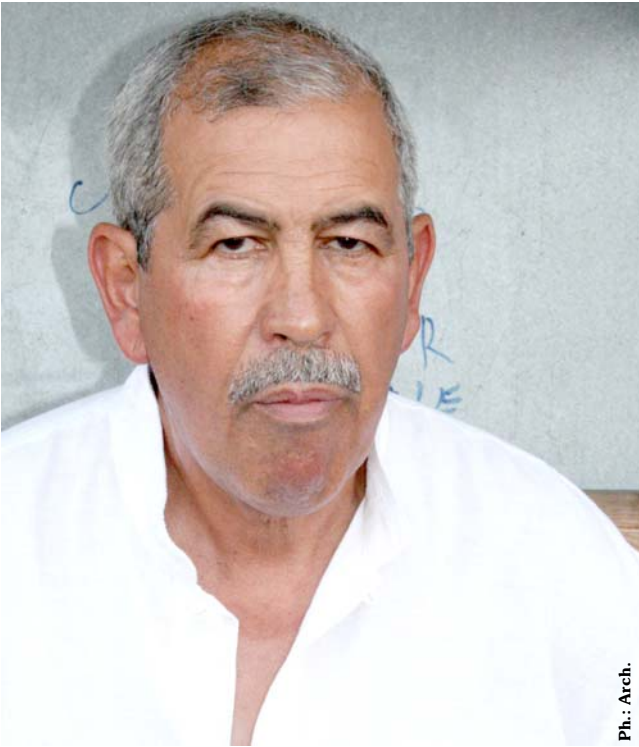
TEL: 043.204.249/043.203.856/043.384.040  
0770.688.833 / 0559.026.169



CR Belouizdad  
**Henkouche met en garde ses joueurs**

Ali El-Mahi

Rôle de destinée dans laquelle s'est fourvoyé cette saison l'entraîneur Mohamed Henkouche, dont l'itinéraire qu'il est en train de suivre résume parfaitement ce qui arrive souvent à ses collègues dans notre championnat. Reconduit au CRB pour continuer sur la lancée de la victoire en coupe d'Algérie, Henkouche a dû, bien malgré lui, démissionner de la barre technique pour entraîner deux équipes (MSPB et CABBA), avant de revenir au Chabab Belouizdad, alors que la phase aller de la compétition n'est pas allée à son terme ! Il avait accepté de reprendre son poste en dépit de la délicate mission, à savoir maintenir l'équipe en division Une. C'est l'unique et principal objectif assigné par les dirigeants. «M. BenbouaJe me retrouve au point de départ, car ce qui est arrivé au CRB est un véritable gâchis, et l'équipe ne serait pas dans cette situation si on m'avait laissé poursuivre ma mission», dira Henkouche à ses proches. Fort heureusement pour lui, il a retrouvé le même groupe de joueurs qu'il avait entraîné, ce qui est un avantage dans la perspective de replacer l'équipe à un rang plus conforme avec les potentialités existantes. Il a déjà mis



Ph.: Arch.

en garde ses éléments: «On ne commettra pas les erreurs du passé, et ne fera partie de l'équipe type que celui qui mérite d'y être».

Un discours franc et clair de ce technicien qui appréhende les problèmes susceptibles de surgir en raison de la féroce concurrence qui prévaut au sein du CRB.

Henkouche a pris en tout cas ses précautions, en exigeant que la préparation de la phase retour se déroule à l'étranger, loin de la pression des supporters, très déçus il

est vrai par la régression de leur équipe. Quoi qu'il en soit, on a appris que lors du stage au centre de Hammamet en Tunisie, les joueurs ont été soumis à une grande charge, y compris le revenant Aksas. L'attaquant Slimani, lui, était retenu en équipe nationale A'.

D'après des sources dignes de foi, Henkouche s'est félicité de l'ambiance prévalant au sein de son groupe qui devrait, en conséquence, revenir de Tunisie avec un moral gonflé à bloc.

LRF Oran - Régionale Une  
**Fin de série pour la JSEA**

M. Z.

Le MBSC est sacré champion d'automne avant terme à la faveur de son succès sur le CRBS: c'est le fait saillant de l'avant-dernière journée de ce championnat.

En effet, en signant sa dixième victoire de la saison, le Machâal de Sidi Chahmi compte à présent cinq points d'avance sur son dauphin, le Nasr Es-Sénia. Ce dernier, en détrônant la JSEA de la deuxième place, a réussi à mettre fin à la série d'invincibilité des gars de Saint Rémy, qui pourraient être dépassés au classement en cas de succès de l'ICST, dont le match face au CRBH n'a

pas eu lieu. Ce round a été également favorable au CRB Mazouna, seule formation ayant gagné à l'extérieur.

Les Mazounis sont allés à Sidi Lakhdar prendre trois points qui lui ont permis de grimper à la neuvième place au classement. Idem pour le MCB Hadjadj qui est parvenu à tenir en échec le CRBEA, que l'on croyait capable de rafler la mise et améliorer ainsi sa position au tableau.

Ce n'est pas le cas du NRB Béthioua qui s'est incliné, contre toute attente, face à un mal-classé, en l'occurrence l'ASBN. Les Nedromis ont prouvé qu'ils peuvent jouer les trouble-fête à condition de

trouver une certaine régularité dans les résultats. En bas du tableau, l'OA 3 et l'USMO se sont bien ressaisis. Les Arzéwiens ont profité de la venue de la lanterne rouge, le CRBBB, pour renouer avec la joie de la victoire, tandis que les Unionistes n'ont pas laissé passer l'occasion pour battre le WACT et chasser ainsi le doute.

Résultats			
MBSC	3	...	CRBS 1
Nasr	1	...	JSEA 0
ASBN	1	...	NRBB 0
CRBEA	0	...	MCBH 0
IRBSL	0	...	CRBMz 1
OA 3	2	...	CRBBB 0
USMO	3	...	WACT 1

LRF Saïda - Régionale Une  
**Au CCS la bonne affaire**

M. Benboua

En raison des intempéries qui ont touché la région des hauts-plateaux de l'Ouest, et notamment les fortes chutes de neige, cinq rencontres sur les huit de cette dernière journée de la phase aller n'ont pas eu lieu. La palme est revenue au CCS, qui a mis à profit le passage à vide du CRB Froha pour le forcer à la défaite sur ses bases. Du coup, les Sigois s'accaparent pro-

visoirement de la seconde place, en attendant la mise à jour du championnat. Le FCB Frenda a également terminé cette première manche sur une bonne note. En accueillant l'ESB Dahmouni, le FCBF n'a pas dérogé à la règle, récoltant trois précieux points dans son antre. La troisième rencontre disputée lors de cette étape a vu la victoire de l'IRB Ain Hadjar, qui a assuré l'essentiel devant le GCB Mascara. Ce résultat pourrait donner

des ailes à la formation de Ain Hadjar, qui s'est nettement améliorée lors des dernières rencontres.

Il y a lieu de rappeler que le leader, le MB Hassasna, s'est assuré du titre honorifique de champion d'automne avant même la fin de cette première phase.

Résultats			
FCBF	2	...	ESBD 0
IRBAH	1	...	GCBM 0
CRBF	0	...	CCS 1

LRF Constantine - Régionale Une  
**Le WARD déjoue les pronostics**

A. Mallem

Le rideau est tombé sur la phase aller du championnat régional consacrant l'équipe de Ramdane Djamel, le WARD, champion d'automne. Comme prévu, ce promu, qui vient d'accomplir un parcours époustouflant durant cette phase, n'a pas laissé passer l'occasion d'épingler à son tableau de chasse l'ex-leader, le MBC, en le coiffant pratiquement sur la ligne d'arrivée, et ce à la faveur de sa victoire par la petite des marges au cours d'une confrontation serrée qui s'est déroulée à Collo.

L'autre fait saillant de cette journée est le réveil des mal-classés, l'USC Aïn-Beida et le NRB Bekkouche Lakhdar, qui ont attendu l'ultime journée de l'aller pour enregistrer leur deuxième victoire de la saison, respectivement face à l'ABCL et à l'IRBAS. Toutefois, ces deux équipes ne sont pas sorties d'affaire car fer-

mant toujours la marche au classement général avec le SAS, ce dernier ayant perdu à Constantine face au WAC. A noter aussi la victoire à Aïn-M'lila du JSBT face au CRAM et le nul méritoire ramené par le dauphin, le CRBAF, d'El-Eulma. Enfin, le championnat observera une trêve du 9 au 29 janvier.

Résultats			
WARD	1	...	MBC 1
NRBBL	1	...	IRBAS 0
USCAB	1	...	ABCL 0
DRBT	2	...	JBAK 1
CRAM	2	...	JSBST 3
AEE	2	...	CRBAF 2

LRF Blida - Régionale Une  
**La décanation se précise**

A. L.

Du groupe de tête des six clubs cités ces dernières semaines, le RC Arbâa a subi une défaite face au dauphin il est vrai, le CRBAO. Et comme les cinq autres prétendants se sont tous imposés comme prévu, c'est le statu quo, le RCA étant doublé par le SKAF qui est allé gagner à la Chiffa. Ce constat souligne la différence entre les formations de tête et le reste du groupe. En effet, après le sixième, à savoir le RCA, le fossé commence à se creuser puisqu'on retrouve l'ORBOF,

battu à Guelb Kébir par un mal-classé, le CBBS, à six longueurs. Derrière le onze de Oued Fodda, un regroupement s'est opéré avec trois clubs sur la même ligne. Il s'agit du CC Rouina, du CRBB et du WRBA. Le Cha-

bab Rouina a été précisément défait à Aïn Deffa par l'ES Berrouaghia, tandis que le CRBB et le WRBA se sont neutralisés à Attatba. Enfin, rien ne va plus au NB Bou Ismail, lanterne rouge, distancée de 8 points par le CBBS.

Résultats			
IRON	3	...	IRBB 1
CRBAO	2	...	RCA 1
CCR	0	...	ESB 2
IBMz	2	...	WBM 0
IRBC	0	...	SKAF 2
CBBS	2	...	ORBOF 1
WRBA	0	...	CRBB 0
JSBB	3	...	NBBI 0

LRF Annaba - Régionale Une  
**L'ORGBG installe l'ESG**

Tayeb Zgaoula

L'ORGBG a créé une belle sensation à l'issue de cette journée en allant accrocher, à Ouenza même, le leader, l'OSO, qui partage désormais le fauteuil de leader avec l'ES Guelma, vainqueur difficile de l'UST. Les deux autres poursuivants directs, l'IRBEH et le WMMT, restent à l'affût avec seulement une longueur de retard sur les deux coleaders, et ce à la faveur de leurs victoires respectives face à deux équi-

pes du bas de tableau, en l'occurrence l'ESBB et l'AUA. Derrière ce peloton, on retrouve la JMSS, auteur d'un nul à Héliopolis.

Concernant les autres outsiders, l'ORBBA a enregistré

l'unique victoire de ce round en déplacement à Sedrata face à l'IRBS, qui partage la position de lanterne rouge avec l'AUA et l'OSBB, qui a subi une lourde défaite face au NRBC.

Résultats			
IRBEH	1	...	ESBB 0
CRBH	2	...	JMSS 2
WMMT	2	...	AUA 0
UMSD	0	...	ESFBEA 0
ESG	2	...	UST 1
NRBC	3	...	OSBB 0
IRBS	1	...	ORBBA 2
OSO	3	...	ORGBG 3

LRF Alger - Régionale Une  
**Hydra sème Chéraga**

Fouad B.

Petit changement de décor en haut du tableau à l'issue de cette 13e journée, qui aura vu quatre rencontres sur les huit au programme se terminer sur des scores lourds.

Ce round aura donc été tout bénéfice pour les gars de Hydra qui ont connu un meilleur sort que leurs homologues de Chéraga.

En effet, le HAC est de nouveau seul en tête du classement à la faveur de sa large victoire sur l'ESB, de plus en plus dans l'oeil du cyclone. En revanche, l'USMC a perdu son statut de coleader et se voit reléguée à la troisième place, après avoir été tenue en échec sur son terrain par le DRBB. Le second rang est désormais occupé

en solo par le RCB qui maintient la pression sur le leader avec deux unités de moins seulement. Les gars de Boumerdès ont dû quand même se surpasser pour se défaire du WBAB. Bonne opération pour le CAK qui est allé ramener un bon point de Dar El-Beida, où le CRBDB, repris en main par le duo Fritsa-Djillali, méritait mieux que le partage des points. Encore deux points de per-

dus à domicile pour l'IBL, tenu en échec par l'ESMB. La palme du jour est à mettre à l'actif de la lanterne rouge, le CBSM, qui s'est révolté en infligeant une sévère correction à la JSEB qui sombre. L'autre carton du jour fut l'oeuvre du CRBB-BK aux dépens de l'OCB, qui ferme la marche avec le CBSM. Enfin, le CMBT en total déclin et l'USOA n'ont pu se départager.

Résultats			
CAK	1	...	CRBDB 1
CBSM	4	...	JSEB 1
CRBBK	3	...	OCB 1
USMC	0	...	DRBB 0
HAC	3	...	ESB 0
CMBT	1	...	USOA 1
RCB	3	...	WBAB 2
IBL	2	...	ESMB 2



Judo - Championnat d'Algérie individuel

Le GSP survole la 45e édition

Le GS Pétrolier a dominé les épreuves du 45e Championnat d'Algérie de judo individuel, filles et garçons, achevées samedi à la Coupole du Complexe olympique Mohamed Boudiaf (Alger), en plaçant sur la première place du podium 11 de ses judokas (7 messieurs et 4 dames).



Disputée sur trois jours, la compétition a permis aux judokas du GSP (ex-MC Alger) de remporter un total de 27 médailles dans les deux sexes: 11 en or, 2 en argent et 14 en bronze. Chez les messieurs, le GS Pétrolier a remporté sept titres sur les huit mis en jeu, laissant une seule médaille en or au judoka du SNM CREPSM (Centre de regroupement et de préparation des équipes sportives militaires), Youcef Nouari.

D'ailleurs, l'entraîneur du SNM CREPSM, Mazari Abdesamad Ihsan, s'est dit «satisfait» des résultats obtenus par ses judokas qui ont tenté tant bien que mal de bouleverser la hiérarchie imposée par le GSP. A noter que le SNM CREPSM a remporté également une médaille en argent et une autre en bronze. Les autres places du podium ont été partagées entre les équipes de l'USM Alger, l'AOM Annaba, le RAM Alger, le JC Issers, le JC El-Harrach et l'AS Sûreté nationale. En re-

vanche, chez les dames, c'est toujours le coude-à-coude entre le GSP, qui a réussi à placer sur le podium neuf de ses judokas (4 or, 1 argent et 4 bronze), et le DS Baba Hassan qui le talonne avec 2 médailles en or, 2 en argent et 4 en bronze. Le JC Bordj Kiffan et l'ASJK Tizi Ouzou ont remporté chacun un titre national. Les filles de l'USM Alger, Fawz Belabbès, ASAM Tizi-Ouzou, JC Tizi-Ouzou, CJF d'Alger, CS Casbah, CV d'Oran et JS Kseur de Béjaïa se sont contentées de l'argent et du bronze.

Ce 45e Championnat d'Algérie de judo individuel a été celui de la confirmation pour certains (Manceur Souhila dans les -48kg, Asslah Sabrina dans les +78 et Tarikat Ratiba dans les -57, qui ont gardé leur titre), et de la déception pour certains autres (Belgacemi Amar dans les +100 kg et Bouyakoub Lyès dans les -90 kg). Le tournoi a connu également

le retour gagnant à la compétition du médaillé olympique 2008 Amar Benikhlef, après son absence la saison dernière pour blessure, alors que Soraya Haddad a dû déclarer forfait une nouvelle fois en raison de son récent retour de blessure. Le directeur technique national, Nasser Ouarrab, s'est félicité du niveau atteint lors de l'édition 2010 du Championnat d'Algérie de judo, notamment après la participation de clubs représentant différentes ligues du pays. Ouarrab s'est refusé à commenter les résultats par clubs, mais a relevé la victoire de la judoka Moussa Meriem, qui est passée de la deuxième place dans la catégorie -48 kg en 2009, à la première place dans les -52 kg en 2010. «Beaucoup de travail attend la Fédération algérienne de judo, qui doit sortir avec un bilan général de ce championnat. Des lacunes ont été constatées et il faut y remédier, même si elles ont été infimes», a-t-il analysé.

Espagne

L'Atletico et Forlan réagissent



L'Atletico Madrid, humilié par Huelva (D2) en Coupe d'Espagne mercredi (3-0), a vite relevé la tête samedi en Championnat, corrigeant Valladolid à l'extérieur (4-0) pour le compte de la 17e journée, avec un but et une passe décisive d'un Forlan retrouvé. «Je n'aime pas vivre dans l'humiliation», avait affirmé vendredi l'entraîneur de l'Atletico, Quique Sanchez Flores, promettant des changements «profonds et importants» pour le match à Valladolid.

Premier visé selon la presse sportive madrilène: l'attaquant uruguayen Diego Forlan, «pichi-chi» la saison dernière mais très peu en réussite lors des dernières rencontres. Pour le journal AS, Forlan devait être remplaçant, tout comme le Portugais Simao et l'Espagnol Jurado.

Finalement, les trois joueurs offensifs étaient titulaires, et, bien aidés par Reyes, ils ont fait plier sans peine la faible défense de Valladolid. Quatre buts au total pour l'Atletico, déjà vainqueur en Liga le week-end dernier (2-1 contre Séville), deux par période: Jurado (16), Forlan (32), Reyes (59) et Agüero (90).

L'Atletico sait maintenant ce qu'il doit faire pour remonter en Coupe jeudi contre le Recreativo Huelva lors des 8e de finale retour.

Ancien président de l'USMBA et du MCBA

Charef Bouazza n'est plus

Kadiri Mohamed

C'est dans la soirée de samedi que Charef Bouazza, ancien cadre de la wilaya de Sidi-Bel-Abbès, gestionnaire privé et grand fêru de football, est décédé à la suite d'une crise cardiaque à l'âge de 58 ans. Il y a lieu de rappeler que ce studieux administrateur est venu au secours de l'USM-

BA en 1993, après la relégation de 1992, succédant à feu Benhabbour Abdelkader. Cette saison-là et avec le précieux concours des membres du comité Abdi Fodil, Nouala Abbès et El-Khaldi M., il a réussi une performance inédite, à savoir faire accéder en même temps l'USMBA (en nationale Une) et le MCBA (en régionale Une). D'ailleurs,

c'est sous sa houlette que le Machâal a enregistré ses meilleures performances. La nouvelle de cette tragique disparition s'est vite répandue à travers la ville et une foule immense s'est rendue au domicile mortuaire pour présenter ses condoléances à la famille. Curieuse coïncidence : c'est aujourd'hui 11 janvier qu'il devait fêter son 58e anniversaire.

Boxe - Coupe d'Algérie phase régionale Ouest

Une compétition faussée par des forfaits

Tilmatine Med

La phase régionale Ouest de la coupe d'Algérie de boxe, qui s'est déroulée dernièrement à la salle omnisports de Trouville (Ain El-Turck), a subitement pris fin dès la deuxième journée en raison du retrait de dernière minute, après la pesée et la visite médicale, de pas moins de sept associations. Ces dernières, à savoir trois d'Oran et une de Relizane, Tiaret, Chlef et Tlemcen, chez les garçons, ont faussé l'application du programme réduit à deux combats, l'un en seniors garçons et l'autre en filles. Toutes les

autres rencontres furent donc gagnées par forfait, mis part deux combats filles gagnées sans concurrents.

Les raisons qui ont motivé ces forfaits seraient dues au nombre de qualifiés au national opposant les directeurs techniques au délégué fédéral, car, selon ce dernier, seul le premier de chaque catégorie est qualifié pour la phase nationale, tandis que les sections concernées exigeaient la qualification des deux finalistes, comme prévu lors des zonaux.

Ainsi cette situation, qui aura sans doute des suites, a permis à la ligue de Tiaret de placer pas moins de huit re-

présentants dans les trois catégories. Les autres qualifiés sont Abouhouraira Houari (48 kg) pour Ain-Témouchent en cadets garçons et Betis Mohamed (81 kg) pour Oran en seniors. Chez les féminines, où la participation était moindre, l'association EM Arzew s'est illustrée par les qualifications de Bloufa Rahma (60 kg) chez les moins de 17 ans et Bouarfa Rahma (54 kg) en seniors. Les deux autres qualifiées sont Setaïti Leila (54 kg) de Relizane et Naas Khadidja (64 kg) de Chlef, respectivement en seniors et moins de 17 ans.

Basket-ball - Superdivision - Poule play-off

Démonstration de force du GSP

Fouad B.

C'est parti sur les chapeaux de roues pour les Pétroliers du GSP qui ont réalisé une véritable démonstration de force devant l'ASPTTA. Des retrouvailles qui entrent dans le cadre de la première journée de la seconde phase du championnat national, une occasion pour le GSP de marquer son territoire.

Les poulains de Louba-

chria, toujours revanchards, n'ont pas fait dans la dentelle pour infliger une sévère correction à cette équipe des postiers qui leur avaient ravi le titre sur le fil du rasoir l'an dernier.

Revigorés par leur victoire en finale de la Coupe fédérale devant cette même formation de l'ASPTTA dernièrement, les camarades de Boulaya et Sayah ont clairement affiché leurs ambitions pour la suite.

Résultats			
WAB .....	CSMC .....	73-68	
ASPTTA .....	GSP .....	76-101	
CRBDB .....	TBBB .....	99-90 (A/P)	
NBS .....	NAHD .....	97-73	

Athlétisme - Cross-country

El-Amel Sidi Chahmi se distingue à Es-Sénia

La troisième journée de cross-country, organisée par la ligue d'Oran, présidée par Kadri Samir, a été marquée par la domination de l'association El-Amel Athlétisme de Sidi Chahmi qui s'est taillé la part du lion.

Les courses, qui se sont déroulées à l'hippodrome d'Es-Sénia, ont vu la participation de 150 athlètes,

filles et garçons, représentant les 7 associations de l'ASCA Oran, IRCW Oran, EM Arzew, ESB Sidi Benyebka, Amel Sidi Chahmi et USPCO.

A noter la bonne tenue de l'association de Sidi Benyebka, laquelle, avec de faibles moyens, a pu tirer son épingle du jeu. Il en est de même pour l'EM Arzew

qui s'est distingué en minimes et juniors garçons.

Par ailleurs, la famille de l'athlétisme souhaite un prompt rétablissement à Benziane Abdelkader, formateur et dirigeant de la section de Sidi Chahmi, gravement malade et absent sur le terrain depuis plusieurs semaines.

T. M.

Angleterre

Coup d'arrêt pour Arsenal

Arsenal a été tenu en échec à domicile samedi par Everton lors de la 21e journée (2-2), un coup d'arrêt dans sa course au titre de champion d'Angleterre. Médiocres sous la neige durant tout le match, les Gunners avaient égalisé une première fois par un tir détourné de Denilson (28) après l'ouverture du score rapide de Leon Osman (12), avant qu'un superbe lob tout en touché de Steve Pienaar, ne semble sceller une victoire méritée des visiteurs (81). Mais les Gunners arrachaient l'égalisation à l'entrée des arrêts de jeu, également sur un ballon détourné, par Tomas Rosicky, à la conclusion d'un de leurs rares mouvements offensifs convaincants. Arsenal, 3e, garde trois points de retard sur Chelsea, dont le déplacement à Hull a été reporté. En fin de rencontre, la nervosité a semblé gagner les rangs londoniens, les défenseurs William Gallas et Armand Traoré paraissant même se disputer. Les Gunners étaient privés, sur blessures, de plusieurs cadres, notamment leur capitaine Cesc Fabregas.







**07.00** Journal télévisé (1ère édition)  
**07.15** Sabahiat  
**10.00** Dessins animés  
**10.30** Namer Ben Adwan  
**12.00** Firqat Mozart  
**12.30** Ibtikarat

**13.00** Journal télévisé  
**13.30** Rebeca  
**14.45** Coupe d'Afrique des Nations  
*Algérie - Malawi*  
**16.30** Kaasse El Fadaa  
**17.00** El-Aâlem Baïna Yadak  
**17.30** El-Khal  
**18.00** Journal télévisé amazigh

**18.20**  
**Moutaât El-Maïda**

**18.45** Alouan Min Wadat El-Madjedoub  
**20.00** Journal télévisé  
**21.00** Tara Ma Tara  
**22.00** Résumé de la CAN 2010  
**22.10** 1.2.3. Viva l'Algérie  
**23.00** Concert de chant



**20.35** Cold Case, affaires classées



**09.55** C'est au programme  
**11.05** Motus  
**11.35** Les Z'amours  
**12.05** Tout le monde veut prendre sa place  
**13.00** Journal  
**13.55** Consomag  
**14.00** Toute une histoire  
**15.10** Commissaire Lea Sommer  
**16.10** Rex  
**18.05** En toutes lettres  
**19.05** N'oubliez pas les paroles  
**19.50** Météo 2  
**20.00** Journal  
**20.30** Tirage du Loto  
**20.34** Météo 2

- **Berceau de cendres**  
**Série américaine**

**Avec Kathryn Morris, Danny Pino**  
*Priscilla, dont le fils, Max, est mort dans l'incendie de leur immeuble en 2005, prétend avoir vu le garçonnet dans un square. Son passé de droguée et le fait qu'à l'époque, le feu avait été provoqué par l'explosion d'une gazinière restée allumée dans son appartement, sont autant d'éléments qui font douter les inspecteurs quant à la fiabilité des déclarations de Priscilla.*  
**22.05** Mots croisés  
**00.15** Expression directe



**20.35** Victimes d'un pédophile, le combat d'une vie



**Documentaire réalisé par Emmanuel Amara, Vincent Kelner, Julien Mignot**  
*De l'âge de 9 ans à 15 ans, Jérôme Nozet a régulièrement été violé par le meilleur ami de son père. Les années ont passé sans qu'il puisse parler, le silence étant la seule réponse qu'il pouvait apporter au calvaire qu'il a subi. Quand, enfin, après des années de souffrance, il se décide à porter plainte, il est trop tard : le cas est prescrit par la loi.*

**22.05** Hors-série  
**22.30** Soir 3  
**22.55** Ce soir (ou jamais !)  
**00.05** Mon oncle de Kabylie



**arte**

**06.45** L'emploi par le Net  
**06.50** Ludo Zouzous  
**08.25** Eoeil et la main  
**08.55** Les maternelles  
**10.00** Allô Rufo  
**10.10** Nature en furie  
**11.05** Ours polaires, avec ou sans glace ?  
**12.00** Ludo  
**13.30** Le magazine de la santé  
**14.25** Allô, docteurs !  
**15.00** Fourchette et sac à dos autour du monde  
**15.30** L'air du temps  
**16.25** Cyclades du Sud : bleu, blanc, noir  
**17.25** C l'info  
**17.30** C à dire ?!  
**17.44** Echo-logis  
**17.45** C dans l'air

**19.00** Arte journal  
**19.30** Globalmag  
**19.50** Le peuple du Mékong  
**20.35** Tout ce que le ciel permet  
**Film réalisé par Douglas Sirk**  
**Avec Rock Hudson, Jane Wyman, Agnes Moorehead, Conrad Nagel**  
*Stoningham, une petite ville du Connecticut. Veuve séduisante, soulagée de sa progéniture déjà adulte, Cary Scott mène une vie paisible et monotone. Ses enfants, Ned et Kay, redoutent qu'elle ne vieillisse seule et la poussent dans les bras de Harvey, un quadragénaire aisé. Or, contre toute attente, Cary devient l'amante de Ron Kirby, son jardinier, nettement plus jeune qu'elle. Apprenant la nouvelle, ses enfants s'insurgent. Comment une veuve peut-elle seulement songer à refaire sa vie ?*  
**22.00** Edita Gruberova  
**23.00** Le Caravage  
**23.50** La petite reine  
**00.30** Lady Chatterley et l'homme des bois  
**02.15** Jenny Holzer



**TFI** 22.40

**DR HOUSE**

- **L'amour de sa vie**

**Série américaine**

**Avec Hugh Laurie, Omar Epps, Lisa Edelstein, Robert Sean Leonard**

Tracy, une jeune femme, a été agressée dans une cafétéria. Son mari l'emmène aux urgences car elle souffre de difficultés respiratoires et de vives douleurs à l'estomac. Bienôt, l'époux présente les mêmes symptômes. Puis il s'évanouit. House, aidé de son équipe, tente de comprendre ce qui leur arrive. Parallèlement, House s'interroge sur une éventuelle liaison entre Wilson et Wendy, une infirmière récemment arrivée dans le service. Il a également des problèmes avec un patient, Michael Tritter, un policier...



**6** 20.40

**GHOST RIDER**

**Film réalisé par Mark Steven Johnson**

**Avec Nicolas Cage, Peter Fonda, Eva Mendes, Brett Cullen, Donal Logue**

Johnny Blaze, un jeune cascadeur, s'apprête à s'enfuir avec Roxanne, la femme dont il est amoureux, quand l'annonce de la maladie incurable de son père le fait changer d'avis. Il fait la connaissance d'un homme étrange qui prétend pouvoir guérir l'auteur de ses jours à la condition qu'il signe un pacte éternel. Johnny accepte et, dès le lendemain, son père est complètement rétabli. Malheureusement, il meurt peu après, victime d'un accident. Les années passent. Johnny est devenu un cascadeur célèbre. Un soir, il revoit Roxanne puis, dans la foule, rencontre à nouveau l'homme étrange, qui lui dévoile enfin son nom : Méphistophélès...



**CANAL+** 22.30

**LE TRANSPORTEUR 3**

**Film réalisé par Olivier Megaton**

**Avec Jason Statham, Natalya Rudakova, François Berléand, Robert Knepper**

Un redoutable homme d'affaires du nom de Johnson fait pression sur Frank Martin, grand spécialiste des livraisons dangereuses, pour qu'il reprenne le volant. Le transporteur, qui se retrouve avec un bracelet explosif au poignet, est forcé de convoyer deux gros sacs dont il ignore le contenu, et Valentina, une jeune Ukrainienne, depuis Marseille jusqu'à Odessa, au bord de la mer Noire. Bien décidé à rester en vie, Frank demande de l'aide à son fidèle ami, l'inspecteur Tarconi...

# TÉLÉVISION



**20.45** Une famille formidable



**09.20** Le destin de Lisa  
**11.10** Méthode Zoé  
**12.00** Attention à la marche !  
**13.00** Journal  
**13.51** Au coeur des Restos du coeur  
**13.53** Météo  
**13.55** Les feux de l'amour  
**14.55** Mariée à tout prix  
**16.35** Preuve à l'appui  
**17.30** Monk  
**18.25** Tournez manège !  
**19.05** Le juste prix  
**20.00** Journal  
**20.38** Courses et paris du jour  
**20.39** Météo

- **Otages**

**Série française**

**Avec Anny Duperey, Bernard Le Coq**

*Jacques, Catherine, Julien et Reine atterrissent au Balang-Balang pour se consacrer à la fondation humanitaire financée par Reine. Bien vite, une relation passionnée se noue entre Reine et Julien. Jacques, qui les surprend, tente d'alerter Catherine, qui se refuse à le croire. Tous consacrent leur énergie aux activités de la fondation, refusant d'entendre les rumeurs selon lesquelles la région serait infestée de rebelles.*

**22.40** Dr House

**00.20** Close to Home



**22.35** Identity

**Film américain**

**Avec John Cusack, Ray Liotta, Amanda Peet**

*Une nuit, alors qu'une tempête fait rage, dix personnes trouvent refuge dans un motel isolé dans la campagne. Elles ne se sont jamais rencontrées et font connaissance tout en se restaurant. Il y a une ancienne actrice et son chauffeur, un policier qui escorte un tueur, une call-girl, deux jeunes mariés, un couple avec un enfant. C'est alors que survient un drame : Ed, le chauffeur, blesse une des clientes, provoquant la panique de son mari.*

**00.15** Mysterious Ways : les chemins de l'étrange



**20.45** Copenhague : chronique d'un accord inachevé

**Réalisé par Jean-Philippe Amar**

*Le protocole de Kyoto est prévu pour demeurer en vigueur jusqu'en 2012. A cette date-là, un nouveau plan d'action devra être adopté, afin que toutes les nations suivent une seule et même voie en matière de climat et d'environnement.*

*L'objectif est de penser un monde écologiquement viable pour l'humanité. Pour les décideurs politiques, le temps des négociations internationales s'achève à Copenhague.*

**22.30** Le transporteur 3

**00.10** Dirty Sexy Money



**16.30** Questions pour un champion  
**17.00** L'affaire Marie Besnard  
**18.00** TV5MONDE, le journal  
**18.35** Rumeurs  
**19.00** La petite vie  
**19.30** Journal (TSR)  
**20.00** Catherine  
**20.30** Journal (France 2)  
**21.00** Le ventre de Juliette  
**22.40** Lumière et caméra  
**23.05** TV5MONDE, le journal  
**23.35** Une heure sur terre  
**00.25** Vous aurez le dernier mot



**09.15** JAG  
**10.55** Code Quantum  
**11.45** P.J.  
**12.45** Le Dakar  
**13.40** Urgences  
**14.40** JAG  
**16.20** Ludo  
**18.15** Chante !  
**18.50** Le Dakar  
**19.45** La porte ouverte à toutes les fenêtres  
**20.15** Samantha Oups !  
**20.35** Jerry Maguire  
**23.00** La route du rire  
**01.00** La grande illusion autour du monde



**12.10** Total déco  
**12.40** Les vacances de l'amour  
**13.35** Les condamnées  
**14.35** On n'a plus de sushis à se faire  
**16.10** Soko, brigade du crime  
**17.05** Mission sauvetages  
**18.00** The Sentinel  
**18.50** Family Guy  
**19.45** Dragon Ball Z  
**20.35** L'extraterrestre  
**22.20** Man vs Wild : seul face à la nature  
**00.05** Journal





**Bélier** 21-03 au 20-04  
Ne vous plaignez pas si la chance ne se décide pas à vous sourire tout de suite. Il y a fort à faire pour vous convaincre que c'est bientôt votre tour.



**Taureau** 21-04 au 21-05  
Vous pourriez connaître un certain retard dans un rendez-vous qui vous semble important. Ne vous impatientez pas car cela vous donnera le temps de réfléchir à la façon de conduire cet entretien.



**Gémeaux** 22-05 au 21-06  
La situation paraît se compliquer et pourtant rien n'indique qu'il y ait à s'inquiéter. Les choses finiront par s'arranger, à vous de faire preuve de patience.



**Cancer** 22-06 au 22-07  
Saisissez au vol la proposition que l'on vous fera de façon un peu brusque. Vous avez tout à y gagner car vous traversez une époque bénéfique qui vous porte chance. D'autant plus que votre forme physique qui progresse ne vous décevra pas, faites néanmoins preuve de prudence.



**Lion** 23-07 au 23-08  
Vous pourrez goûter sans retenue aux joies intenses qui vous sont offertes. Les sentiments de quelqu'un à votre égard évoluent favorablement. Une rencontre inattendue vous précipite dans une hésitation soudaine.



**Vierge** 24-08 au 23-09  
La grande forme est là si vous faites un peu de gymnastique matinale. Votre énergie est au beau fixe ce qui vous permet de relever avec succès un nouveau défi important pour vous.



**Balance** 24-09 au 23-10  
La prudence est de rigueur surtout s'il s'agit de prendre des décisions personnelles importantes concernant des personnes qui vous sont proches.



**Scorpion** 24-10 au 22-11  
Vous allez prendre des décisions très importantes sur le plan sentiments. Faites attention à ne pas vous engager trop vite.



**Sagittaire** 23-11 au 21-12  
La forme va vous sourire à nouveau. Il faut revoir les décisions que vous avez prises, un excès d'efforts pourrait nuire à votre santé. Tous les espoirs vous sont permis de garder cette grande forme.



**Capricorne** 22-12 au 20-01  
Vous pensez, sans doute avec raison, que quelqu'un d'important possède sur vous une trop grande influence. Vos sentiments ne sont pas très différents des siens. Pourtant vous allez faire volte-face pour résister à cette intrusion dans votre vie.



**Verseau** 21-01 au 18-02  
Gardez confiance car vous aurez la chance que les choses s'arrangent d'elles-mêmes. Si un problème financier survient ou qu'une décision importante soit à prendre, il vous suffira d'être patient, d'avoir confiance et d'attendre que la meilleure solution s'offre à vous.



**Poissons** 19-02 au 20-03  
Malgré certaines difficultés passagères, le beau fixe revient au grand galop dans votre vie. Cela aura beaucoup d'importance pour les grandes décisions que vous aurez à prendre. Vous y gagnez en efficacité.

## Jeux proposés par Chérifa Baghli

Jeux proposés par Chérifa Baghli

Les mots à trouver sont indiqués dans le jeu de croisés N° 3990 et N° 3991.

**Jeux de croisés N° 3990**

Les mots à trouver sont indiqués dans le jeu de croisés N° 3990 et N° 3991.

**Jeux de croisés N° 3991**

Les mots à trouver sont indiqués dans le jeu de croisés N° 3990 et N° 3991.

AMEUBLEMENT -  
AOUT -  
ARBRISSEAU -  
BALANCE - CALICE  
- CIEL -  
CIRCONSTANCE -  
COMPLÉTER -  
DRAP - ECLATER -  
ELEGANCE -  
ENCRIER - FORCE  
- GUETTER -  
LACUNE -  
LONGUEUR - MAIN  
- MEDITATION -  
NARCISSE - NOTE -  
NUIT - ORGE -  
OUBLI - OURS -  
PARC -  
PERPETUELLEMENT  
- PHARMACIE -  
QUARTIER - RASER  
- REGLEMENTER -  
REGRESSER -  
REPERE - RESEAU  
- ROBE - SOCLE -  
SOLEIL - SOMMER -  
SORTIE - STOP -  
TERME - TUTEUR -  
UNION -  
VENGEANCE.

T	S	R	E	I	T	R	A	U	Q	D	F	E	E	R
I	N	T	S	E	R	E	P	E	R	O	I	M	E	E
U	O	E	O	R	R	E	S	A	R	T	R	I	T	T
N	R	R	M	P	E	S	P	C	R	E	R	E	N	A
O	U	E	M	E	I	S	E	O	T	C	C	U	E	L
I	E	S	E	C	L	C	S	N	N	N	I	A	M	C
T	U	E	R	S	N	L	E	E	A	A	R	E	E	E
A	G	A	R	A	I	M	E	T	R	E	E	S	L	I
T	N	U	G	E	E	B	S	U	E	G	T	S	B	C
I	O	E	L	L	A	N	O	T	T	N	E	I	U	A
D	L	O	G	L	O	O	C	E	T	E	L	R	E	M
E	S	E	A	C	U	I	L	U	E	V	P	B	M	R
M	R	N	R	B	T	N	E	R	U	B	M	R	A	A
E	C	I	L	A	C	U	N	E	G	R	O	A	E	H
E	C	I	E	L	M	A	N	I	F	E	C	R	A	P

Les 6 lettres restantes composent le tout de la charade suivante :  
- Mon 1er est une note de musique.  
- Mon 2e est un gisement.  
Mon tout, c'est la disette.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

## Horizontalement:

- Airs des pleureuses.
- A donc reçu l'aval.  
Donne de la voix.
- Méthode. Couteau de mer.
- Siffler. Epuisé.
- Ronds. En suite.
- Possessif. Sillon.
- Carat. Nous fait la tête.
- Canal. Fleuve.
- Fait de l'esprit. Blanc derrière ou blanc devant, c'est pareil !
- Unités linguistiques.  
Sifflée.

## Verticalement:

- Sexiste.
- De quoi remuer.
- Vanter. Terre ceite.
- Bien entendu, elle ne vaut pas un sou !
- Métal précieux.  
Cercle littéraire.
- Science-fiction.
- Sifflantes.
- Avancée.
- Son plexus donne un creux d'estomac. Note.
- Unité pétrolière. Brin.
- Vieux. Tire dans le tas.

## LES SOLUTIONS

## CROISÉS N°3990

L	E	N	T	I	G	O	R	E	
A	C	T	U	A	L	I	T	E	S
B	R	R	R		O	E	U	F	S
R	A		P	O	U	S	S	E	E
A	S	P	I	C	S			R	
D	E		T	A	S	S	E	E	S
O		C	U	R	E		T	N	T
R	A	I	D	I	R		A	C	E
S		T	E	N		A	L	E	P
	P	E	S	A	N	T	E	S	

## FLECHES N°3990

B	E	A	T	I	T	U	D	E
A	N	X	I	E	U	S	E	
N	E	T	L	T	A			
Q	U	E	R	E	L	L	E	S
U	R	E	M	E	U	S		
E	B	R	E	T	S	A	R	
R	A	I	S	T	S	A	R	
O	I	F	A	I	M			
U	N	A	N	I	M	I	T	E
T	E	N	I	S	E			
E	S	Q	U	I	S	S	E	S
S	F	R	E	U	D			

## FOUILLIS N° 3990: CALOMNIE (Cale - Homme - Nie)

## CODÉS N° 3990

1	R	A	L	E	5	O	I	7	S	9	N	11	M	13	G
14	B	D	P												

1	A	B													
14															

4	1	9	10	6	3	11	9	4							
13	1	6	11	1	14	1	19		3						
6			8	6	1	10	3	9	16						
7		10	9	3	12	3		6	8						
2	19	3		5	8	9	12	3	5						
8		6		3	6	6	3		7						
9	12	1	4		1			13	8	15					
7		11	9	7	5			9	2	9					
19	8	7	4		7	11	11	3	3						
19	8	9	12		8			7	19						
1		20	3		11	7	1	7	4						
6	14		13	1	4	4	7	4							
18	3	5	5	3				6	15	9					
4	9	6	3		12	11	3	9	4						
	17	7	4	5	8	11		3	1						

CODÉS N° 3991





## Torture: le frère du président émirati acquitté

Un tribunal émirati a acquitté dimanche le frère du président des Emirats arabes unis, qui était accusé d'avoir torturé un ressortissant afghan, a déclaré à l'AFP son avocat. Le tribunal d'Al Ain a conclu que cheikh Issa Ben Zayed Al-Nahyane, 40 ans, frère du président cheikh Khalifa Ben Zayed Al-Nahyane, «ne pouvait être tenu pour responsable de ses actes», a précisé l'avocat, Habib al-Mulla. Selon lui, le tribunal a pris en considération les arguments de la défense selon lesquels «cheikh Issa était (au moment des faits) sous l'influence de médicaments qui lui ont fait perdre la conscience de ses actes».

Le frère du président, accusé d'avoir torturé un Afghan, avait plaidé non coupable. La mise en cause d'un membre d'une famille princière est un fait rare dans les monarchies du Golfe. Selon l'avocat, le tribunal a ordonné le versement de 10.000 dirhams (environ 2.700 dollars) à titre de «dommages et intérêts provisoires» à la victime. Il a précisé que l'Afghan pourrait néanmoins s'adresser à la justice pour demander «un dédommagement définitif».

Le frère du président et la défense avaient affirmé que deux des co-accusés, deux frères qui travaillaient pour cheikh Issa, lui avaient administré à son insu des médicaments qui lui ont fait perdre la conscience de ses actes. La chaîne américaine ABC avait diffusé le 22 avril une vidéo montrant cheikh Issa accompagné de plusieurs inconnus torturant un homme dans le désert.

## France : un lycéen meurt poignardé

Le corps de Hakim Haddi, un lycéen français de 18 ans tué de trois coups de couteau par un camarade vendredi dans un lycée du sud-est de Paris «va être inhumé en Tunisie», pays d'origine de sa famille, a-t-on appris dimanche de source policière. Selon cette source, «la famille souhaite que le corps soit inhumé selon le rite musulman, dans les trois jours suivant la mort de la personne». Hakim Haddi est décédé vendredi soir peu avant l'interpellation d'un jeune du même âge scolarisé dans ce lycée Darius-Milhaud du Kremlin-Bicêtre, et soupçonné d'être l'auteur des coups de couteau.

Ce dernier était toujours en garde à vue dimanche matin et n'avait encore dit «aucun mot» aux policiers. Une marche silencieuse est prévue lundi au Kremlin-Bicêtre en hommage au jeune Hakim, avant une minute de silence proposée le lendemain dans les lycées et principaux collèges de France par le ministre de l'Education nationale Luc Chatel. Cette manifestation devrait partir en début d'après-midi du lycée en direction du domicile de la victime, a précisé la procureure de l'établissement, Guislaine Hudson.

Un différend futile serait à l'origine de la mort de Hakim. Le lycéen soupçonné d'être l'auteur des coups de couteau étudiait dans la même classe que la soeur de la victime. Il aurait interpellé la jeune fille de façon désinvolte jeudi pour lui demander un effaceur et celle-ci s'en serait plaint à son grand frère, Hakim. Cherchant à avoir une explication, Hakim serait alors allé à la rencontre de son agresseur lors d'un intercouers vendredi matin et aurait reçu les coups de couteau.

## Tirs contre des immigrés en Italie, la mafia pointée du doigt



Plus d'un millier d'immigrés africains ont quitté la ville de Rosarno, en Calabre, dans le sud de l'Italie, et le calme rétabli, la justice a ouvert une enquête sur une éventuelle implication mafieuse dans les affrontements des derniers jours.

«Nous avons plusieurs enquêtes en cours mais elles ne viennent que de commencer», a dit à l'AFP dimanche un officier des carabinieri à Rosarno sous couvert de l'anonymat à propos d'un rôle possible de la mafia calabraise, la N'drangheta, la plus violente des quatre mafias italiennes. La N'drangheta est également soupçonnée d'avoir fait exploser en signe d'avertissement une bombe artisanale, il y

a une semaine, devant l'entrée du parquet de Reggio Calabria, chef-lieu de cette région. «Des enquêtes sont en cours», a confirmé dimanche sur la chaîne d'information en continu Sky TG24, Roberto Maroni, ministre de l'Intérieur, à propos de l'origine des violences à Rosarno. Le ministre a expliqué que «la criminalité organisée a réussi à faire entrer clandestinement des milliers de travailleurs» en Italie afin de les exploiter.

Il a également critiqué les autorités locales, les employeurs des immigrés et les organisations patronales, affirmant qu'ils ont laissé pourrir la situation, n'offrant que des salaires de misère et des logements insalubres aux tra-

vailleurs agricoles, jusqu'à ce que cela devienne «un problème d'ordre public» nécessitant l'intervention des forces de l'ordre.

«Ce sont certainement les hommes de la N'drangheta qui ont tiré sur les immigrés pour prouver qu'ils contrôlent le territoire», a estimé pour sa part Alberto Cisterna, magistrat du parquet national anti-mafia dans une interview au quotidien catholique Avvenire. Les immigrés étaient descendus dans la rue à Rosarno jeudi soir, détruisant voitures et vitrines de magasin, et disant protester contre des tirs contre plusieurs d'entre eux. Le lendemain, des groupes d'habitants se lançaient dans une «chasse à l'immigré» pour se venger.

## Vingt constructions palestiniennes rasées par Israël

Plusieurs maisons palestiniennes ont été détruites par les forces d'occupation israéliennes dans des localités du nord de la Cisjordanie occupée, ont indiqué dimanche des responsables sécuritaires palestiniens.

«Plusieurs habitations abritant une quarantaine de familles palestiniennes dans le nord de la Cisjordanie occupée, ont été détruites par des bulldozers de l'armée d'occupation, appuyés

par d'importants effectifs militaires», ont affirmé les mêmes sources. «Ces maisons abritaient une quarantaine de familles d'agriculteurs palestiniens dans le village de Tana, près de Naplouse», ont-elles précisé.

L'armée d'occupation a poursuivi dimanche matin ses actes d'agressions à l'encontre des Palestiniens dans les territoires occupés. Deux Palestiniens ont été ainsi tués par des tirs de soldats

israéliens dans le nord de la bande de Ghaza, avaient indiqué des sources médicales palestiniennes. Au large de ce territoire enclavé, des bateaux de pêche palestiniens ont été endommagés par de nouveaux bombardements de l'armée israélienne. Celle-ci a également fait des incursions dans un village à Jénine, dans le nord de la Cisjordanie, a rapporté l'agence de presse palestinienne Wafa.

## D'ex-rebelles touareg nigériens réclament des primes

Une centaine d'ex-combattants touareg qui avaient déposé les armes, ont manifesté vendredi dernier à Agadez pour réclamer le versement des primes de démobilisation promises par la Libye, médiateur dans le conflit, a affirmé dimanche à l'AFP un ex-chef de front. Les manifestants ont cassé le portail de la maison de leur président, Aklou Sidisidi, et y ont brûlé des chaises, a indiqué Boutali Tchiwerin, porte-parole du Front patriotique nigérien (FPN). Les protestataires, essentiellement des combattants du FPN, et qui n'étaient pas armés, ont ensuite été dispersés par les forces de l'ordre, selon la même source. Selon Boutali Tchiwerin, la grogne avait pour origine la répartition entre les 1.125 combattants du FPN d'une enveloppe de 2 millions de dollars accordés par la Libye au titre d'indemnités de démobilisation. «La Libye nous avait promis un budget de 7 millions de dollars, elle n'a pour le moment débloqué que 2 millions, ce qui a provoqué une pagaille dans le partage», a-t-il déploré. Des combattants n'ont pas compris que certains de leurs collègues reçoivent jusqu'à 5.000 dollars, pendant que d'autres n'ont touché que 400 dollars, voire rien eu du tout, a-t-il ajouté.

## Un journaliste britannique tué en Afghanistan

Un journaliste britannique du Sunday Mirror en mission avec l'armée américaine a été tué samedi dans une explosion dans le sud de l'Afghanistan et l'un de ses collègues a été grièvement blessé, a annoncé dimanche le ministère britannique de la Défense. Le correspondant de l'hebdomadaire dominical britannique en charge des questions de défense, Rupert Hamer, a été tué dans l'explosion d'un engin artisanal, alors qu'il accompagnait une patrouille américaine au nord-ouest de Nawa, dans le sud de l'Afghanistan, a précisé le ministère dans un communiqué. M. Hamer est décédé sur les lieux de l'explosion, malgré les efforts pour le ramener. Un autre journaliste du Sunday Mirror, le photographe Philip Coburn, a été blessé et se trouve dans un «état grave mais stable», a indiqué le ministère. Un soldat américain et un soldat afghan ont également été tués dans cette explosion, selon le ministère. Quatre autres soldats américains ont été grièvement blessés.

## EDITORIAL

Par M. Saâdoune

### EN ATTENDANT LES PME

qui ont signé des contrats en bonne et due forme et que l'on devine peu tentés par l'idée d'engager des procédures légales. On peut faire semblant de comprendre la «complexité» de la situation, on comprend beaucoup moins que les choses n'aient pas été rapidement tranchées.

Chez nous, les entreprises disparaissent juridiquement de mort lente. Quand la justice prononce la faillite, elles ne sont plus que l'ombre d'un souvenir. On sait que la prolifération de PME est la solution la plus efficace pour créer des postes de travail durables mais les Algériens ne semblent guère tentés par l'aventure. Les dernières données de l'Office national des statistiques (ONS) sont plutôt éloquentes. Le nombre d'entreprises créées en 2009 est faible (2.378) et inférieur à celles créées en 2008. On peut certes y voir un reflet, pas nécessairement négatif, du durcissement des conditions des importations, le secteur commercial demeurant celui où se créent le plus d'entreprises.

Il faut également tenir compte de la part du secteur informel où de fort nombreuses activités échappent, naturellement, au re-

censement officiel. Il faut admettre que l'économie informelle traduit l'échec des politiques publiques à insérer ces activités dans le secteur formel.

Il est loisible de constater que nous sommes loin derrière les pays voisins en matière de création de petites et moyennes entreprises pérennes. Il est dans l'ordre des choses que des entreprises meurent et le chiffre de 1.237 entreprises disparues au premier semestre 2009 aurait été banal dans un environnement qui favorise la création des entreprises. Les Algériens qui, même au temps de l'économie administrée, allaient jusqu'au bout du monde pour faire des affaires, ne sont pas plus réfractaires que d'autres à la création d'entreprises. Encore faut-il qu'existe une administration qui considère que sa mission est de soutenir activement les entreprises, de former et d'informer les dirigeants, d'agir auprès des banques pour leur permettre de passer un cap difficile ou d'obtenir un crédit d'investissement... Pour le moment, c'est le silence des abysses.

Plutôt que d'incubateurs de start-up, nous disposons de vastes cimetières où les entreprises sont ensevelies dans le silence et l'anonymat. Formulons donc le voeu que 2010 voit un retournement de situation et qu'elle soit, enfin, l'année des PME...